

# MIKROWELLE / MICROWAVE / FOUR À MICRO-ONDES SMW 700 D3

(DE) (AT) (CH)

## MIKROWELLE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

## MICROWAVE

Operation and safety notes

(FR) (BE)

## FOUR À MICRO-ONDES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

## MAGNETRON

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

## KUCHENKA MIKROFALOWA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

## MIKROVLNNÁ TROUBA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

## MIKROVLNNÁ RÚRA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

## MICROONDAS

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

## MIKROBØLGEOVN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

## MICROONDE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

## MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

## MIKROVALOVNA PEČICA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(HR)

## MIKROVALNA PEĆNICA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(RO)

## CUPTOR CU MICROUNDE

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(BG)

## МИКРОВЪЛНОВА ФУРНА

Инструкции за обслужване и безопасност

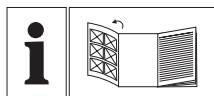
(GR) (CY)

## ΦΟΥΡΝΟΣ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

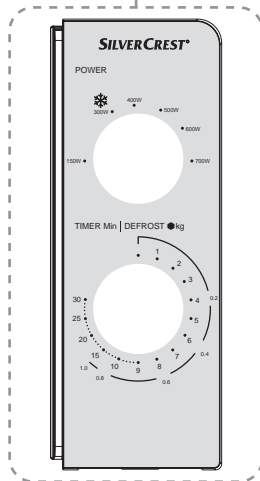
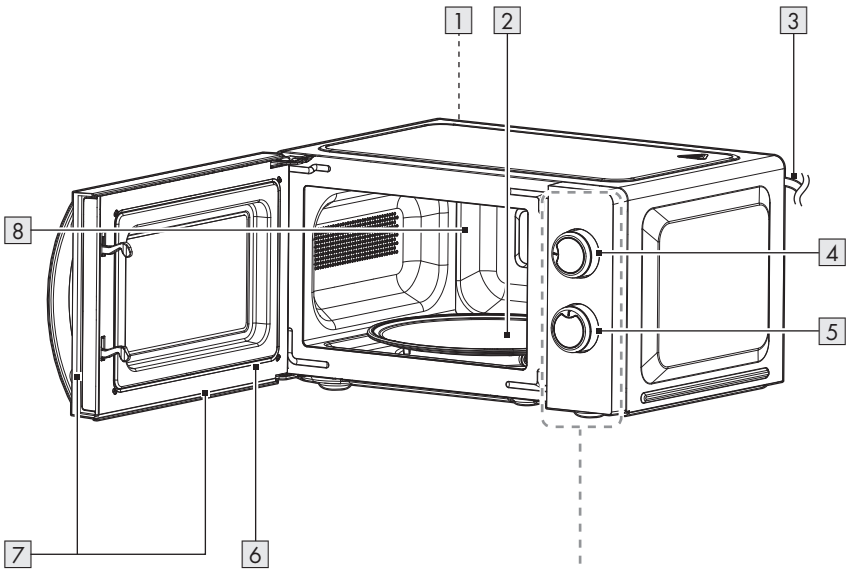
IAN 400095\_2204





DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	20
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	33
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	48
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	62
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	76
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	88
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	101
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	115
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	128
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	142
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	155
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	169
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	182
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	196
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	212

















**A**



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
<b>Grundprinzipien für das Garen in der Mikrowelle</b> .....	Seite	13
Geeignetes Geschirr verwenden .....	Seite	13
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	Seite	14
Produkt aufstellen .....	Seite	14
Montage .....	Seite	14
<b>Bedienung</b> .....	Seite	14
Nahrungsmittel garen .....	Seite	14
Leistungsstufe auswählen .....	Seite	14
Garzeit einstellen .....	Seite	15
Garprozess starten .....	Seite	15
Lebensmittel auftauen .....	Seite	15
<b>Koch- und Abtautabelle</b> .....	Seite	16
Kochtabelle .....	Seite	16
Abtau-Tabelle .....	Seite	16
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	16
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	17
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	17
<b>Garantie</b> .....	Seite	18
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	18
<b>Service</b> .....	Seite	19

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 <p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>	 Wechselstrom/-spannung
	<b>Hz</b> Hertz (Netzfrequenz)
	<b>W</b> Watt
 <p><b>WARNING!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>	 Symbol für Schutzerde
	 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
 <p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>	 Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	 Achtung, heiße Oberfläche!
 <p><b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.</p>	 Lebensmittelsicher: Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
 <p><b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>	 Spülmaschinengeeignet (nur Drehteller  )
 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 Sicherheitshinweise  Handlungsanweisungen

## **MIKROWELLE**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist zum Erwärmen und Zubereiten von Nahrungsmitteln vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Das Produkt ist nur zur Verwendung in privaten Haushalten geeignet und darf nicht in medizinischen oder gewerblichen Bereichen verwendet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs.

### ● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.

- 1x Mikrowelle
- 1x Drehteller
- 1x Arretierung
- 1x Laufring
- 1x Kurzanleitung

### ● **Teilebeschreibung**

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Lüftungsöffnungen (Rückseite des Produkts – nicht abgebildet)
- 2 Drehteller mit Laufring und Arretierung
- 3 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 4 Drehregler **POWER** (Leistungsstufe)
- 5 Drehregler **TIMER**
- 6 Türeinheit (Türdichtung)
- 7 Tür mit Türgriff und Verriegelung
- 8 Garraum

### ● **Technische Daten**

Nennspannung:	220–240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	1100 W
Schutzklasse:	I
Leistungsabgabe:	700 W
Mikrowellenfrequenz:	2450 MHz
Garraumvolumen:	ca. 17 Liter
Gewicht:	ca. 9,9 kg
Abmessungen:	ca. 446 x 241 x 359 mm

GS-zertifiziert (SGS)

- Dieses Produkt erfüllt die Anforderung des europäischen Standards EN 55011.
- In Übereinstimmung mit diesem Standard ist dieses Produkt als Gerät der Gruppe 2 Klasse B eingestuft.
- Gruppe 2 = Das Produkt erzeugt gezielt Hochfrequenzenergie in Form elektromagnetischer Strahlung zur Wärmebehandlung von Nahrungsmitteln.
- Gerät der Klasse B = Das Produkt ist für den Einsatz im häuslichen Bereich geeignet.



## Sicherheitshinweise

BITTE MACHEN SIE SICH MIT ALLEN SICHERHEITS-INFORMATIONEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT, BEVOR SIE DAS PRODUKT NUTZEN! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund unsachgemäßer Nutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG!** Falls die Tür oder die Türdichtungen beschädigt sind, darf das Produkt nicht betrieben werden, bis es von einer sachkundigen Person repariert worden ist.

**⚠️ WARNUNG!** Es ist für jeden, der keine sachkundige Person ist, gefährlich, Service- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, bei denen eine Abdeckung entfernt werden muss, die Schutz vor der Mikrowellenstrahlung bietet.

**⚠️ WARNUNG!** Flüssigkeiten oder andere Nahrungsmittel dürfen nicht in verschlossenen Behältern erwärmt werden, da diese leicht explodieren können.

- Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt ist, muss diese vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit Gefährdungen vermieden werden.
- Dieses Produkt ist für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsstätten;
  - landwirtschaftliche Anwesen;
  - für Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - Frühstückspensionen und ähnliche Bereiche.

- Über der Oberseite des Produkts müssen mindestens 20 cm Freiraum verbleiben.
- Es darf nur Geschirr genutzt werden, das für den Gebrauch in Mikrowellenkochgeräten geeignet ist.
- Es ist nicht erlaubt, Lebensmittel und Getränke in Behältnissen aus Metall im Produkt zu erwärmen.
- Wenn Lebensmittel in Plastik- oder Papierbehältern erhitzt werden, sollte das Produkt im Auge behalten werden, da die Möglichkeit einer Entzündung besteht.
- Dieses Produkt ist zum Erhitzen von Lebensmitteln und Getränken bestimmt. Das Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidung sowie das Erwärmen von Wärmekissen, Hausschuhen, Schwämmen, feuchten Tüchern und Ähnlichem kann das Risiko von Verletzungen, Entzündung oder Bränden in sich bergen.
- Falls Rauch austritt, muss das Produkt ausgeschaltet oder vom Stromnetz getrennt sowie die Tür geschlossen gehalten werden, um die Flammen zu ersticken.



- Das Erwärmen von Getränken in der Mikrowelle kann zu einem verzögerten, eruptiven Kochen führen, weshalb bei der Handhabung des Behälters Vorsicht geboten ist.
- Der Inhalt von Babyflaschen und Gläsern mit Babynahrung muss umgerührt oder geschüttelt werden und die Temperatur muss vor dem Verbrauch überprüft werden, damit Verbrennungen vermieden werden.
- Eier mit Schale und ganze, hart gekochte Eier sollten nicht in der Mikrowelle erhitzt werden, da sie auch nach dem Ende des Erhitzens in der Mikrowelle noch explodieren können.
- Das Produkt sollte regelmäßig gereinigt und Nahrungsmittelreste entfernt werden.
- Mangelhafte Sauberkeit des Produkts kann zur Zerstörung der Oberfläche führen, was sich negativ auf die Lebensdauer auswirken kann und möglicherweise zu gefährlichen Situationen führt.
- Das Produkt darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.

- Das Produkt ist zur freistehenden Nutzung vorgesehen. Es darf nicht in einem Schrank oder Ähnlichem aufgestellt werden.

## ZUSÄTZLICHER SICHERHEITSHINWEIS

- Personen, die einen Herzschrittmacher tragen, sollten sich bei ihrem Hausarzt über mögliche Risiken informieren, bevor das Produkt in Betrieb genommen wird.

**⚠ GEFAHR! Risiko von Verbrennungen!** Das Produkt wird während der Nutzung heiß. Berühren Sie das Produkt nicht während Nutzung oder unmittelbar nach dem Gebrauch.

**⚠ GEFAHR! Risiko eines Stromschlags!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.

**⚠ GEFAHR! Risiko eines Stromschlags!** Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde oder sichtbare Schäden aufweist.
- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Beschädigung. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

### **Produkt aufstellen**

**⚠ ACHTUNG!** Stellen Sie das Produkt nicht über einem Herd oder einer anderen Wärme erzeugenden Einrichtung auf. Eine Installation an solch einem Ort könnte zu Schäden am Produkt führen.

### **Bedienung**


#### **⚠ GEFAHR! Brandrisiko!**

- Entfernen Sie alle metallischen Verschlüsse von der Verpackung des Lebensmittels, das erhitzt werden soll.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Betreiben Sie das Produkt nie, wenn es leer ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen usw.). Betreiben Sie das Produkt auf einer flachen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Platzieren Sie keine brennbaren Materialien in der Nähe des Produkts.
- Das Produkt ist nicht zum Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Steuerungssystem vorgesehen.

### **Reinigung und Pflege**

#### **⚠ WARNUNG!**

**Verletzungsrisiko!** Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung sowie Tropf- und Spritzwasser.
-  Entfernen Sie nicht die hellgraue Glimmer-Abdeckplatte, welche zum Schutz der Magnetfeldröhre im Garraum angebracht ist.
- Wenn die Leuchtmittel im Inneren des Produkts ersetzt werden müssen, lassen Sie dies von einem qualifizierten Fachmann durchführen.

## **FUNKSTÖRUNGEN MIT ANDEREN GERÄTEN**

Der Betrieb des Produkts kann Störungen im Radio, Fernsehen oder ähnlichen Geräten verursachen.

Falls solche Störungen auftreten, können diese durch folgende Abhilfemaßnahmen reduziert oder korrigiert werden:

- Reinigen der Tür und der Türdichtungen des Produkts.
- Neuausrichten der Antenne Ihres Radios oder Fernsehers.

Produkt und den Empfänger räumlich getrennt halten.

- Produkt weiter vom Empfänger entfernen.
- Produkt an eine andere Steckdose anschließen. Das Produkt und der Empfänger sollten an verschiedene Stromkreise angeschlossen sein.

## **VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR VERMEIDUNG VON ÜBERMÄSSIGEM KONTAKT MIT MIKROWELLENSTRAHLUNG**

- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu betreiben, während die Tür geöffnet ist. Dies kann zum Kontakt mit einer potenziell schädlichen Dosis Mikrowellenstrahlung führen. Es ist ebenso wichtig, nicht die Sicherheitsverriegelungen aufzubrechen oder zu manipulieren.
- Klemmen Sie nichts zwischen die Tür. Achten Sie darauf, dass keine Reste von Lebensmitteln oder Reinigungsmitteln auf den Dichtflächen zurückbleiben.

## ● Grundprinzipien für das Garen in der Mikrowelle

- **Garzeit:** Achten Sie auf die Garzeit. Wählen Sie die kürzeste angegebene Garzeit und erhöhen Sie diese nach Bedarf. Zu lange gegarte Nahrungsmittel können zu rauchen beginnen oder sich entzünden.
- **Nahrungsmittel:** Ordnen Sie die Nahrungsmittelstücke gleichmäßig im Produkt an. Schneiden Sie die Nahrungsmittel in etwa gleich große Stücke. Legen Sie die dicksten Stücke in die Nähe der Ränder.
- **Nahrungsmittel abdecken:** Decken Sie die Nahrungsmittel während des Garvorgangs mit einem für die Mikrowelle geeigneten Deckel ab. Der Deckel verhindert das Spritzen und trägt dazu bei, dass die Speisen gleichmäßig gegart werden.
- **Nahrungsmittel wenden:** Wenden Sie Nahrungsmittel während des Garvorgangs einmal im Produkt, damit Gerichte wie Hähnchen oder Hamburger schneller gar werden. Große Nahrungsmittelstücke, wie z. B. Braten, müssen mindestens einmal gewendet werden.  
Ordnen Sie kleine Nahrungsmittel, wie z. B. Hackbällchen, nach der Hälfte der Garzeit vollständig neu an. Drehen Sie die Hackbällchen und bewegen Sie sie von der Mitte des Tellers zum Rand.
- **Nahrungsmittel mit Haut/Schale:** Durchstechen Sie die Schale von Kartoffeln, Würsten und ähnlichen Lebensmitteln, bevor Sie sie garen. Sie könnten sonst explodieren.
- **Nahrungsmittel mit dicker Haut/Schale:** Stechen Sie ganze Kürbisse, Äpfel, Kastanien und ähnliche Lebensmittel ein, bevor Sie sie garen.
- **Fett oder Öl:** Tauen Sie kein gefrorenes Fett oder Öl im Produkt auf. Frittieren Sie nicht im Produkt. Fett oder Öl kann sich entzünden.

- **Getränke:** Beim Erhitzen von Getränken im Produkt kann ein zeitlich verzögertes Sprudeln eintreten, wenn das Getränk kocht. Seien Sie daher vorsichtig, wenn Sie mit dem Behälter hantieren. Um plötzliches Sieden zu vermeiden:  
Platzieren Sie, wenn möglich, einen geeigneten Glasstab in der Flüssigkeit, solange diese erwärmt wird.  
Lassen Sie die Flüssigkeit nach dem Erhitzen etwa 20 Sekunden im Garraum **8** stehen, um unerwartetes Aufsprudeln zu verhindern.
- **Popcorn:** Nutzen Sie nur mikrowellengeeignetes Popcorn.

## ● Geeignetes Geschirr verwenden

- Das ideale Material zum Einsatz in einem Mikrowellenofen ist mikrowellendurchlässig, sodass die Energie in den Behälter eindringen kann, um die Nahrungsmittel zu erhitzen. Mikrowellen sind nicht in der Lage, Metall zu durchdringen. Aus diesem Grund sollten keine Metallbehälter und Geschirr aus Metall verwendet werden.
- Nutzen Sie auch keine Produkte aus Recyclingpapier. Diese können winzige Metallfragmente enthalten, welche Funken und/oder Brände verursachen können.
- Es empfiehlt sich die Nutzung von rundem/ ovalem Geschirr anstelle von quadratischen oder länglichen Behältern, da Nahrungsmittel in den Eckbereichen zum Überkochen neigen. Die folgende Liste enthält allgemeine Hinweise, welche Ihnen bei der Auswahl des richtigen Geschirrs helfen sollen.

Kochgeschirr	Mikrowelle
Hitzebeständiges Glas	Ja
Nicht hitzebeständiges Glas	Nein
Hitzebeständige Keramik	Ja
Kunststoffgeschirr (geeignet für Mikrowellen)	Ja
Küchenpapier	Ja
Metalltablett/-platte	Nein
Alufolie und Folienbehälter	Nein

**⚠️ WARNUNG! Brandrisiko!** Nutzen Sie niemals metallische Gegenstände, wenn Sie das Produkt verwenden. Metalle reflektieren die Mikrowellenstrahlung, was zu Funkenbildung führt. Diese können einen Brand verursachen und das Produkt irreparabel beschädigen!

## ● Vor dem ersten Gebrauch

- ⚠️ WARNUNG! Brandrisiko!** Betreiben Sie das Produkt nie, wenn es leer ist.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial (einschließlich Schutzfolien und Transportschutz innerhalb des Garraums [8]). Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
  - Reinigen Sie das Produkt und dessen Zubehör (siehe „Reinigung und Pflege“).
  - Reinigen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Tuch, um Wasser oder Staub zu entfernen.

## ● Produkt aufstellen

- ⚠️ WARNUNG! Brandrisiko!** Dieses Produkt ist nicht zum Einbau in einen Küchenschrank geeignet. In geschlossenen Schränken ist die Belüftung des Produkts nicht ausreichend gewährleistet. Das Produkt könnte dann beschädigt werden und es besteht ein Brandrisiko!
- Stellen Sie das Produkt auf eine flache Oberfläche mit ausreichend Platz zur Belüftung:
    - Zwischen dem Produkt und den angrenzenden Wänden (einschließlich Seiten- und Rückwand) müssen mindestens 10 cm Freiraum verbleiben. Es muss möglich bleiben, die Tür [7] vollständig zu öffnen.
    - Über der Oberseite des Produkts müssen mindestens 20 cm Freiraum verbleiben.

## ● Montage

- Stecken Sie die Arretierung [2] auf den Drehtellerantrieb (innerhalb des Garraums [8]).
- Setzen Sie den Laufring [2] auf die Laufläche (innerhalb des Garraums [8]).
- Setzen Sie den Drehteller [2] auf den Laufring und auf die Arretierung. Der Drehteller muss ordnungsgemäß auf der Arretierung aufliegen.
- Stecken Sie den Netzstecker [3] in eine Netzsteckdose.

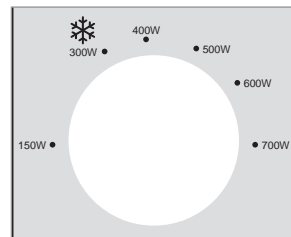
## ● Bedienung

- ⓘ HINWEIS:** Wenn das Produkt zum ersten Mal verwendet wird, kann ein schwacher Geruch auftreten. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Bereichs.

## ● Nahrungsmittel garen

**⚠️ WARNUNG! Brandrisiko!** Nutzen Sie niemals metallische Gegenstände, wenn Sie das Produkt verwenden. Metalle reflektieren die Mikrowellenstrahlung, was zu Funkenbildung führt. Diese können einen Brand verursachen und das Produkt irreparabel beschädigen!

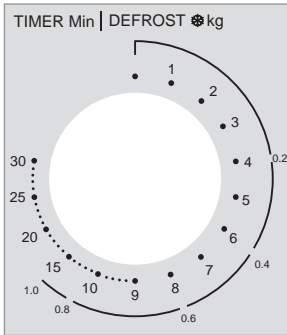
## ● Leistungsstufe auswählen



- Nutzen Sie den Drehregler **POWER** [4], um eine von 6 Leistungsstufen auszuwählen:

Leistungsstufe	Kochleistung	Leistung
<b>NIEDRIG</b>	21 %	150 W
<b>LEBENSMITTEL ABTAUEN</b> ❄️	43 %	300 W
<b>M. NIEDRIG</b>	57 %	400 W
<b>MITTEL</b>	71 %	500 W
<b>M. HOCH</b>	86 %	600 W
<b>HOCH</b>	100 %	700 W

## ● Garzeit einstellen



- Drehen Sie den Drehregler **TIMER** [5], um eine Garzeit von bis zu 30 Minuten einzustellen.

**ⓘ HINWEIS:** Wählen einer Zeit von weniger als 2 Minuten: Drehen Sie den Drehregler **TIMER** [5] über 2 Minuten hinaus und kehren Sie dann zur gewünschten Zeit zurück. Diese Vorgehensweise liefert genauere Ergebnisse.

## ● Garprozess starten

- Sobald Leistungsstufe und Zeit eingestellt sind, startet das Produkt den Garprozess.
- Wenn die eingestellte Garzeit abgelaufen ist, wird der Garprozess automatisch beendet und es ertönt ein Rington.

**ⓘ HINWEIS:** Stellen Sie den Drehregler **TIMER** [5] unter folgenden Umständen immer auf Position **0** zurück:

- Nahrungsmittel wurden aus dem Produkt entfernt, bevor die eingestellte Garzeit abgelaufen ist.

– Das Produkt wird nicht genutzt.

- **Garvorgang vorzeitig beenden:**
  - Drehen Sie den Drehregler **TIMER** [5] zurück auf Position **0**.
  - Öffnen Sie die Tür [7] am Türgriff [7].

## ● Lebensmittel auftauen

Nutzen Sie die Einstellung ❄️ am Drehregler **POWER** [4] zum Auftauen von Lebensmitteln.

### ⓘ HINWEISE:

- Wählen Sie die Abtau-Funktion in der äußeren Zeile am Drehregler **TIMER** [5]. Die Abtau-Funktion gibt die ungefähre Abtauzeit für das entsprechende Gewicht an Hackfleisch an.

### Beispiel:

400 g Hackfleisch auftauen:

Leistungsstufe zum Abtauen von Lebensmitteln auswählen (**300 W**): Drehen Sie den Drehregler **POWER** [4].

Stellen Sie mit dem Drehregler **TIMER** [5] **0,4 kg** auf der äußeren Zeile ein. Diese Einstellung entspricht 6 Minuten.

- Um ein gleichmäßiges Auftauen zu gewährleisten, sollten einige Nahrungsmittel nach etwa zwei Dritteln der Garzeit gemischt oder gewendet werden.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Rington.

## ● Koch- und Abtautabelle

### ● Kochtabelle

- Die folgende Kochtabelle zeigt verschiedene Anwendungsbeispiele und beschreibt die hierfür benötigten Einstellungen.

Kochleistung	Leistung	Anwendungsbeispiel	Gewicht	Zeit (ca.)
21 %	150 W	Speiseeis leicht antauen	100 ml	1 min
43 %	300 W	Butter schmelzen Lebensmittel abtauen	100 g siehe Abtau-Tabelle	2 min
57 %	400 W	Flüssigkeit auftauen (aus dem Kühlschrank)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Reis kochen	100 g mit 250 ml Wasser	15 min
86 %	600 W	Tiefgefrorenes Gemüse erhitzen	200 g	4 min
100 %	700 W	Tiefgefrorene Instant-Nudeln erhitzen	300 g	6 min

### ● Abtau-Tabelle

- Folgende Tabelle zeigt die ungefähre Abtauzeit, die für verschiedene Gewichte benötigt wird.
- Verlängern Sie die Auftauzeit nach Bedarf, falls das gewünschte Gewicht noch nicht aufgetaut sein sollte.

Gewicht	Abtauzeit (Hackfleisch)	Abtauzeit (Gemüse)
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min


## ● Reinigung und Pflege

### **GEFAHR! Risiko eines Stromschlags!**

Vor dem Reinigen: Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

### **GEFAHR! Risiko von Verbrennungen!**

Reinigen Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

-  **WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.

### **HINWEISE:**

- Reinigen Sie das Produkt, nachdem es abgekühlt ist. Angetrocknete Nahrungsmittelreste können nicht so einfach entfernt werden.
- Benutzen Sie keine Reinigungssprays oder andere aggressiven Reinigungsmittel, da diese Flecken, Schlieren oder Trübungen an der Oberfläche verursachen können.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Gehäuse: Reinigen Sie das Gehäuse des Produkts mit einem feuchten Tuch.

- Garraum: Halten Sie den Garraum **8** stets sauber. Falls Nahrungsmittelspritzer oder ausgelaufene Flüssigkeiten an den Wänden des Produkts haften, wischen Sie diese mit einem feuchten Tuch ab.  
Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Spülmittel auf dem Tuch. Wischen Sie anschließend mit einem nur mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch nach, um alle Reinigungsmittelreste zu entfernen.
- Drehteller: Reinigen Sie den Drehteller **2** regelmäßig mit warmem Seifenwasser. Der Drehteller ist für Geschirrspülmaschinen geeignet.
- Spritzer und Verschmutzungen: Verwenden Sie regelmäßig ein feuchtes Tuch, um Spritzer und Verschmutzungen von den folgenden Komponenten zu entfernen:
  - Tür **7** (beide Seiten)
  - Sichtfenster (beide Seiten)
  - Türdichtung **6** und angrenzende Komponenten
- Kondenswasser: Falls sich an oder um die Außenseite der Tür **7** herum Kondenswasser sammelt, wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab. Dies kann auftreten, wenn das Produkt unter extrem feuchten Bedingungen betrieben wird.
- Gerüche: Entfernen Sie regelmäßig Gerüche. Stellen Sie eine tiefe Mikrowellenschüssel – gefüllt mit einer Tasse Wasser, plus dem Saft und der Schale einer Zitrone – in den Garraum **8**. Erhitzen Sie die Mischung 5 Minuten. Wischen Sie den Garraum gründlich ab und reiben Sie ihn mit einem weichen Tuch trocken.

## ● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Produkt beginnt nicht mit dem Garen.	Die Tür <b>7</b> ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür <b>7</b> .
Der Drehteller <b>2</b> macht beim Drehen ein lautes Geräusch.	Der Drehteller <b>2</b> ist nicht richtig auf der Arretierung <b>2</b> positioniert. Der Laufring <b>2</b> und/oder der Boden des Garraums <b>8</b> sind verschmutzt.	Platzieren Sie den Drehteller <b>2</b> korrekt im Garraum <b>8</b> . Reinigen Sie den Laufring <b>2</b> und den Boden des Garraums <b>8</b> .
Das Licht im Inneren des Produkts funktioniert nicht.	Das Leuchtmittel ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.





Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### **Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## **● Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

### **● Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 400095\_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153
















E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	21
<b>Introduction</b> .....	Page	22
Intended use .....	Page	22
Scope of delivery .....	Page	22
Description of parts .....	Page	22
Technical data .....	Page	22
<b>Safety instructions</b> .....	Page	23
<b>Basic principles of microwave cookery</b> .....	Page	27
Using suitable cookware .....	Page	27
<b>Before first use</b> .....	Page	28
Positioning the product .....	Page	28
Assembly .....	Page	28
<b>Operation</b> .....	Page	28
Cooking food .....	Page	28
Selecting the power level .....	Page	29
Setting the cooking time .....	Page	29
Starting the cooking process .....	Page	29
Defrosting food .....	Page	29
<b>Cooking and defrosting tables</b> .....	Page	30
Cooking table .....	Page	30
Defrosting table .....	Page	30
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	30
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	31
<b>Disposal</b> .....	Page	31
<b>Warranty</b> .....	Page	32
Warranty claim procedure .....	Page	32
<b>Service</b> .....	Page	32

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:

 <p><b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Alternating current/voltage
	<b>Hz</b> Hertz (supply frequency)
	<b>W</b> Watts
 <p><b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Symbol for protective earth
	 Use the product in dry indoor spaces only.
 <p><b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 Danger - risk of electric shock!
	 Warning - hot surface!
 <p><b>ATTENTION!</b> This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.</p>	 Food safe: This product has no adverse effect on taste or smell.
 <p><b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.</p>	 Suitable for dishwashers (only turntable <b>2</b> )
 CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 Safety information  Instructions for use

## **MICROWAVE**

### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● **Intended use**

This product is intended for heating and preparing food. Do not use it for any other purpose.

The product is designed only for use in private household and must not be used in medicinal or commercial areas.

The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.

### ● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1x Microwave
- 1x Turntable
- 1x Turntable holder
- 1x Rollers
- 1x Short manual

### ● **Description of parts**

Before reading, unfold the page containing the illustration and familiarize yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Ventilation openings (rear of product – not illustrated)
- 2 Turntable with rollers and turntable holder
- 3 Power cord with power plug
- 4 **POWER** knob
- 5 **TIMER** knob
- 6 Door assembly (door seal)
- 7 Door with door handle and catch
- 8 Cooking chamber

### ● **Technical data**

Nominal voltage:	220–240 V~, 50 Hz
Power consumption:	1100 W
Protection class:	I
Power output:	700 W
Microwave frequency:	2450 MHz
Cooking chamber volume:	approx. 17 litres
Weight:	approx. 9.9 kg
Measurements:	approx. 446 x 241 x 359 mm

GS-certified (SGS)

- This product fulfils the requirement of the European standard EN 55011.
- In conformity with this standard, this product is classified as Group 2 Class B equipment.
- Group 2 = The product intentionally generates radio-frequency energy in the form of electromagnetic radiation for the heat treatment of food.
- Class B equipment = The product is suitable to be used in domestic establishments.



## Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ⚠ **WARNING!** If the door or door seals are damaged, the product must not be operated until it has been repaired by a competent person.
- ⚠ **WARNING!** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.

- ⚠ WARNING!** Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
  - The product is intended to be used in household and similar applications such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - farm houses;
    - by clients in hotels, motels and other residential environments;
    - bed and breakfast type environments.
  - A minimum of 20 cm of free space must remain above the top surface of the product.
  - Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
  - Metallic containers for food and beverages are not allowed during cooking with the product.
  - When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the product due to the possibility of ignition.
- The product is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
  - If smoke is emitted, switch off or unplug the product and keep the door closed in order to stifle any flames.
  - Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
  - The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
  - Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended.
  - The product should be cleaned regularly and any food deposits removed.

- Failure to maintain the product in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the product and possibly result in a hazardous situation.
- The product shall not be cleaned with a steam cleaner.
- The product is intended to be used freestanding. It must not be placed in a cabinet or in a similar environment.

### **ADDITIONAL SAFETY ADVICE**

- People fitted with a heart pacemaker should consult their doctor about the possible risks of using his product before taking it into use.

#### **⚠ DANGER! Risk of burns!**

During use the product gets hot. Do not touch the product while in use nor immediately after use.

- **⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

### **Positioning the product**

- **⚠ ATTENTION!** Do not install the product above a cooker or any other heat-generating device. Installation in such a location could cause damage to the product.



## Operation

### **⚠ DANGER! Risk of fire!**

Remove all metallic closures from the packaging of the food that you intend to heat.


- Do not move the product while it is in operation.
- Never operate the product when it is empty.
- Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal cooking range etc.). Operate the product on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Do not place flammable materials close to the product.
- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

## Cleaning and care

### **⚠ WARNING! Risk of**

**injury!** Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.

- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.

-  Do not remove the light grey mica cover plate, which is mounted inside the cooking chamber to protect the magnetron.
- If the luminary inside the product needs replacing, have this done by a qualified specialist.

## **RADIO INTERFERENCE WITH OTHER DEVICES**

The operation of the product may cause interference on your radio, television or similar devices.

If such interference occurs, it can be reduced or corrected by the following remedial measures:

- Clean the door and the door seals of the product.
- Realign the aerial of your radio or television.
- Keep the product and the receiver spatially separated.
- Move the product away from the receiver.
- Plug the product into another wall socket. The product and the receiver should be connected to different circuits.

## SAFETY PRECAUTIONS FOR THE PREVENTION OF EXCESSIVE EXPOSURE TO MICROWAVE ENERGY

- Do not try to operate the product while the door is open. This can lead to you being exposed to a potentially harmful dose of microwave radiation.

It is also important not to break or manipulate the safety locks.

- Do not jam anything between the door. Make sure that there is no food or cleaning agent residue left on the seals.

### ● Basic principles of microwave cookery

- **Cooking time:** Pay attention to the cooking time. Select the shortest possible stated cooking time and increase as required. Food that is cooked too long can begin to smoke or catch fire.
- **Food:** Arrange the pieces of food evenly in the product. Cut the food into pieces of approximately the same size. Place the thickest pieces near the edges.
- **Covering food:** Cover the food during cooking with a lid suitable for microwave cookery. The lid prevents splashing and helps in the even cooking of the food.
- **Turning food:** While cooking, turn the food in the product once so that items such as chicken or hamburgers are cooked more quickly. Large pieces of food, such as joints of meat, must be turned at least once. Completely rearrange small food items, such as meatballs, after half the cooking time. Turn the meatballs and move them from the middle of the plate to the edge.

- **Food with skins:** Puncture the skins of potatoes, sausages and similar food before cooking. Otherwise, they could explode.
- **Food with thick skins:** Prick whole pumpkins, apples, chestnuts and similar food before cooking.
- **Fat or oil:** Do not thaw frozen fat or oil in the product. Do not fry foods in the product. The fat or oil could ignite.
- **Beverages:** When heating drinks with the product, bubbling may be delayed when the drink boils. Be careful when handling the container. To avoid sudden bubbling up: If possible, place a suitable glass rod in the fluid for as long as it is being heated. To avoid an unexpected bubbling up, leave the liquid to stand in the cooking chamber 8 for about 20 seconds after heating.
- **Popcorn:** Only microwaveable popcorn shall be used.

### ● Using suitable cookware

- The ideal material for use in a microwave oven is microwave-permeable, allowing the energy to penetrate the container to heat the food. Microwaves cannot penetrate metal. For this reason, metal containers and cookware should not be used.
- When using the product for heating, do not use products made of recycled paper. These can contain minute fragments of metal, which can generate sparks and/or fires.
- We recommend the use of round/oval cookware instead of square or oblong containers, as food in corner areas tends to overcook. The following list provides general hints to assist you in selecting the correct cookware.

Cookware	Microwave
Heatproof glass	Yes
Non-heatproof glass	No
Heatproof ceramic	Yes
Microwave-suitable plastic dishes	Yes
Kitchen roll	Yes
Metal tray/plate	No
Aluminium foil and foil containers	No

**⚠ WARNING! Risk of fire!** Never use metallic objects when you are using the product. Metals reflect the microwave radiation and this leads to the generation of sparks. This can cause a fire and irreparably damage the product!

## ● Before first use

- ⚠ WARNING! Risk of fire!** Never operate the product when it is empty.
- Remove the packaging material (including protection foils and transport protectors inside the cooking chamber [8]). Check if all parts are complete.
  - Clean the product and its accessories (see "Cleaning and care").
  - Clean the surface with a dry cloth to remove water or dust.

## ● Positioning the product

- ⚠ WARNING! Risk of fire!** This product is not suitable for installation in a kitchen cabinet. In closed cabinets, the ventilation of the product is not sufficiently guaranteed. The product could then be damaged and there is a risk of fire!
- Place the product on a flat surface that leaves enough space for ventilation:
    - A minimum of 10 cm of free space must remain between the product and the adjacent walls (including side and back wall). It must remain possible to fully open the door [7].
    - A minimum of 20 cm of free space must remain above the top surface of the product.

## ● Assembly

- Insert the turntable holder [2] on the turntable drive (inside the cooking chamber [8]).
- Place the roller [2] on the roller surface (inside the cooking chamber [8]).
- Place the turntable [2] on the roller and on the turntable holder. The turntable must rest properly on the turntable holder.
- Connect the power plug [3] with a socket-outlet.

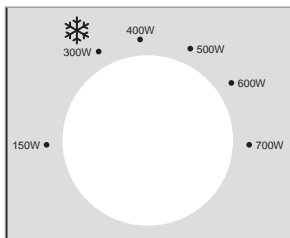
## ● Operation

- ⓘ NOTE:** There may be a faint odour the first time the product is used. Make sure there is sufficient ventilation in the area.

## ● Cooking food

- ⚠ WARNING! Risk of fire!** Never use metallic objects when you are using the product. Metals reflect the microwave radiation and this leads to the generation of sparks. This can cause a fire and irreparably damage the product!

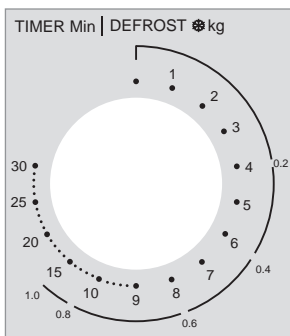
## ● Selecting the power level



- Use the **POWER** knob [4] to select one of 6 power levels:

Power level	Cooking power	Power
<b>LOW</b>	21 %	150 W
<b>DEFROSTING FOOD</b> ❄️	43 %	300 W
<b>M. LOW</b>	57 %	400 W
<b>MED</b>	71 %	500 W
<b>M. HIGH</b>	86 %	600 W
<b>HIGH</b>	100 %	700 W

## ● Setting the cooking time



- Turn the **TIMER** knob [5] to set a cooking time of up to 30 minutes.

- ❗ **NOTE:** Selecting a time of less than 2 minutes: Turn the **TIMER** knob [5] past 2 minutes and then return to the desired time. This action provides more accurate results.

## ● Starting the cooking process

- Once power level and time are set, the product starts cooking.
- When the set cooking time has expired, the cooking process ends automatically and a ring sounds.

- ❗ **NOTE:** Always return the **TIMER** knob [5] to the **0** position under the following circumstances:

- Food is removed from the product before the set cooking time has expired.
- The product is not used.

- **Stopping the cooking process early:**

- Turn the **TIMER** knob [5] back to the **0** position.
- Open the door [7] by its handle [7].

## ● Defrosting food

Use the ❄️ setting on the **POWER** knob [4] for defrosting food.

- ❗ **NOTES:**

- Select the defrost function on the outer line on the **TIMER** knob [5]. The defrost function indicates the approximate time needed to defrost for the corresponding weight of minced meat.

### **Example:**

Defrosting 400 g of minced meat:

Select the power level for defrosting food (**300 W**): Rotate the **POWER** knob [4].

Rotate the **TIMER** knob [5] to **0.4 kg** on the outer line. This setting refers to 6 minutes.

- To ensure uniform defrosting, some foods should be mixed or turned after around two thirds of the cooking time.
- After the set time has elapsed: A ring sounds.

## ● Cooking and defrosting tables

### ● Cooking table

- The cooking table below gives different application examples and the describes the different settings needed.

Cooking power	Power	Application example	Weight	Time (approx.)
21 %	150 W	Softening ice cream	100 ml	1 min
43 %	300 W	Melting butter	100 g	2 min
		Defrosting food	see defrosting table	
57 %	400 W	Heating liquid (from fridge)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Cooking rice	100 g with 250 ml water	15 min
86 %	600 W	Heating frozen vegetables	200 g	4 min
100 %	700 W	Heating frozen instant pasta	300 g	6 min

### ● Defrosting table

- Below table shows the approximate defrost time needed for different weights.  
 Extend the defrosting time as necessary if the desired weight is not yet defrosted.

Weight	Defrost time (minced meat)	Defrost time (vegetables)
0.2 kg	4 min	4 min
0.4 kg	6 min	8 min
0.6 kg	8 min	12 min
0.8 kg	12 min	16 min
1.0 kg	15 min	20 min

### ● Cleaning and care

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Before cleaning: Always disconnect the product from the wall outlet.

**⚠ DANGER! Risk of burns!** Do not clean the product right after operation. Let the product cool first.

**⚠ WARNING!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

#### **ⓘ NOTES:**

- Clean the product right after it has cooled. Once the food residues have dried, they are not easy to remove.
- Do not use cleaning sprays and other aggressive cleaning agents, as they can cause stains, smears or clouding on the surfaces.
- Do not use abrasive cleaning agents.
- Housing: Clean the product's housing with a damp cloth.
- Cooking chamber: Always keep the cooking chamber **8** clean. If splashes of food or spilt liquids stick to the walls of the product, wipe them off with a damp cloth.

- If required, use a mild washing-up liquid on the cloth. Afterwards, wipe with a cloth moistened only with clear water to remove any detergent residue.
- Turntable: Clean the turntable [2] regularly with warm, soapy water. The turntable is suitable for dishwashers.
  - Splashes and soiling: Use a damp cloth regularly to remove splashes and soiling from the following components:
    - Door [7] (both sides)
    - Viewing window (both sides)

- Door seal [6] and adjacent components
- Condensation: If condensation accumulates on or around the outside of the door [7], wipe it off with a soft cloth. This can happen if the product is operated in extremely humid conditions.
- Odours: Remove odours regularly. Put a deep microwave bowl – filled with a cup of water, plus the juice and peel of a lemon – into the cooking chamber [8]. Heat the mixture for 5 minutes. Wipe the cooking chamber thoroughly and rub dry with a soft cloth.

## ● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
The product does not start cooking.	The door [7] is not properly closed.	Close the door [7].
The turntable [2] makes a loud noise when turning.	The turntable [2] is not correctly positioned on the catch [2].	Place the turntable [2] correctly in the cooking chamber [8].
	The rollers [2] and/or the floor of the cooking chamber [8] are unclean.	Clean the rollers [2] and the floor of the cooking chamber [8].
The light inside the product is not working.	The luminary is defective.	Contact the customer service department.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

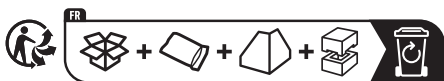
Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

### Product:



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 400095\_2204) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)
















<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	34
<b>Introduction</b> .....	Page	35
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page	35
Contenu de l'emballage.....	Page	35
Description des pièces .....	Page	35
Données techniques .....	Page	35
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	36
<b>Principes de base pour la cuisson dans le four à micro-</b> <b>ondes</b> .....	Page	41
Utilisation de récipients appropriés .....	Page	41
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	42
Positionnement du produit .....	Page	42
Montage .....	Page	42
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	42
Cuisson des aliments .....	Page	42
Sélection du niveau de puissance .....	Page	42
Réglage du temps de cuisson.....	Page	43
Démarrer la cuisson .....	Page	43
Décongélation des aliments .....	Page	43
<b>Tableau de cuisson et décongélation</b> .....	Page	44
Tableau de cuisson.....	Page	44
Tableau de décongélation .....	Page	44
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	44
<b>Dépannage</b> .....	Page	45
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	45
<b>Garantie</b> .....	Page	46
Faire valoir sa garantie .....	Page	47
<b>Service après-vente</b> .....	Page	47



## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

 <p><b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Courant alternatif/tension alternative</p>
	<p><b>Hz</b> Hertz (fréquence du secteur)</p>
	<p><b>W</b> Watt</p>
 <p><b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Symbole pour terre de protection</p>
	 <p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
 <p><b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Danger - risque d'électrocution !</p>
	 <p>Attention, surface chaude !</p>
 <p><b>ATTENTION !</b> Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.</p>	 <p>Convient aux denrées alimentaires : Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.</p>
 <p><b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>	 <p>Va au lave-vaisselle (seulement le plateau tournant <b>2</b>)</p>
<p><b>CE</b> Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>	 <p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>

## FOUR À MICRO-ONDES

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est destiné à réchauffer et à préparer des aliments. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Le produit est prévu seulement pour une utilisation domestique privée et ne doit pas être utilisé dans des domaines médicaux ou professionnels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

### ● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1x Four à micro-ondes
- 1x Plateau tournant
- 1x Dispositif de blocage
- 1x Anneau
- 1x Guide de démarrage rapide

### ● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

(III. A)

- 1 Fentes d'aération (au dos du produit – non illustrées)
- 2 Plateau tournant avec anneau et dispositif de blocage
- 3 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 4 Bouton de réglage **POWER** (niveau de puissance)
- 5 Bouton de réglage **TIMER**
- 6 Élément de porte (joint de porte)
- 7 Porte avec poignée et verrouillage
- 8 Espace de cuisson

### ● Données techniques

Tension nominale :	220-240 V~, 50 Hz
Consommation d'énergie :	1100 W
Classe de protection :	I
Puissance de sortie :	700 W
Fréquence micro-ondes :	2450 MHz
Volume de l'espace de cuisson :	env. 17 litres
Poids :	env. 9,9 kg
Dimensions :	env. 446 x 241 x 359 mm

Certification GS (SGS)

- Ce produit est conforme à l'exigences de la norme européenne EN 55011.
- Conformément à cette norme, ce produit est classé comme appareil du groupe 2 classe B.
- Groupe 2 = le produit génère volontairement de l'énergie haute fréquence sous la forme de rayonnement électromagnétique pour le traitement thermique d'aliments.
- Appareil de la classe B = le produit convient à un usage domestique.



## Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Si la porte ou les joints de la porte sont endommagés, le produit ne doit plus être utilisé jusqu'à ce qu'une personne qualifiée ait effectué les réparations.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Il est dangereux pour une personne qui n'est pas qualifiée d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation qui nécessitent le retrait de la carcasse qui protège des rayonnements micro-ondes.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Les liquides et autres aliments ne doivent pas être réchauffés dans des récipients fermés car ils risquent d'exploser facilement.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ce produit est prévu pour une utilisation domestique et des applications similaires, telles que dans des :
  - Espaces cuisines dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - Propriétés agricoles ;
  - Hôtels, motels et autres établissements résidentiels pour les clients ;
  - Chambres d'hôtes et autres endroits similaires.

- Au moins 20 cm d'espace libre doivent être prévus au-dessus du produit.
- Seulement des ustensiles appropriés pour une utilisation dans des fours à micro-ondes doivent être utilisés.
- Il est interdit de chauffer dans le produit des aliments et boissons dans des récipients en métal.
- Si des aliments sont chauffés dans des récipients en plastique ou papier, le produit doit être surveillé car il existe un risque de départ de feu.
- Ce produit est destiné à réchauffer des produits alimentaires et boissons. Le séchage d'aliments ou de vêtements et le chauffage de coussins chauffants, pantoufles, éponges, chiffons humides et objets similaires peut présenter un risque de blessure, de départ de feu ou d'incendie.
- Si de la fumée s'échappe, le produit doit être éteint ou débranché du réseau électrique et la porte doit rester fermée afin d'étouffer les flammes.

- Le chauffage de boissons au four à micro-ondes peut provoquer une ébullition éruptive, il faut donc être prudent lors de la manipulation du récipient.
- Pour éviter des brûlures, le contenu des biberons et des pots contenant des aliments pour bébés doit être remué ou agité et la température doit être vérifiée avant toute consommation.
- Les œufs avec leur coquille et les œufs durs entiers ne doivent pas être réchauffés dans un four à micro-ondes, car ils peuvent encore exploser même une fois le chauffage au micro-ondes terminé.
- Le produit doit être nettoyé régulièrement et les restes de nourriture doivent être enlevés.
- Une mauvaise propreté du produit peut détruire la surface, ce qui peut avoir un impact négatif sur la durée de vie et éventuellement conduire à des situations dangereuses.
- Le produit ne doit pas être nettoyé avec un appareil à vapeur.

- Le produit est prévu pour fonctionner à l'air libre. Il ne doit pas être placé dans un placard ou tout autre encastrement similaire.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES**

- Avant de mettre en service le produit, les personnes portant un stimulateur cardiaque devraient consulter leur médecin afin de connaître les risques possibles.

**⚠ DANGER ! Risque de brûlures !** Le produit devient chaud durant l'utilisation. Ne touchez pas le produit durant ou juste après son utilisation.

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** N'utilisez jamais un produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.
- Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.
- Protégez le cordon d'alimentation contre tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.

### **Positionnement du produit**

**⚠ ATTENTION !** Ne placez pas le produit sur une cuisinière ou tout autre appareil générateur de chaleur. Une installation dans un tel emplacement pourrait endommager le produit.

### **Fonctionnement**

#### **⚠ DANGER ! Risque**


**d'incendie !** Retirez toutes les pièces métalliques de l'emballage des aliments à chauffer.

- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne faites jamais fonctionner le produit à vide.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (cuisinière à gaz, cuisinière électrique, four, etc.). Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- Ne placez pas de matériaux inflammables à proximité du produit.
- Le produit n'est pas prévu pour être utilisé avec un programmateur externe ou un système de télécommande séparé.

### **Nettoyage et entretien**

#### **⚠ AVERTISSEMENT ! Risque**

**de blessures !** Débranchez le produit du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.

- Ne débranchez jamais la fiche de secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct ainsi que les projections et l'égouttement d'eau.
-  Ne retirez pas la plaque en mica gris clair placé dans le four servant à protéger le magnétron dans l'espace de cuisson.
- Si l'éclairage à l'intérieur du produit doit être remplacé, faites-le faire par un technicien spécialisé et qualifié.

## **INTERFÉRENCES RADIO AVEC D'AUTRES APPAREILS**

Le fonctionnement de ce produit peut provoquer des interférences avec la radio, la télévision ou tout autre appareil similaire. Si de tels dysfonctionnements se produisent, ils peuvent être réduits ou corrigés en utilisant les mesures correctives suivantes :

- Nettoyer la porte et les joints de la porte du produit.
- Nouvelle orientation de l'antenne de votre radio ou télévision.

Changement de place du produit et du récepteur.

- Éloigner le produit du récepteur.
- Brancher le produit sur une autre prise de courant. Le produit et le récepteur doivent être raccordés à des circuits différents.

## **MESURES DE PRÉCAUTIONS AFIN D'ÉVITER UN CONTACT EXCESSIF AVEC RAYONNEMENT MICRO-ONDES**

- N'essayez pas de faire fonctionner le produit lorsque la porte est ouverte. Cela peut entraîner un contact avec une dose potentiellement nocive de rayonnement micro-ondes. Il est également important de ne pas casser ou manipuler les verrouillages de sécurité.
- Il est interdit de coincer quelque chose dans la porte. Assurez-vous qu'aucun reste d'aliment ou de produit de nettoyage ne soit collé ou étalé sur les surfaces d'étanchéité.

## ● Principes de base pour la cuisson dans le four à micro-ondes

- **Temps de cuisson :** Faites attention au temps de cuisson. Choisissez le temps de cuisson indiqué le plus court et augmentez-le si nécessaire. Des aliments beaucoup trop cuits peuvent commencer à fumer ou même prendre feu.
- **Aliments :** Disposer les morceaux de nourriture uniformément dans le produit. Si possible, coupez les aliments en morceaux de la même taille. Mettez les morceaux les plus épais à proximité des bords.
- **Couvrir les aliments :** Couvrez les aliments durant la cuisson avec un couvercle spécial micro-ondes. Le couvercle empêche les éclaboussures et aide à assurer une cuisson uniforme des aliments.
- **Tourner les aliments :** Pendant la cuisson, retournez les aliments une fois dans le produit afin que les aliments tels que le poulet ou les hamburgers cuisent plus rapidement. Les gros morceaux de nourriture, tels que un rôti, doivent être tournés au moins une fois. Remuez les petits aliments, tels que les boulettes de viande, à la moitié du temps de cuisson afin d'obtenir un autre positionnement de la nourriture. Tournez les boulettes de viande et déplacez-les du milieu de l'assiette vers le bord.
- **Aliments avec peau/écorce :** Percez la peau des pommes de terre, des saucisses et des aliments semblables avant de les faire cuire. Sinon, ils peuvent exploser.
- **Aliments à peau/écorce épaisse :** Percez les citrouilles entières, pommes, châtaignes et autres aliments semblables avant de les faire cuire.
- **Graisse ou huile :** Ne décongelez jamais de graisse ou d'huile congelée dans le produit. Il est interdit de faire frire dans le produit. La graisse ou l'huile peut s'enflammer.

- **Boissons :** Réchauffer des boissons dans le produit entraîne leur entrée en ébullition et peut provoquer un jaillissement retardé du liquide. Soyez donc prudent lors de la manipulation du récipient. Pour éviter l'ébullition soudaine :  
Si possible, placez une tige en verre appropriée dans le liquide tant qu'il est en train de chauffer.  
Après le réchauffage, laissez le liquide reposer dans l'espace de cuisson **8** pendant 20 secondes afin d'éviter un bouillonnement inattendu.
- **Popcorn :** Utilisez uniquement du popcorn spécial micro-ondes.

## ● Utilisation de récipients appropriés

- Le matériau idéal pour une utilisation dans un four à micro-ondes est perméable aux micro-ondes permettant ainsi que l'énergie puisse pénétrer dans le récipient afin de chauffer les aliments. Les micro-ondes ne sont pas en mesure de pénétrer le métal. Pour cette raison, les récipients et plats en métal ne doivent pas être utilisés.
- N'utilisez pas non plus de produits en papier recyclé. Ceux-ci peuvent contenir des fragments métalliques minuscules qui peuvent produire des étincelles et/ou déclencher un feu.
- Il est conseillé d'utiliser des récipients ronds/ovales au lieu de ceux carrés ou allongés, car les aliments dans les coins ont tendance à cuire plus intensément. La liste suivante contient des remarques générales qui devraient vous aider à choisir les bons récipients.

Vaisselle destinée à la cuisson	Four à micro-ondes
Verre résistant à la chaleur	Oui
Verre non résistant à la chaleur	Non
Céramique résistante à la chaleur	Oui
Vaisselle en matière plastique (spéciale micro-ondes)	Oui



Vaisselle destinée à la cuisson	Four à micro-ondes
Papier absorbant	Oui
Plateau/plaque en métal	Non
Papier d'aluminium et récipient en feuille d'alu	Non

### ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !**

Il est interdit d'utiliser des objets métalliques lors de l'utilisation du produit. Le métal réfléchit le rayonnement micro-ondes ce qui provoque des étincelles. Celles-ci peuvent déclencher un feu et endommager irrémédiablement le produit sans aucune chance de réparation !

## ● **Avant la première utilisation**

### ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !**

Ne faites jamais fonctionner le produit à vide.

- Retirez les matériaux d'emballage (y compris les films de protection et la protection pour le transport à l'intérieur de l'espace de cuisson [8]). Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- Nettoyez le produit et tous ses accessoires (voir « Nettoyage et entretien »).
- Nettoyez la surface avec un chiffon sec, afin d'éliminer l'eau ou la poussière.

## ● **Positionnement du produit**

### ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !**

Ce produit n'est pas approprié pour un encastrement dans un meuble de cuisine. Dans des placards fermés, la ventilation du produit n'est pas suffisamment garantie. Le produit pourrait être endommagé et il existe un risque d'incendie !

- Placez le produit sur une surface plane avec suffisamment d'espace pour la ventilation :
  - Il doit y avoir au moins 10 cm d'espace libre entre le produit et les murs adjacents (y compris les murs latéraux et à l'arrière). La porte [7] doit toujours s'ouvrir complètement.
  - Au moins 20 cm d'espace libre doivent être prévus au-dessus du produit.

## ● **Montage**

- Placez le dispositif de blocage [2] sur l'axe du plateau tournant (dans l'espace de cuisson [8]).
- Placez l'anneau [2] sur la surface qui tournera (dans l'espace de cuisson [8]).
- Positionnez le plateau tournant [2] sur l'anneau et le dispositif de blocage. Le plateau tournant doit être correctement posé sur le dispositif de blocage.
- Branchez la fiche de secteur [3] sur une prise réseau.

## ● **Fonctionnement**

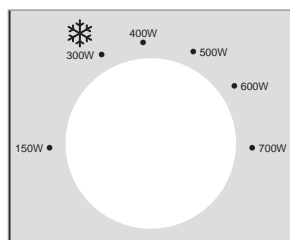
- ⓘ **REMARQUE :** Une légère odeur peut se dégager lorsque le produit est chauffé pour la première fois. Veillez à une bonne ventilation de l'endroit.

## ● **Cuisson des aliments**

### ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !**

Il est interdit d'utiliser des objets métalliques lors de l'utilisation du produit. Le métal réfléchit le rayonnement micro-ondes ce qui provoque des étincelles. Celles-ci peuvent déclencher un feu et endommager irrémédiablement le produit sans aucune chance de réparation !

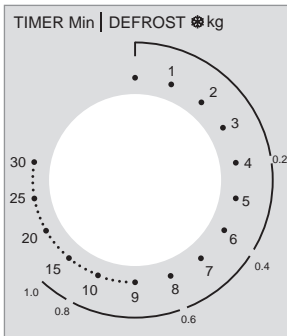
## ● **Sélection du niveau de puissance**



- Afin de sélectionner un des 6 niveaux de puissance, utilisez le bouton de réglage **POWER** [4] :

Niveau de puissance	Puissance de cuisson	Alimentation
<b>FAIBLE</b>	21 %	150 W
<b>DÉCONGÉLATION DES ALIMENTS</b> ❄️	43 %	300 W
<b>M. FAIBLE</b>	57 %	400 W
<b>MOYEN</b>	71 %	500 W
<b>M. ÉLEVÉ</b>	86 %	600 W
<b>ÉLEVÉ</b>	100 %	700 W

## ● Réglage du temps de cuisson



- Afin de régler un temps de cuisson de 30 minutes, tournez le bouton de réglage **TIMER** [5].

**REMARQUE :** Choisissez un temps de moins de 2 minutes : Tournez le bouton de réglage **TIMER** [5] au-delà de 2 minutes et revenez à la durée souhaitée. Cette procédure livre des résultats plus précis.

## ● Démarrer la cuisson

- Aussitôt que le niveau de puissance et le temps sont réglés, le produit démarre la cuisson.
- Lorsque le temps de cuisson réglé est écoulé, le processus de cuisson s'arrête automatiquement et une mélodie retentit.

**REMARQUE :** Selon que vous rencontrez les circonstances suivantes, remplacez le bouton de réglage **TIMER** [5] toujours sur la position **0** :

- Les aliments ont été retirés du produit avant l'expiration du temps de cuisson défini.
- Le produit n'est pas utilisé.

## □ Quitter le processus de cuisson avant l'heure :

- Tournez le bouton de réglage **TIMER** [5] sur la position **0**.
- Ouvrez la porte [7] en utilisant la poignée [7].

## ● Décongélation des aliments

Utilisez le réglage ❄️ sur le bouton de réglage **POWER** [4] afin de décongeler des aliments.

**REMARQUES :**

- Sélectionnez la fonction de décongélation dans la ligne extérieure du bouton de réglage **TIMER** [5]. La fonction décongélation indique un temps de décongélation approximatif pour le poids correspondant de viande hachée.

### Exemple :

Décongeler 400 g de viande hachée :

Sélectionner le niveau de puissance pour décongeler les aliments (**300 W**) : Tournez le bouton de réglage **POWER** [4].

Réglez grâce au bouton de réglage **TIMER** [5] **0,4 kg** sur la ligne extérieure. Ce réglage correspond à 6 minutes.

- Pour obtenir une décongélation uniforme, certains aliments doivent être mélangés ou retournés au bout des deux tiers environ du temps réglé.
- Une sonnerie retentit une fois la durée réglée écoulée.

## ● Tableau de cuisson et décongélation

### ● Tableau de cuisson

- Le tableau de cuisson suivant indique divers exemples d'application et décrit les réglages nécessaires à leurs mises en place.

Puissance de cuisson	Alimentation	Exemple d'utilisation	Poids	Temps (env.)
21 %	150 W	Décongeler légèrement de la glace	100 ml	1 min
43 %	300 W	Faire fondre du beurre Décongeler des aliments	100 g voir tableau de décongélation	2 min
57 %	400 W	Décongeler un liquide (sorti du réfrigérateur)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Cuire du riz	100 g avec 250 ml d'eau	15 min
86 %	600 W	Chauffer des légumes surgelés	200 g	4 min
100 %	700 W	Chauffer des nouilles instantanées surgelées	300 g	6 min

### ● Tableau de décongélation

- Le tableau suivant indique le temps de décongélation approximatif requis pour différents poids.
- Si nécessaire, prolongez le temps de décongélation si le poids souhaité n'a pas encore été décongelé.

Poids	Temps de décongélation (viande hachée)	Temps de décongélation (légumes)
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min

### ● Nettoyage et entretien

#### **⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !**

Avant le nettoyage : Débranchez toujours la fiche de secteur de la prise de courant.

- ⚠ DANGER ! Risque de brûlures !** Ne nettoyez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

#### **ⓘ REMARQUES :**

- Nettoyez le produit après qu'il soit refroidi. Les résidus d'aliments séchés ne peuvent pas être facilement enlevés.

- N'utilisez pas de nettoyants en aérosol ou d'autres produits de nettoyage agressifs car ils peuvent provoquer des taches, des traînées ou un voile sur la surface.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif.
- Carcasse : Nettoyez le boîtier du produit avec un chiffon légèrement humidifié.
- Espace de cuisson : Conservez toujours l'espace de cuisson [8] propre. Si des aliments ont éclaboussé ou des liquides se sont renversés et collent sur les parois du produit, essuyez-les avec une lavette humide. Si nécessaire, appliquez un produit vaisselle doux sur une lavette. Essuyez ensuite avec un chiffon imbibé d'eau claire afin d'éliminer tous les restes de détergent.
- Plateau tournant : Nettoyez régulièrement le plateau tournant [2] à l'eau chaude savonneuse. Le plateau tournant va au lave-vaisselle.
- Éclaboussures et saletés : Utilisez un chiffon humide pour éliminer régulièrement les éclaboussures et la saleté des pièces suivantes :
  - Porte [7] (des deux côtés)
  - Hublot (des deux côtés)
  - Joint de la porte [6] et toutes les pièces adjacentes
- Eau de condensation : Si de la condensation s'accumule sur ou autour de l'extérieur de la porte [7], essuyez-la avec un torchon doux. Cela peut se produire si le produit est utilisé dans des conditions extrêmement humides.
- Odeurs : Éliminez régulièrement les odeurs. Placez un plat à micro-ondes profond rempli avec la valeur d'une tasse d'eau, additionnée d'un jus et du zeste d'un citron dans l'espace de cuisson [8]. Chauffez le mélange pendant 5 minutes. Essuyez d'abord l'espace de cuisson et séchez-le bien avec un chiffon doux.

## ● Dépannage

Problème	Cause possible	Solutions possible
Le produit ne démarre pas la cuisson.	La porte [7] n'est pas correctement fermée.	Fermez bien la porte [7].
Le plateau tournant [2] fait un drôle de bruit en tournant.	Le plateau tournant [2] n'est pas correctement positionné sur son dispositif de blocage [2].	Placez le plateau tournant [2] correctement dans l'espace de cuisson [8].
	L'anneau [2] et/ou le fond de l'espace de cuisson [8] sont sales.	Nettoyez l'anneau [2] et le fond de l'espace de cuisson [8].
L'éclairage à l'intérieur du produit ne fonctionne pas.	L'ampoule est défectueuse.	Adressez-vous au service après-vente.

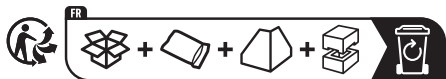
## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :  
 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

## Produit :



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à couvrir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 400095\_2204) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

### **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)
















E-Mail: owim@lidl.be



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	49
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	50
Beoogd gebruik .....	Pagina	50
Leveringsomvang .....	Pagina	50
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	50
Technische gegevens .....	Pagina	50
<b>Veiligheidstips</b> .....	Pagina	51
<b>Grondbeginselen voor garen in de magnetron</b> .....	Pagina	55
Gebruik geschikt serviesgoed .....	Pagina	56
<b>Voor het eerste gebruik</b> .....	Pagina	56
Product neerzetten .....	Pagina	57
Montage .....	Pagina	57
<b>Bediening</b> .....	Pagina	57
Levensmiddelen garen .....	Pagina	57
Vermogensniveau selecteren .....	Pagina	57
Gaartijd instellen .....	Pagina	57
Het gaarproces starten .....	Pagina	58
Levensmiddelen ontdooien .....	Pagina	58
<b>Kook- en ontdooitabel</b> .....	Pagina	58
Kooktabel .....	Pagina	58
Ontdooitabel .....	Pagina	59
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	59
<b>Probleemoplossing</b> .....	Pagina	60
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	60
<b>Garantie</b> .....	Pagina	60
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	61
<b>Service</b> .....	Pagina	61

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

 <p><b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 Wisselstroom/-spanning
	<b>Hz</b> Hertz (netfrequentie)
	<b>W</b> Watt
 <p><b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	 Symbool voor aardleiding
	 Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
 <p><b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>	 Gevaar - Kans op elektrische schokken!
	 Opgelet, heet oppervlak!
 <p><b>OPGELET!</b> Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.</p>	 Voedselveilig: Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.
 <p><b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>	 Geschikt voor de vaatwasser (alleen draaiplateau  )
 <p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>	 Veiligheidstips Aanwijzingen voor het gebruik



# MAGNETRON

## ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor het opwarmen en bereiden van levensmiddelen. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

Het product is geschikt voor gebruik in privéhuishoudens en mag niet voor medische of commerciële doeleinden worden gebruikt.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik.

## ● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder voor het gebruik alle verpakkingsmaterialen.

- 1x Magnetron
- 1x Draaiplateau
- 1x Vergrendeling
- 1x Loopring
- 1x Beknopte handleiding

## ● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met de tekeningen uit en maak u vertrouwd met alle functies van het product.

(Afb. A)

- 1 Ventilatieopeningen (aan de achterzijde van het product – niet afgebeeld)
- 2 Draaiplateau met loopring en vergrendeling
- 3 Aansluitsnoer met netstekker
- 4 Draairegelaar **POWER** (vermogensniveau)
- 5 Draairegelaar **TIMER**
- 6 Deureenheid (deurafdichting)
- 7 Deur met handgreep en vergrendeling
- 8 Kookruimte

## ● Technische gegevens

Nominale spanning:	220–240 V~, 50 Hz
Energieverbruik:	1100 W
Beschermingsklasse:	I
Vermogensafgifte:	700 W
Microgolffrequentie:	2450 MHz
Volume kookruimte:	ca. 17 liter
Gewicht:	ca. 9,9 kg
Afmetingen:	ca. 446 x 241 x 359 mm

GS-gecertificeerd (SGS)

- Dit product voldoet aan de eisen van de Europese norm EN 55011.
- Dit product wordt conform deze norm aangemerkt als apparaat van groep 2, klasse B.
- Groep 2 = het product produceert doelgerichte hoogfrequente energie in de vorm van elektromagnetische straling voor warmtebehandeling van levensmiddelen.
- Apparaat van klasse B = het product is geschikt voor huishoudelijk gebruik.



## Veiligheidstips

**MAAK U VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! In geval van materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSTIPS ZORGVULDIG LEZEN EN VOOR LATER GEBRUIK BEWAREN**

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of verstandelijke bekwaamheden of gebrek aan kennis en ervaring worden gebruikt, als deze onder toezicht staan of aanwijzingen over een veilig gebruik van het product hebben ontvangen en de hiermee verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

**⚠ WAARSCHUWING!** Als de deur of de deurafdichtingen beschadigd zijn, mag het product niet worden gebruikt voordat het door een daarvoor opgeleid persoon is gerepareerd.

**⚠ WAARSCHUWING!** Het is voor iedereen die geen vakkundige persoon is, gevaarlijk om onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren, waarbij een afdekking moet worden verwijderd, die bescherming biedt tegen de straling van microgolven.

**⚠ WAARSCHUWING!** Vloeistoffen of andere voedingsmiddelen mogen niet in gesloten containers worden opgewarmd omdat deze gemakkelijk kunnen ontploffen.

- Als het aansluitsnoer is beschadigd, moet dit door de fabrikant, zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.
- Dit product is bestemd voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen, zoals:
  - Personeelskeukens in bedrijven, kantoren en andere werkplekken;
  - Boerderijen;
  - Voor gasten in hotels, motels en andere huisvesting;
  - B&B's en dergelijke.

- Er moet zich boven de bovenkant van het product ten minste 20 cm vrije ruimte bevinden.
- Er mag alleen serviesgoed worden gebruikt, dat geschikt is voor gebruik in magnetron.
- Het is niet toegestaan om levensmiddelen en dranken in metalen houders in het product op te warmen.
- Als levensmiddelen in kunststof of papieren bakjes worden verhit, moet het product in de gaten worden gehouden, omdat het mogelijk is dat deze ontbranden.
- Dit product bestemd voor het verhitten van levensmiddelen en dranken. Het drogen van levensmiddelen of kleding, alsmede het opwarmen van warmtekussens, pantoffels, sponzen, vochtige doeken en dergelijke kan het risico op letsel, ontbranden of branden inhouden.
- Als er rook uit het product komt, moet het worden uitgeschakeld, worden ontkoppeld van het lichtnet en moet de deur gesloten worden gehouden, om de vlammen te doven.

- Het opwarmen van dranken in de magnetron kan leiden tot vertraagd, eruptief koken en daarom is voorzichtigheid geboden bij het behandelen van de kom.
- De inhoud van babyflessen en glazen met babyvoeding moet worden omgeroerd of geschud en de temperatuur moet voor het gebruik worden gecontroleerd, om brandwonden te voorkomen.
- Eieren in de dop en hele, hard gekookte eieren mogen niet in de magnetron worden verhit, omdat deze ook na het beëindigen van het verhitten in de magnetron nog kunnen exploderen.
- Het product moet regelmatig worden gereinigd en restanten van levensmiddelen moeten worden verwijderd.
- Ontoereikend schoonhouden van het product kan leiden tot vernietiging van het oppervlak, wat de levensduur negatief kan beïnvloeden en mogelijk gevaarlijke situaties tot gevolg heeft.
- Het product mag niet met een stoomreiniger worden gereinigd.

- Het product is bestemd voor vrijstaande gebruik. Het mag niet in een kast en dergelijke worden geplaatst.

## **AANVULLENDE VEILIGHEIDSTIP**

- Personen met een pacemaker moeten bij hun huisarts informeren over mogelijke risico's, voordat het product in gebruik wordt genomen.

**⚠ GEVAAR! Risico op brandwonden!** Het product wordt tijdens het gebruik heet. Raak het product niet aan tijdens het gebruik of onmiddellijk na het gebruik.

**⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

**⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken!** Gebruik een beschadigd product nooit. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Het product mag niet worden gebruikt, als het is gevallen of zichtbare schade vertoont.

- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de nominale stroom in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje van het product aangegeven informatie.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

## Product neerzetten

- ⚠ **OPGELET!** Plaats het product niet boven een fornuis of een andere warmtebron. De installatie op een dergelijk plaats kan schade aan het product veroorzaken.

## Bediening

- ⚠ **GEVAAR! Brandgevaar!** Verwijder alle metaalachtige sluitingen van de verpakking van de levensmiddelen die moeten worden verhit.
- Verplaats het product niet als het in gebruik is.
- Gebruik het product nooit als het leeg is.

- Plaats het product niet op hete oppervlakken (gasfornuis, elektrisch fornuis, oven enz.). Gebruik het product op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
- Plaats geen brandbare materialen in de buurt van het product.
- Het product is niet bestemd voor gebruik met een externe schakelklok of een afzonderlijk besturingssysteem.

## Schoonmaken en onderhoud

### ⚠ **WAARSCHUWING!**

#### **Verwondingsgevaar!**

- Koppel het product van het elektriciteitsnet los voordat u het schoonmaakt of wanneer het niet meer gebruikt wordt.
- Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, druppels zowel als spatwater.

-  Verwijder de lichtgrijze mica afdekplaat niet, die is aangebracht in de kookimte ter bescherming tegen de microgolven.
- Als de lamp in het product moet worden vervangen, laat dit dan uitvoeren door een gekwalificeerde vakman.

## **INTERFERENTIE MET ANDERE APPARATEN**

Het gebruik van het product kan radio's, tv's of vergelijkbare apparaten storen.

Als dergelijke storingen zich voordoen, kunnen deze door de volgende maatregelen verminderd of gecorrigeerd worden:

- Maak de deur en de deurafdichtingen van het product schoon.
- Richt de antenne van uw radio of tv opnieuw. Houd het product en de ontvangers ruimtelijk gescheiden.
- Vergroot de afstand tussen product en ontvangers.
- Sluit het product aan op een ander stopcontact. Het product en de ontvangers moeten op verschillende stroomkringen zijn aangesloten.

## **VEILIGHEIDSMATREGELEN OM OVERMATIG CONTACT MET MICROGOLFSTRALING TE VERMIJDEN**

- Probeer het product niet te gebruiken als de deur is geopend. Dit kan leiden tot contact met een potentieel schadelijke dosis microgolfstraling. Het is ook belangrijk om de veiligheidsvergrendelingen niet open te breken of te manipuleren.
- Klem niets tussen de deur. Let erop dat er geen resten van levens- of schoonmaakmiddelen op de afdichtingen achterblijven.

### **● Grondbeginselen voor garen in de magnetron**

- **Gaartijd:** Let op de gaartijd. Kies de kortste aangegeven gaartijd en verleng deze naar behoefte. Te lang gegaarde levensmiddelen kunnen beginnen te roken of ontbranden.
- **Levensmiddelen:** Spreid de voedingsmiddelen in het product gelijkmatig uit. Snijd de voedingsmiddelen in stukken van ongeveer gelijke grootte. Leg de dikste stukken in de buurt de randen.
- **Voedingsmiddelen afdekken:** Bedek de voedingsmiddelen tijdens het garen met een voor de magnetron geschikt deksel. Het deksel voorkomt spatten en draagt eraan bij dat de gerechten gelijkmatig gaar worden.

- **Levensmiddelen omkeren:** Keer de levensmiddelen in het product tijdens het garen eenmaal om, zodat gerechten zoals kip of hamburgers sneller gaar worden. Grote stukken voedsel zoals braadvlees, moeten minstens een keer omgedraaid worden. Verdeel kleine levensmiddelen, zoals gehaktballetjes, na de helft van de gaartijd volledig opnieuw. Draai de gehaktballetjes en verplaats deze van het midden van het bord naar de rand.

- **Levensmiddelen met vel/schaal:** Maak gaatjes in de schil van aardappelen, het vel van worsten en vergelijkbare levensmiddelen, voordat u deze gaart. Anders kunnen deze exploderen.

- **Levensmiddelen met een dik vel/dikke schil:** Prik in hele pompoenen, appels, kastanjes en vergelijkbare levensmiddelen, voordat u deze gaart.

- **Vet of olie:** Ontdooi geen gestold vet of olie in dit product. U kunt in dit product niet frituren. Vet en olie kunnen in brand vliegen.

- **Dranken:** Bij het verhitten van dranken in de magnetron kan kookvertraging optreden als de drank de kooktemperatuur heeft bereikt. Wees daarom voorzichtig als u de kom beetpakt. Om plotseling koken te voorkomen:

Plaats, indien mogelijk, een geschikt glasstaafje in de vloeistof, zolang deze wordt verwarmd.

Laat de vloeistof na het opwarmen ongeveer 20 seconden in de kookruimte [8] staan om onverwachts opborrelen te voorkomen.

- **Popcorn:** Gebruik alleen popcorn die geschikt is voor de magnetron.

## ● Gebruik geschikt serviesgoed

- Het ideale materiaal voor gebruik in een magnetronoven laat microgolven door, zodat de energie kan binnendringen in de schaal, om de levensmiddelen te verwarmen. Microgolven zijn niet in staat door metaal dringen. Daarom moeten er geen metalen schalen en serviesgoed worden gebruikt.

- Gebruik ook geen producten van gerecycled papier. Deze kunnen kleine metaaldeeltjes bevatten, die vonken en/of brand kunnen veroorzaken.
- Het wordt aanbevolen om rond/ovale serviesgoed te gebruiken in plaats van vierkante of langwerpige schalen, aangezien levensmiddelen in die hoeken de neiging hebben te worden overkookt. De volgende lijst bevat algemene tips, die u helpen bij het kiezen van het juiste serviesgoed.

Kookgerei	Magnetron
Hittebestendig glas	Ja
Niet-hittebestendig glas	Nee
Hittebestendig keramiek	Ja
Vaatwerk van kunststof (geschikt voor de magnetron)	Ja
Keukenpapier	Ja
Metalen tablet/-plaat	Nee
Aluminiumfolie en foliehouder	Nee

### ⚠ WAARSCHUWING! Brandgevaar!

Gebruik nooit metalen voorwerpen in het product. Metaal reflecteert de microgolfstraling waardoor er vonken kunnen ontstaan. Deze kunnen brand veroorzaken en het product onherstelbaar beschadigen!

## ● Voor het eerste gebruik

### ⚠ WAARSCHUWING! Brandgevaar!

Gebruik het product nooit als het leeg is.

- Verwijder het verpakkingsmateriaal (inclusief beschermfolie en transportbeveiliging in de kookruimte [8]). Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Maak het product en de accessoires schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").
- Maak het oppervlak schoon met een droge doek om water of stof te verwijderen.

## ● Product neerzetten

### ⚠ **WAARSCHUWING! Brandgevaar!**

Het product is niet geschikt voor inbouw in een keukenkast. In afgesloten kasten is de ventilatie van het product niet voldoende gegarandeerd. Het product kan dan worden beschadigd en er bestaat een risico op brand!

- Plaats het product op een vlakke ondergrond met voldoende ruimte voor ventilatie:
  - Er moet een ruimte van ten minste 10 cm vrij blijven tussen het product en de aangrenzende wanden (inbegrepen zij- en achterwand). Het moet mogelijk blijven om de deur [7] volledig te openen.
  - Er moet zich boven de bovenkant van het product ten minste 20 cm vrije ruimte bevinden.

## ● Montage

- Steek de vergrendeling [2] op de aandrijving van het draaiplateau (in de kookruimte [8]).
- Plaats de loopping [2] op het loopvlak (in de kookruimte [8]).
- Zet het draaiplateau [2] op de loopping en op de vergrendeling. Het draaiplateau moet goed op de vergrendeling liggen.
- Steek de netstekker [3] in een stopcontact.

## ● Bediening

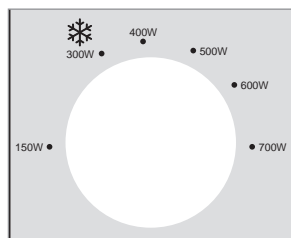
- ⓘ **TIP:** Als het product voor de eerste keer wordt gebruikt, kan het een zwakke geur afgeven. Zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte.

## ● Levensmiddelen garen

### ⚠ **WAARSCHUWING! Brandgevaar!**

Gebruik nooit metalen voorwerpen in het product. Metaal reflecteert de microgolfstraling waardoor er vonken kunnen ontstaan. Deze kunnen brand veroorzaken en het product onherstelbaar beschadigen!

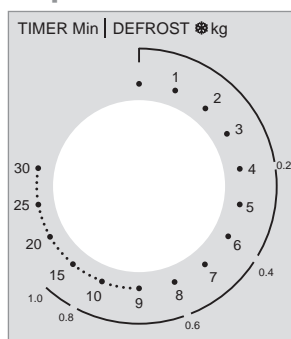
## ● Vermogensniveau selecteren



- Gebruik de draairegelaar **POWER** [4] om een van de 6 vermogensniveaus te kiezen:

Vermogensniveau	Kookvermogen	Vermogen
<b>LAAG</b>	21 %	150 W
<b>GERECHTEN ONTDOOIEN</b>		
❄		
<b>MIDDELLAAG</b>	57 %	400 W
<b>MIDDEL</b>	71 %	500 W
<b>MIDDELHOOG</b>	86 %	600 W
<b>HOOG</b>	100 %	700 W

## ● Gaartijd instellen



- Draai de draairegelaar **TIMER** [5] om een gaartijd van maximaal 30 minuten in te stellen.
- ⓘ **TIP:** Kies een tijd van minder dan 2 minuten: Draai de draairegelaar **TIMER** [5] voorbij stand 2 minuten en draai de regelaar dan terug naar de gewenste tijd. Deze manier levert nauwkeuriger resultaten.



## ● Het gaarproces starten

- Het product start het gaarproces, zodra het vermogensniveau en de tijd zijn ingesteld.
- Als de ingestelde gaartijd is verstreken, wordt het gaarproces automatisch beëindigd en klinkt een bel.

❗ **TIP:** Zet de draairegelaar **TIMER** [5] onder de volgende omstandigheden altijd terug op stand **0**:

- De levensmiddelen werden uit het product verwijderd, voordat de ingestelde gaartijd was verstreken.
- Het product wordt niet gebruikt.

## □ Het gaarproces voortijdig beëindigen:

- Draai de draairegelaar **TIMER** [5] terug naar stand **0**.
- Open de deur [7] met de handgreep [7].

## ● Levensmiddelen ontdooien

Gebruik de instelling \* van de draairegelaar **POWER** [4] om levensmiddelen te ontdooien.

## ● Kook- en ontdooitabel

### ● Kooktabel

- De volgende kooktabel toont een aantal voorbeelden van toepassingen en beschrijft de instellingen die hiervoor nodig zijn.

Kookvermogen	Vermogen	Voorbeeld van een toepassing	Gewicht	Tijd (ca.)
21 %	150 W	Roomijs licht ontdooien	100 ml	1 min
43 %	300 W	Boter smelten Levensmiddelen ontdooien	100 g zie ontdooitabel	2 min
57 %	400 W	Vloeistoffen ontdooien (uit de ijskast)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Rijst koken	100 g met 250 ml water	15 min
86 %	600 W	Diepgevroren groenten verhitten	200 g	4 min
100 %	700 W	Diepgevroren instantnoedels verhitten	300 g	6 min

### ❗ **TIPS:**

- Kies de ontdooifunctie in de buitenste schaalverdeling van de draairegelaar **TIMER** [5]. De ontdooifunctie geeft bij benadering de ontdooitijd voor de overeenkomende gewichtshoeveelheid gehakt.

#### **Voorbeeld:**

400 g gehakt ontdooien:

Vermogensniveau voor het ontdooien van levensmiddelen kiezen (**300 W**): Verdraai de draairegelaar **POWER** [4].

Stel met de draairegelaar **TIMER** [5] **0,4 kg** in op de buitenste schaalverdeling. Deze instelling komt overeen met 6 minuten.

- Een deel van de levensmiddelen moet na ongeveer twee derde van de gaartijd worden geroerd of omgekeerd, om gelijkmatig ontdooien te verzekeren.
- Na afloop van de ingestelde tijd klinkt een geluidssignaal.

## ● **Ontdooitabel**

- De volgende tabel toont bij benadering de ontdooitijd die voor verschillende gewichtshoeveelheden nodig is.
- Verleng die ontdooitijden naar behoefte als de gewenste gewichtshoeveelheid nog niet ontdooit blijkt te zijn.

<b>Gewicht</b>	<b>Ontdooitijd (gehakt)</b>	<b>Ontdooitijd (groenten)</b>
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min

## ● **Schoonmaken en onderhoud**

**⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken!** Voor het schoonmaken: Trek altijd de netstekker uit het stopcontact.

**⚠ GEVAAR! Risico op brandwonden!** Maak het product niet schoon direct nadat u het hebt gebruikt. Laat het product eerst volledig afkoelen.

**⚠ WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

### **📌 TIPS:**

- Maak het product pa schoon nadat het is afgekoeld. Ingedroogde restanten van levensmiddelen kunnen niet zo eenvoudig worden verwijderd.
- Gebruik geen reinigingsspuitbussen of andere agressieve reinigingsmiddelen, aangezien deze vlekken, strepen of vertroebelingen op het oppervlak kunnen veroorzaken.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.
- Behuizing: Maak de behuizing van het product schoon met een vochtige doek.
- Kookruimte: Houdt den kookruimte **8** altijd schoon. Als spetters van levensmiddelen of uitgelopen vloeistoffen zich aan de wanden van het product hechten, veeg deze dan af met een vochtige doek.

Indien nodig kunt u een beetje mild afwasmiddel op de doek gebruiken. Veeg daarna af met een alleen met schoon water bevochtigde doek, om alle restanten van reinigingsmiddelen te verwijderen.

- Draaiplateau: Maak het draaiplateau **2** regelmatig schoon met warm sop. Het draaiplateau is geschikt voor de vaatwasser.
- Spetters en verontreinigingen: Gebruik regelmatig een vochtige doek, om spetters en verontreinigingen te verwijderen van den volgende componenten:
  - Deur **7** (beide kanten)
  - Zichtvenster (beide kanten)
  - Deurafdichting **6** en aanliggende componenten
- Condenswater: Als er zich om de buitenkant van de deur **7** condenswater verzamelt, veeg dat dan af met een zachte doek. Dit kan zich voordoen als het product onder extreem vochtige omstandigheden wordt gebruikt.
- Geurtjes: Verwijder geurtjes regelmatig. Plaats een diepe magnetronschaal- gevuld met een kopje water, plus het sap en de schil van een citroen- in de kookruimte **8**. Verwarm het mengsel 5 minuten. Veeg de kookruimte grondig af en wrijf deze met een zachte doek droog.

## ● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het product begint niet met garen.	De deur <b>7</b> is niet goed gesloten.	Sluit de deur <b>7</b> .
Het draaiplateau <b>2</b> maakt bij het draaien veel lawaai.	Het draaiplateau <b>2</b> is niet goed op de vergrendeling <b>2</b> geplaatst.  De loopring <b>2</b> en/of de bodem van de kookruimte <b>8</b> zijn vervuild.	Plaats het draaiplateau <b>2</b> op de juiste wijze in de kookruimte <b>8</b> .  Maak de loopring <b>2</b> en de bodem van de kookruimte <b>8</b> schoon.
De lamp in het product functioneert niet.	De lamp is defect.	Neem in dit geval contact op met de klantenservice.

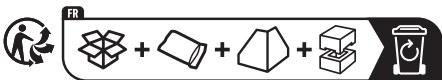
## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

## Product:



Het product, en de verpakkingmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 400095\_2204) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

















E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona	63
<b>Wstęp</b> .....	Strona	64
Używać zgodnie z przeznaczeniem .....	Strona	64
Zakres dostawy .....	Strona	64
Opis części .....	Strona	64
Dane techniczne .....	Strona	64
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona	65
<b>Podstawowe zasady gotowania w kuchence mikrofalowej</b> .....	Strona	69
Używanie odpowiednich naczyń .....	Strona	70
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona	70
Ustawianie produktu .....	Strona	70
Montaż .....	Strona	71
<b>Obsługa</b> .....	Strona	71
Gotowanie potraw .....	Strona	71
Wybieranie poziomu mocy .....	Strona	71
Ustawianie czasu gotowania .....	Strona	71
Rozpoczęcie procesu gotowania .....	Strona	71
Rozmrażanie żywności .....	Strona	71
<b>Tabele gotowania i rozmrażania</b> .....	Strona	72
Tabela gotowania .....	Strona	72
Tabela rozmrażania .....	Strona	72
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona	73
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona	73
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	74
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	74
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	74
<b>Serwis</b> .....	Strona	75

## Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, skróconej instrukcji obsługi i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

 <p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 Prąd przemienny/napięcie przemienne
	 Herc (częstotliwość sieciowa)
	 Wat
 <p><b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.</p>	 Symbol uziemienia ochronnego
	 Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
 <p><b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.</p>	 Niebezpieczeństwo – Ryzyko porażenia prądem!
	 Uwaga, gorąca powierzchnia!
 <p><b>UWAGA!</b> Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.</p>	 Bezpieczna żywność: Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.
 <p><b>RADA:</b> Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.</p>	 Można myć w zmywarce (tylko talerz obrotowy 2)
 <p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>	 Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania

## **KUCHENKA MIKROFALOWA**

### ● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Ten produkt jest przeznaczony do podgrzewania i przygotowywania potraw. Nie używać go do żadnych innych celów.

Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych i nie może być używany do celów medycznych lub komercyjnych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.

### ● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

- 1x Kuchenka mikrofalowa
- 1x Talerz obrotowy
- 1x Uchwyt talerza
- 1x Rolka
- 1x Skrócona instrukcja obsługi

### ● **Opis części**

Przed przeczytaniem instrukcji należy rozłożyć stronę z rysunkami i zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)

- 1 Otwory wentylacyjne (z tyłu produktu – nie pokazano)
- 2 Talerz obrotowy z rolkami i uchwytem talerza
- 3 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 4 Pokrętko **POWER** (poziom mocy)
- 5 Pokrętko **TIMER**
- 6 Zespół drzwi (uszczelka drzwi)
- 7 Drzwi z klamką i zamkiem
- 8 Komora

### ● **Dane techniczne**

Napięcie znamionowe:	220–240 V~, 50 Hz
Pobór mocy:	1100 W
Stopień ochrony:	I
Moc wyjściowa:	700 W
Częstotliwość mikrofal:	2450 MHz
Pojemność komory:	ok. 17 litrów
Masa:	ok. 9,9 kg
Wymiary:	ok. 446 x 241 x 359 mm

Certyfikat GS (SGS)

- Ten produkt spełnia wymagania europejskiej normy EN 55011.
- Zgodnie z tą normą ten produkt jest klasyfikowany jako urządzenie grupy 2 klasy B.
- Grupa 2 = produkt wytwarza ukierunkowaną energię o częstotliwości radiowej w postaci promieniowania elektromagnetycznego do obróbki cieplnej żywności.
- Urządzenie klasy B = Produkt nadaje się do użytku domowego.



## **Instrukcje bezpieczeństwa**

**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU  
NALEŻY ZAPOZNAĆ  
SIĘ ZE WSZYSTKIMI  
INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI  
BEZPIECZEŃSTWA I OBSŁUGI  
PRODUKTU! PRZEKAZUJĄC  
PRODUKT INNYM OSOBOM,  
NALEŻY DOŁĄCZYĆ  
DO NIEGO WSZYSTKIE  
DOKUMENTY!**

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

**WAŻNE INSTRUKCJE  
BEZPIECZEŃSTWA  
NALEŻY UWAŻNIE  
PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ  
DO DALSZEGO  
STOSOWANIA**

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Jeśli uszczelka drzwiczek lub drzwiczki są uszkodzone, to nie należy obsługiwać produktu dopóki uszkodzenie nie zostanie naprawione przez przeszkoloną osobę.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Wykonywanie prac serwisowych lub naprawczych, które wymagają zdjęcia osłony chroniącej przed promieniowaniem mikrofalowym jest niebezpieczne dla osoby nieposiadającej wiedzy.



- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie wolno podgrzewać płynów ani innych potraw w szczelnych pojemnikach, ponieważ mogą one łatwo wybuchnąć.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.
  - Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego i do podobnych zastosowań, np.:
    - W kuchniach dla personelu, w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
    - W gospodarstwach rolnych;
    - Dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów mieszkalnych;
    - W obiektach typu „Bed and Breakfast” i podobnych.
  - Nad produktem należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni.
  - Można używać tylko naczyń, które nadają się do stosowania w kuchenkach mikrofalowych.
  - W produkcie nie wolno podgrzewać żywności i napojów w metalowych pojemnikach.
  - Jeśli żywność jest podgrzewana w plastikowych lub papierowych pojemnikach, należy pilnować produktu, ponieważ istnieje możliwość zapłonu.
  - Produkt jest przeznaczony do podgrzewania potraw i napojów. Suszenie żywności lub odzieży oraz podgrzewanie poduszek rozgrzewających, kapci, gąbek, wilgotnych ściereczek, itp. może stwarzać ryzyko obrażeń, zapłonu lub pożaru.
  - Jeśli wydobywa się dym, należy wyłączyć produkt lub odłączyć go od źródła zasilania, a drzwiczki muszą być zamknięte, aby zduzić płomień.
  - Podgrzewanie napojów w kuchenke mikrofalowej może spowodować opóźnione, gwałtowne gotowanie, dlatego należy ostrożnie obchodzić się z naczyнием.
  - Zawartość butelek i słoiczków z odżywkami dla dzieci i niemowląt musi być wymieszana lub wstrząśnięta, a przed użyciem należy sprawdzić temperaturę, aby uniknąć oparzeń.

- Jaj w skorupce całych i ugotowanych na twardo nie należy podgrzewać w kuchence mikrofalowej, ponieważ po zakończeniu podgrzewania mogą w niej eksplodować.
- Produkt należy regularnie czyścić, a resztki jedzenia usuwać.
- Słaba czystość produktu może zniszczyć powierzchnię, co może mieć negatywny wpływ na żywotność i może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Produktu nie wolno czyścić myjką parową.
- Produkt przeznaczony do użytku w niezamkniętych przestrzeniach. Nie można go umieszczać w szafce ani w podobnych miejscach.

## **DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

- Osoby noszące rozrusznik serca powinny skonsultować się z lekarzem rodzinnym przed użyciem produktu odnośnie możliwych zagrożeń.

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko poparzenia!**

Produkt nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykać produktu podczas używania ani bezpośrednio po użyciu.

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!**

Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!**

Nigdy nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

- Produktu nie wolno używać, jeśli został upuszczony lub posiada widoczne ślady uszkodzenia.
- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd znamionowy odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej.

- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

## Ustawianie produktu

- ⚠ **UWAGA!** Nie stawiać produktu na piecu lub innym urządzeniu wytwarzającym ciepło. Używanie w takim miejscu może spowodować uszkodzenie produktu.


## Obsługa

### ⚠ **NIEBEZPIECZNI- STWO! Ryzyko pożaru!**

- Usuwać wszystkie metalowe zamknięcia z opakowania żywności, która ma być podgrzewana.
- Nie przenosić produktu, jeśli jest włączony.
- Nigdy nie używać produktu, gdy jest pusty.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach (np. kuchenkach gazowych i elektrycznych lub piekarnikach). Produkt należy ustawić na równej, stabilnej, czystej, żaroodpornej i suchej powierzchni.

- W pobliżu produktu nie należy umieszczać materiałów łatwopalnych.
- Produkt nie jest przeznaczony do współpracy z zewnętrznym zegarem ani oddzielnym systemem sterowania.

## Czyszczenie i konserwacja

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!** Wyłączać produkt przed czyszczeniem lub gdy nie jest używany.
- Nie odłaczając wtyczki sieciowej od gniazdka, ciągnąc za kabel zasilania.
- Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i pryskającą wodą.
-  Nie usuwać jasnoszarej osłony mikrowej, zamontowanej wewnątrz komory w celu ochrony magnetronu.
- Jeśli żarówki wewnątrz produktu wymagają wymiany, należy to zlecić wykwalifikowanemu specjalście.

## ZAKŁÓCENIA RADIOWE Z INNYMI URZĄDZENIAMI

Działanie produktu może powodować zakłócenia radia, telewizji lub podobnych urządzeń.

W przypadku wystąpienia takich usterek można je ograniczyć lub skorygować za pomocą następujących środków zaradczych:

- Wyczyścić drzwi i uszczelki drzwi produktu.
- Ustawić ponownie antenę radia lub telewizora. Upewnić się, że odbiornik i produkt nie stykają się.
- Odsunąć produkt od odbiornika.
- Podłączyć produkt do innego gniazdka. Produkt i odbiornik należy podłączyć do różnych obwodów.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI, MAJĄCE NA CELU UNIKANIE NADMIERNEGO KONTAKTU Z PROMIENIOWANIEM MIKROFALOWYM

- Nie próbować obsługiwać produktu, gdy drzwiczki są otwarte. Może to spowodować kontakt z potencjalnie szkodliwą dawką promieniowania mikrofalowego.

Ważne jest również, aby nie wyłamywać ani nie manipulować przy zamkach bezpieczeństwa.

- Nie wkładać niczego między drzwiczki. Upewnić się, że na powierzchniach uszczelniających nie pozostała żywność ani środek czyszczący.

## ● **Podstawowe zasady gotowania w kuchence mikrofalowej**

- **Czas gotowania:** Zwracać uwagę na czas gotowania. Wybierz najkrótszy wskazany czas gotowania i wydłuż go w razie potrzeby. Zbyt długo gotowane jedzenie może się zapalić lub płonąć.
- **Potrawy:** Porcje potrawy układają równomiernie w produkcie. Potrawę kroić na kawałki mniej więcej tej samej wielkości. Najgrubsze kawałki układać blisko krawędzi.
- **Przykrywanie potraw:** Podczas gotowania przykrywać potrawę pokrywką przeznaczoną do kuchenek mikrofalowych. Pokrywka zapobiega rozpryskiwaniu i pomaga zapewnić równomierne gotowanie potraw.
- **Przewracanie potraw:** Podczas gotowania należy raz obrócić potrawę w produkcie, aby potrawy takie jak kurczak lub hamburgery ugotowały się szybciej. Duże kawałki żywności, takie jak np. pieczeń, należy obrócić co najmniej jeden raz. Małe produkty spożywcze, takie jak klopsiki, całkowicie przestawiać po upływie połowy czasu gotowania. Klopsiki odwrócić i przesuwać bliżej krawędzi talerza.
- **Żywność ze skórą/skorupą:** Przed ugotowaniem nakłuć skórkę ziemniaków, kiełbasek i podobnych potraw. W przeciwnym razie mogą eksplodować.
- **Żywność z grubą skórą/skorupą:** Całe dynie, jabłka, kasztany i inne potrawy nakłuć przed ugotowaniem.

- **Tłuszcz lub olej:** Nie rozmrażać w produkcji zamrożonego tłuszczu lub oleju. Nie smażyć w produkcie. Tłuszcz lub olej może się zapalić.
- **Napoje:** Podczas podgrzewania napojów w produkcie może wystąpić opóźnione wrzenie napoju. Dlatego podczas przenoszenia pojemnika należy zachowywać ostrożność. Aby uniknąć nagłego wrzenia:  
Jeśli to możliwe, na czas podgrzewania umieścić w płynie odpowiednią szklaną pateczkę. Po podgrzaniu pozostawić płyn w komorze [8] na około 20 sekund, aby uniknąć niespodziewanego wrzenia.
- **Popcorn:** Używać tylko popcornu nadającego się do kuchenek mikrofalowych.

## ● Używanie odpowiednich naczyń

- Idealny materiał do stosowania w kuchence mikrofalowej jest przepuszczalny dla mikrofal, dzięki czemu energia może dostać się do pojemnika w celu podgrzania żywności. Kuchenki mikrofalowe nie są w stanie przenikać przez metal. Z tego powodu nie należy używać metalowych pojemników i metalowych naczyń.
- Nie używać również produktów wykonanych z papieru makulaturowego. Mogą one zawierać drobne fragmenty metalu, które mogą powodować iskrzenie i/lub pożar.
- Zaleca się stosowanie okrągłych lub owalnych naczyń zamiast kwadratowych lub podłużnych pojemników, ponieważ żywność w narożnikach ma tendencję do kipienia. Poniższy wykaz zawiera ogólne wskazówki, które powinny pomóc w wyborze odpowiednich dań.

Naczynie	Kuchenska mikrofalowa
Szkoło żaroodporne	Tak
Szkoło, które nie jest żaroodporne	Nie
Ceramika żaroodporna	Tak

## Naczynie Kuchenska mikrofalowa

Naczynia z tworzyw sztucznych (nadających się do kuchenki mikrofalowej)	Tak
Ręczniki papierowe	Tak
Tacki lub talerze metalowe	Nie
Folia aluminiowa i pojemniki z folii aluminiowej	Nie

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru!** Nigdy nie używać metalowych przedmiotów podczas korzystania z produktu. Metale odbijają promieniowanie mikrofalowe, co prowadzi do iskrzenia. Może to spowodować pożar i nieodwracalne uszkodzenie produktu!

## ● Przed pierwszym użyciem

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru!** Nigdy nie używać produktu, gdy jest pusty.
  - Usunąć opakowanie (w tym folie ochronne i zabezpieczenia transportowe wewnątrz komory [8]). Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
  - Wyczyścić produkt i jego akcesoria (patrz „Czyszczenie i konserwacja”).
  - Wyczyścić powierzchnie suchą szmatką, aby usunąć wodę i kurz.

## ● Ustawianie produktu

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru!** Ten produkt nie nadaje się do montażu w szafce kuchennej. W zamkniętych szafach nie ma zapewnionej wystarczającej wentylacji produktu. Produkt może wtedy ulec uszkodzeniu i istnieje ryzyko pożaru!
  - Produkt stawiać na płaskiej powierzchni z wystarczającą ilością miejsca na wentylację:
    - Pomiedzy produktem a sąsiednimi ścianami (w tym ścianami bocznymi i tylnymi) musi być co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni. Musi istnieć możliwość całkowitego otwarcia drzwi [7].
    - Nad produktem należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni.

## ● Montaż

- Uchwyt talerza [2] położyć na napędzie talerza obrotowego (wewnątrz komory [8]).
- Rolkę [2] talerza obrotowego położyć na powierzchni toczenia (wewnątrz komory [8]).
- Talerz obrotowy [2] położyć na rolce i na uchwycie talerza. Talerz obrotowy musi być prawidłowo ułożony na uchwycie talerza.
- Wtyczkę sieciową [3] włożyć do gniazda sieciowego.

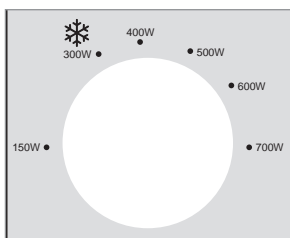
## ● Obsługa

- ① **RADA:** Podczas pierwszego użycia produktu może pojawić się lekki zapach. Zapewnij odpowiednią wentylację pomieszczenia.

## ● Gotowanie potraw

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru!** Nigdy nie używać metalowych przedmiotów podczas korzystania z produktu. Metale odbijają promieniowanie mikrofalowe, co prowadzi do iskrzenia. Może to spowodować pożar i nieodwracalne uszkodzenie produktu!

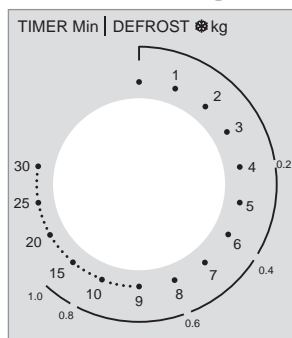
## ● Wybieranie poziomu mocy



- Za pomocą pokrętki **POWER** [4] wybrać jeden z 6 poziomów mocy:

Poziom mocy	Wydajność gotowania	Moc
<b>MAŁA</b>	21 %	150 W
<b>ROZMRAŻANIE ŻYWNOCI</b> ❄	43 %	300 W
<b>ŚREDNIO MAŁA</b>	57 %	400 W
<b>ŚREDNIA</b>	71 %	500 W
<b>ŚREDNIO DUŻA</b>	86 %	600 W
<b>DUŻA</b>	100 %	700 W

## ● Ustawianie czasu gotowania



- Pokrętkę **TIMER** [5] ustawić czas gotowania do 30 minut.

- ① **RADA:** Wybieranie czasu krótszego niż 2 minuty: Pokrętkę **TIMER** [5] przekręcić poza 2 minuty, a następnie wrócić dożądanego czasu. Takie działanie zapewnia dokładniejsze ustawienie.

## ● Rozpoczęcie procesu gotowania

- Gdy tylko poziom mocy i czas zostaną ustalone, produkt rozpocznie proces gotowania.
- Po upływie ustawionego czasu gotowania proces gotowania zakończy się automatycznie i rozlegnie się dźwięk dzwonka.

- ① **RADA:** W następujących okolicznościach pokrętkę **TIMER** [5] zawsze ustawiać z powrotem w pozycji **0**:
  - Żywność została wyjęta z produktu przed upływem ustawionego czasu gotowania.
  - Produkt nie jest używany.

## □ Wcześniejsze kończenie procesu gotowania:

- Pokrętkę **TIMER** [5] przekręcić z powrotem do pozycji **0**.
- Otworzyć drzwi [7] za pomocą klamki [7].

## ● Rozmrażanie żywności

Użyć ustawienia ❄ na pokrętkę **POWER** [4], aby rozmrozić żywność.

- ① **RADY:**

- Wybrać opcję rozmrażania w zewnętrznej linii pokrętki **TIMER** [5]. Opcja rozmrażania wskazuje przybliżony czas rozmrażania zależnie od wagi mięsa mielonego.

**Przykład:**

Rozmrażanie 400 g mięsa mielonego: Wybrać poziom mocy do rozmrażania żywności (**300 W**): Przekręcić pokrętkę **POWER** [4].

Pokrętkę **TIMER** [5] ustawić na wskaźniku **0,4 kg** na linii zewnętrznej. To ustawienie odpowiada 6 minutom.

- Aby zapewnić równomierne rozmrażanie, niektóre potrawy należy wymieszać lub odwrócić po około dwóch trzecich czasu rozmrażania.
- Po upływie ustawionego czasu rozlega się dzwonek.

## ● Tabele gotowania i rozmrażania

### ● Tabela gotowania

- Poniższa tabela gotowania przedstawia różne przykłady zastosowań i opisuje wymagane do tego celu ustawienia.

Wydajność gotowania	Moc	Przykład stosowania	Waga	Czas (ok.)
21 %	150 W	Lekkie rozmrożenie lodów	100 ml	1 min
43 %	300 W	Topienie masła Rozmrażanie żywności	100 g patrz tabela rozmrażania	2 min
57 %	400 W	Rozmrażanie płynu (z lodówki)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Gotowanie ryżu	100 g i 250 ml wody	15 min
86 %	600 W	Podgrzewanie mrożonych warzyw	200 g	4 min
100 %	700 W	Podgrzewanie mrożonego makaronu błyskawicznego	300 g	6 min

### ● Tabela rozmrażania

- Poniższa tabela przedstawia przybliżone czasy rozmrażania wymagane dla różnych wag.
- W razie potrzeby przedłużyć czas rozmrażania, jeśli podana waga nie spowodowała rozmrożenia.

Waga	Czas rozmrażania (mięso mielone)	Czas rozmrażania (warzywa)
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min

## ● Czyszczenie i konserwacja

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!** Przed czyszczeniem: Zawsze wyciągać wtyczkę sieciową z gniazdka.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko poparzenia!** Nie czyścić produktu bezpośrednio po użyciu. Najpierw należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzać elektrycznych części produktu w wodzie ani innych płynach. Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

### **i RADY:**

- Produkt czyścić po ostygnięciu. Zasznięte resztki jedzenia nie dają się łatwo usunąć.
- Nie używać aerozoli czyszczących ani innych agresywnych środków czyszczących, ponieważ mogą one powodować zacieki, smugi lub zmętnienia na powierzchni.
- Nie używać ściernych środków czyszczących.
- Obudowa: Obudowę produktu czyścić wilgotną szmatką.
- Komora kuchenki: Komorę [8] utrzymywać w czystości. Jeśli rozpryski jedzenia lub wyciekające płyny przyczepią się do ścianek produktu, należy je zetrzeć wilgotną szmatką.

Jeśli to konieczne, na ściereczkę nanieść łagodny detergent. Następnie przetrzeć szmatką zwilżoną czystą wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości detergentu.

- Talerz obrotowy: Talerz obrotowy [2] należy regularnie czyścić ciepłą wodą z mydłem. Talerz obrotowy nadaje się do mycia w zmywarce.
- Rozpryski i brud: Regularnie używać wilgotnej szmatki do usuwania rozprysków i brudu z następujących elementów:
  - Drzwi [7] (obie strony)
  - Okno obserwacyjne (obie strony)
  - Uszczelka drzwi [6] i sąsiednie elementy
- Kondensacja: Jeśli na lub wokół zewnętrznej strony drzwi [7] zbierze się para wodna, należy zetrzeć ją miękką szmatką. Może się to zdarzyć, jeśli produkt jest używany w bardzo wilgotnych warunkach.
- Zapachy: Regularnie usuwać zapachy. Do komory [8] włożyć głęboką, nadającą się do kuchenek mikrofalowych miskę napętnioną filizanką wody oraz sokiem i skórką z cytryny. Podgrzewać mieszaninę przez 5 minut. Dokładnie przetrzeć komorę i wytrzeć do sucha miękką szmatką.

## ● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Produkt nie rozpoczyna gotowania.	Drzwi [7] nie są prawidłowo zamknięte.	Zamknąć drzwi [7].
Talerz obrotowy [2] wydaje głośny dźwięk, gdy się kręci.	Talerz obrotowy [2] nie jest prawidłowo osadzony na uchwyście talerza [2]. Rolka [2] i/lub dno komory [8] są brudne.	Talerz obrotowy [2] ułożyć prawidłowo w komorze [8]. Rolkę [2] ułożyć poprawnie wewnątrz komory [8].
Światło wewnątrz produktu nie działa.	Lampa jest uszkodzona.	Zwrócić się o pomoc do serwisu klientowskiego.



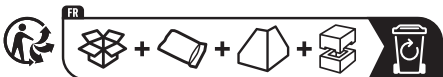
## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

### Produkt:



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 400095\_2204) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946



E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	Strana	77
<b>Úvod</b> .....	Strana	78
Použití v souladu s určením .....	Strana	78
Rozsah dodávky .....	Strana	78
Popis dílů .....	Strana	78
Technické údaje .....	Strana	78
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	78
<b>Základní zásady pro vaření v mikrovlnné troubě</b> .....	Strana	82
Použijte vhodné nádobí .....	Strana	83
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana	83
Instalace výrobku .....	Strana	83
Montáž .....	Strana	84
<b>Obsluha</b> .....	Strana	84
Vaření potravin .....	Strana	84
Zvolte výkonový stupeň .....	Strana	84
Nastavte dobu vaření .....	Strana	84
Spuštění procesu vaření .....	Strana	84
Potraviny rozmrazte .....	Strana	84
<b>Varná a rozmrazovací tabulka</b> .....	Strana	85
Varná tabulka .....	Strana	85
Tabulka rozmrazování .....	Strana	85
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana	86
<b>Odstraňování chyb</b> .....	Strana	86
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	86
<b>Záruka</b> .....	Strana	87
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	87
<b>Servis</b> .....	Strana	87

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, stručném návodu a na obalu jsou používána následující výstražná upozornění:

 <p><b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>	 Střídavý proud/napětí
	<b>Hz</b> Hertz (síťová frekvence)
	<b>W</b> Watt
 <p><b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>	 Symbol ochranného uzemnění
	 Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
 <p><b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p>	 Nebezpečí – Riziko úrazu elektrickým proudem!
	 Pozor, horký povrch!
 <p><b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.</p>	 Bezpečné pro potraviny: Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.
 <p><b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>	 Vhodné do myčky nádobí (pouze otočný talíř  )
 <p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.</p>	 Bezpečnostní pokyny Pokyny k jednání

# MIKROVLNNÁ TROUBA

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k ohřívání a vaření pokrmů. Nepoužívejte ho pro jiné účely.

Výrobek je vhodný pouze pro použití v domácnostech a nesmí být použit ve zdravotních a komerčních oblastech.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

## ● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

- 1x Mikrovlnná trouba
- 1x Otočný talíř
- 1x Aretace
- 1x Smykový nákrůžek
- 1x Stručný návod

## ● Popis dílů

Před přečtením rozložte rozkládací stránku s výkresy a seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

- 1 Větrací otvory (zadní strana výrobku – nezobrazeno)
- 2 Otočný talíř se smykovým nákrůžkem a aretací
- 3 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
- 4 Otočný regulátor **POWER** (výkonový stupeň)
- 5 Otočný regulátor **TIMER**

- 6 Jednotka dveří (Těsnění dveří)
- 7 Dveře s dveřním madlem a zámek
- 8 Varný prostor

## ● Technické údaje

Jmenovité napětí:	220–240 V~, 50 Hz
Příkon:	1100 W
Ochranná třída:	I
Výstupní výkon:	700 W
Frekvence mikrovlnné trouby:	2450 MHz
Objem varného prostoru:	cca 17 litrů
Hmotnost:	cca 9,9 kg
Rozměry:	cca 446 x 241 x 359 mm

GS-certifikované (SGS)

- Tento výrobek splňuje požadavky evropské normy EN 55011.
- V souladu s touto normou je tento výrobek klasifikován jako přístroj skupiny 2 třídy B.
- Skupina 2 = Výrobek cíleně vytváří vysokofrekvenční energii ve formě elektromagnetického záření pro tepelné zpracování potravin.
- Přístroj třídy B = Výrobek je vhodný pro použití v domácnosti.



## Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI INFORMACEMI A PROVOZNÍMI POKYNY! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobených nesprávným používáním nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádné ručení!

## **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY POZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

- Tento produkt mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem jiné osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání produktu a chápou z toho vyplývající rizika.

Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Pokud dojde k poškození dveří nebo těsnění dveří, výrobek se nesmí používat, dokud nebude opraven znalou osobou.

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Je nebezpečné pro každého, kdo není znalá osoba, provádět servisní nebo opravné práce, které vyžadují odstranění krytu poskytujícího ochranu před mikrovlnným zářením.

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Kapaliny nebo jiné potraviny nesmí být zahřívány v uzavřených nádobách, protože mohou snadno explodovat.

- Když je síťové přírodní vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo rizikům.
- Tento výrobek byl koncipován pro použití v domácnosti a pro podobné aplikace, jako jsou:
  - Zaměstnanecké kuchyňky v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích;
  - Zemědělské usedlosti;
  - Pro zákazníky v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
  - Penziony se snídaní a podobné oblasti.
- Nad horní částí výrobku musí být nejméně 20 cm volného prostoru.

- Smí se používat pouze nádoby, které je vhodné pro použití v mikrovlnných troubách.
- Není dovoleno zahřívát ve výrobku jídlo a nápoje v kovových nádobách.
- Pokud se jídlo zahřívá v plastových nebo papírových nádobách, je třeba mít na paměti, že existuje možnost vznícení.
- Tento výrobek je určen k ohřevu potravin a nápojů. Sušení potravin nebo oděvů a zahřívání vyhřívacích polštářů, pantoflí, houbiček, vlhkých hadříků apod. může představovat riziko zranění, vznícení nebo požáru.
- Pokud uniká kouř, musí být výrobek vypnutý nebo odpojený a dveře musí být zavřeny, aby zadusily plameny.
- Zahřívání nápojů v mikrovlnné troubě může způsobit zpožděný, eruptivní var, takže při manipulaci s nádobou je třeba postupovat opatrně.
- Obsah kojeneckých lahví a sklenic kojenecké výživy musí být před použitím promíchán nebo protřepán a musí být zkontrolována teplota, aby nedošlo k popálení.
- Vejce se skořápkou a celá vejce vařená natvrdo by neměla být zahřívána v mikrovlnné troubě, protože mohou v mikrovlnné troubě explodovat i po skončení ohřevu.
- Výrobek by měl být pravidelně čištěn a zbytky potravin odstraňovány.
- Nedostatečná čistota výrobku může zničit povrch, což může mít negativní dopad na životnost a případně vést k nebezpečným situacím.
- Výrobek nesmí být čištěn parním čističem.
- Výrobek je určen k volně stojícímu používání. Nesmí být umístěna ve skříni nebo podobně.

## **DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYN**

- Osoby, které nosí kardiostimulátor, by se měly poradit se svým lékařem o možných rizicích, než je výrobek uveden do provozu.

**⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko popálení!** Výrobek se v průběhu používání zahřeje. Nedotýkejte se výrobku v průběhu nebo bezprostředně po použití.

## **⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

## **⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Výrobek nesmí být používán, pokud spadl nebo má viditelné známky poškození.
- Před připojením výrobku k síti zkontrolujte, zda napětí a proud splňují údaje pro napájení uvedené na typovém štítku.
- Chraňte přípojně vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.

## **Instalace výrobku**

- ⚠ VÝSTRAHA!** Neumísťujte výrobek nad sporákem nebo jiným zařízením generujícím teplo. Instalace na takovém místě by mohlo vést k poškození výrobku.

## **Obsluha**

### **⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko**

**požáru!** Odstraňte všechny kovové uzávěry z balení potravin, které se mají ohřívat.

- Výrobkem nepohybujte, pokud je v provozu.
- Výrobek nikdy neprovozujte, pokud je prázdný.
- Nestavte výrobek na horké povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, trouba atd.). Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, čisté, tepelně odolné a suché ploše.
- Nepokládejte hořlavé materiály do blízkosti výrobku.
- Výrobek není vhodný k provozu s pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.


## **Čištění a péče**

### **⚠ VAROVÁNÍ! Riziko**

**zranění!** Odpojte výrobek od sítě před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat.

- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojně vedení.
- Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodou.



-  Neodstraňujte světle šedou slídovou krycí desku, která je namontována ve varném prostoru pro ochranu magnetronu.
- V případě, že osvětlovací prostředky uvnitř výrobku musí být nahrazeny, nechte to provést kvalifikovaným pracovníkem.

## **RÁDIOVÁ INTERFERENCE S DALŠÍMI ZAŘÍZENÍMI**

Provoz tohoto výrobku může způsobit rušení na rádiových, televizních nebo podobných zařízeních.

V případě, že taková rušení nastanou, mohou být snížena nebo korigována následujícími nápravnými opatřeními:

- Čistěte dvířka a těsnění dveří výrobku.
- Přeorientujte anténu svého rádia nebo televizoru. Udržujte výrobek a přijímač prostorově oddělené.
- Vzdálit výrobek dále od přijímače.
- Připojte výrobek do jiné zásuvky. Výrobek a přijímač by měly být připojeny k různým proudovým okruhům.

## **PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ PRO ZABRÁNĚNÍ NADMĚRNÉMU KONTAKTU S MIKROVLNNOU ENERGIÍ**

- Nepokoušejte se s výrobek provozovat, když jsou dveře otevřené.  
To může vést ke kontaktu s potenciálně škodlivou dávkou mikrovlnného záření. Stejně tak je důležité, aby se neprolomily bezpečnostní zámky nebo se s nimi nemanipulovalo.
  - Nesevřete nic mezi dveřmi. Dbejte na to, aby na těsnicích plochách nezůstaly žádné zbytky potravin nebo čisticích prostředků.
- **Základní zásady pro vaření v mikrovlnné troubě**
- **Doba vaření:** Dávejte pozor na dobu vaření. Zvolte nejkratší uvedenou dobu vaření a podle potřeby ji zvyšujte. Příliš dlouho vařené jídlo může začít vytvářet kouř nebo vzplanout.
  - **Potraviný:** Kusy potravin uspořádejte ve výrobku rovnoměrně. Nakrájejte potraviny na kusy o přibližně stejné velikosti. Nejsilnější kousky uložte poblíž okrajů.
  - **Potraviný zakryjte:** Zakryjte potraviny během vaření víkem vhodným pro mikrovlnnou troubu. Víko zabraňuje stříkání a přispívá k tomu, že se jídlo vaří rovnoměrně.
  - **Potraviný obračejte:** Obracejte potraviny jednou během vaření ve výrobku, aby se pokrmy jako kuře nebo hamburgery uvařily rychleji. Velké kusy potravin, jako např. pečeně, musí být obráceny nejméně jednou.

Uspořádejte malé kousky potravin, jako karbanátky, po polovině doby vaření zcela znovu. Otočte karbanátky a přesuňte je ze středu talíře k okraji.

- **Potraviny s kůží/slupkou:** Před vařením propíchněte slupku brambor, klobás a podobných potravin. Jinak by mohly explodovat.
- **Potraviny s tlustou kůží/slupkou:** Před vařením propíchněte celé dýně, jablka, kaštiny a podobné potraviny.
- **Tuk nebo olej:** Nerozmrázujte žádný zmrazený tuk nebo olej ve výrobku. Ve výrobku nesmažte. Tuky a oleje se mohou vznítit.
- **Nápoje:** Při ohřívání nápojů ve výrobku může dojít k časově zpožděnému kypění, když se nápoj vaří. Proto buďte při manipulaci s nádobou opatrní. Aby se zabránilo náhlému varu: Dejte, pokud je to možné, vhodnou skleněnou tyč do kapaliny, dokud se zahřívá. Nechte kapalinu po zahřátí asi 20 sekund stát ve varném prostoru [8], abyste zabránili neočekávanému vyvěření.
- **Popcorn:** Použijte pouze popcorn vhodný do mikrovlnné trouby.

## ● Použijte vhodné nádobí

- Ideální materiál pro použití v mikrovlnné troubě, je propustný pro mikrovlny, takže energie může proniknout do nádoby pro ohřívání potravin. Mikrovlny nejsou schopné pronikat kovem. Z tohoto důvodu by neměly být použity žádné kovové nádoby a nádoby z kovu.
- Nepoužívejte také žádné výrobky z recyklovaného papíru. Ty mohou obsahovat malé fragmenty kovů, které mohou způsobit jiskry a/nebo požáry.
- Doporučuje se použití kruhového/oválného nádobí místo čtvercových nebo podlouhlých nádob, protože potraviny v rozích mají tendenci k nadměrnému uvaření. Následující seznam obsahuje všeobecné pokyny, které vám pomohou při výběru správného nádobí.

Kuchyňské nádobí	Mikrovlnná trouba
Žárovzdorné sklo	Ano
Nikoliv žárovzdorné sklo	Ne
Tepelně odolná keramika	Ano
Plastové nádobí (vhodné pro mikrovlnné trouby)	Ano
Papírové utěrky	Ano
Kovový zásobník/kovová deska	Ne
Hliníková fólie a fóliová nádoba	Ne

**⚠ VAROVÁNÍ! Riziko požáru!** Při používání tohoto výrobku nikdy nepoužívejte kovové předměty. Kovy odrážejí mikrovlnné záření, což má za následek jiskření. To může způsobit požár a neopravitelně poškodit výrobek!

## ● Před prvním použitím

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko požáru!** Výrobek nikdy neprovozujte, pokud je prázdný.
- Odstraňte obalový materiál (včetně ochranných fólií a přepravní ochrany uvnitř varného prostoru [8]). Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.
- Očistěte výrobek a jeho příslušenství (viz „Čištění a péče“).
- Očistěte povrch suchým hadrem, abyste odstranili vodu nebo prach.

## ● Instalace výrobku

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko požáru!** Tento výrobek není vhodný pro zabudování do kuchyňské skříně. V uzavřených skříních není zaručeno dostatečné větrání výrobku. Výrobek by pak mohl být poškozen a existuje riziko požáru!
- Postavte výrobek na plochý povrch s dostatkem prostoru pro odvětrávání:
  - Mezi výrobkem a sousedícími stěnami (včetně bočních a zadní stěny) musí zůstat alespoň 10 cm volného místa. Musí být nadále možné dveře [7] plně otevřít.
  - Nad horní částí výrobku musí být nejméně 20 cm volného prostoru.

## ● Montáž

- Zastrčte aretaci [2] do pohonu otočného talíře (ve varném prostoru [8]).
- Položte smykový nákrúžek [2] na pojízdnou plochu (ve varném prostoru [8]).
- Položte otočný talíř [2] na smykový nákrúžek a na aretaci. Otočný talíř se musí řádně opírat o aretaci.
- Zastrčte sířovou zástrčku [3] do sířové zásuvky.

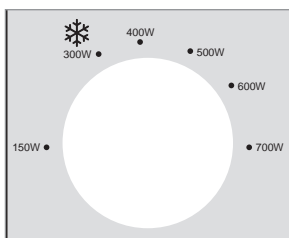
## ● Obsluha

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Když se výrobek používá poprvé, může dojít k mírnému zápachu. Zajistěte dostatečně větrání oblasti.

## ● Vaření potravin

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko požáru!** Při používání tohoto výrobku nikdy nepoužívejte kovové předměty. Kovy odrážejí mikrovlnné záření, což má za následek jiskření. To může způsobit požár a neopravitelně poškodit výrobek!

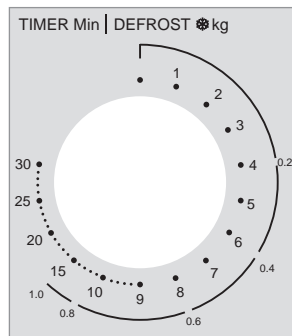
## ● Zvolte výkonový stupeň



- Použijte otočný regulátor **POWER** [4] ke zvolení jednoho ze 6 výkonových stupňů:

Výkonový stupeň	Výkon vaření	Výkon
<b>NÍZKÉ</b>	21 %	150 W
<b>POTRAVINY ROZMRAZTE</b> ❄	43 %	300 W
<b>M. NÍZKÉ</b>	57 %	400 W
<b>STŘEDNÍ</b>	71 %	500 W
<b>M. VYSOKÉ</b>	86 %	600 W
<b>VYSOKÉ</b>	100 %	700 W

## ● Nastavte dobu vaření



- Otáčejte otočným regulátorem **TIMER** [5] pro nastavení doby vaření až na 30 minut.
- ① **UPOZORNĚNÍ:** Zvolit dobu kratší než 2 minuty: Otáčejte otočným regulátorem **TIMER** [5] přes 2 minuty a potom se vraťte zpět ke své požadované době. Tento postup dává přesnější výsledek.

## ● Spuštění procesu vaření

- Jakmile jsou nastaveny výkonový stupeň a čas, spustí výrobek proces vaření.
- Po uplynutí nastavené doby vaření je varný proces automaticky ukončen a zazní zvukový tón.

- ① **UPOZORNĚNÍ:** Nastavte otočný regulátor **TIMER** [5] za následujících okolností vždy zpět do polohy **0**:

- Potraviny se odstraní z výrobku před uplynutím nastaveného času vaření.
- Výrobek se nepoužívá.

- **Předčasné ukončení procesu vaření:**

- Otočte otočný regulátor **TIMER** [5] zpět do polohy **0**.
- Otevřete dveře [7] za dveřní madlo [7].

## ● Potraviny rozmrazte

Použijte nastavení ❄ na otočném regulátoru **POWER** [4] k rozmrazování potravin.

### **UPOZORNĚNÍ:**

- Vyberte funkci rozmrazování na vnější řádce otočného regulátoru **TIMER** [5]. Funkce rozmrazování udává přibližnou dobu rozmrazování odpovídající hmotnosti mletého masa.

#### **Příklad:**

Rozmrazit 400 g mletého masa:

Vyberte výkonový stupeň pro rozmrazování potravin (**300 W**): Otočte otočným regulátorem **POWER** [4].

Pomocí otočného regulátoru **TIMER** [5]

nastavte **0,4 kg** na vnějším řádku. Toto nastavení odpovídá 6 minutám.

- K zajištění rovnoměrného rozmrazování by některé potraviny měly být promíchány nebo obráceny asi po dvou třetinách doby vaření.
- Po uběhnutí nastaveného času zazní vyzváněcí tón.

## **Varná a rozmrazovací tabulka**

### **Varná tabulka**

- Následující varná tabulka vaření uvádí různé příklady použití a popisuje nastavení, která jsou pro tento účel nezbytná.

<b>Výkon vaření</b>	<b>Výkon</b>	<b>Příklad aplikace</b>	<b>Hmotnost</b>	<b>Čas (cca)</b>
21 %	150 W	Lehce rozmrazte zmrzlinu	100 ml	1 min
43 %	300 W	Máslo rozpusťte Potraviny rozmrazte	100 g viz tabulka rozmrazování	2 min
57 %	400 W	Rozmrazte kapalinu (z chladničky)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Vařte rýži	100 g s 250 ml vody	15 min
86 %	600 W	Zahřejte mraženou zeleninu	200 g	4 min
100 %	700 W	Zahřejte mražené instantní nudle	300 g	6 min

### **Tabulka rozmrazování**

- V následující tabulce je uvedena přibližná doba rozmrazování vyžadovaná pro různé hmotnosti.
- Pokud nebyla požadovaná hmotnost rozmrazena, podle potřeby prodlužte dobu rozmrazování.

<b>Hmotnost</b>	<b>Doba rozmrazování (mleté maso)</b>	<b>Doba rozmrazování (zelenina)</b>
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min

## ● Čištění a péče

**⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Před čištěním: Vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

**⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko popálenin!** Výrobek nečistěte bezprostředně po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

### ❗ UPOZORNĚNÍ:

- Vyčistěte výrobek po vychladnutí. Částečně vysušené zbytky potravin nelze snadno odstranit.
- Nepoužívejte čisticí spreje nebo jiné agresivní čisticí prostředky, protože ty mohou způsobit skvrny, pruhy nebo zákal na povrchu.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Kryt: Čistěte kryt výrobku vlhkým hadříkem.
- Varný prostor: Udržujte varný prostor [8] stále čistý. Pokud stříkance potravin nebo skvrny ulpívají na stěnách výrobku, otřete je vlhkým hadříkem.

V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek na tkaninu. Potom otřete hadříkem navlženým čistou vodou, aby se odstranily všechny zbytky čisticího prostředku.

- Otočný talíř: Čistěte otočný talíř [2] pravidelně teplou mýdlovou vodou. Otočný talíř je vhodný do myčky na nádobí.
- Stříkance a znečištění: Pravidelně používejte vlhký hadřík k odstranění stříkanců a znečištění z následujících komponent:
  - Dveře [7] (obě strany)
  - Průzor (obě strany)
  - Těsnění dveří [6] a související komponenty
- Kondenzační voda: Pokud se shromažďuje kondenzovaná voda na nebo kolem vnější strany dveří [7], setřete ji měkkým hadříkem. To může nastat, když je výrobek provozován v extrémně vlhkých podmínkách.
- Vůně: Pravidelně odstraňujte zápachy. Postavte hlubokou mikrovlnnou mísu – naplněnou šálkem vody a šťávou a slupkou z jednoho citronu – do varného prostoru [8]. Směs zahřívajte po dobu 5 minut. Otřete varný prostor a důkladně ho vytřete dosucha měkkým hadříkem.

## ● Odstraňování chyb

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Výrobek nezačne vařit.	Dveře [7] nejsou správně uzavřeny.	Zavřete dveře [7].
Otočný talíř [2] dělá při otáčení velký hluk.	Otočný talíř [2] není správně umístěn na aretaci [2]. Smykový nákrůžek [2] a/nebo dno varného prostoru [8] jsou špinavé.	Umístěte otočný talíř [2] správně do varného prostoru [8]. Vyčistěte smykový nákrůžek [2] a dno varného prostoru [8].

Světlo uvnitř výrobku nefunguje. Je vadný osvětlovací prostředek. Obráťte se na zákaznický servis.

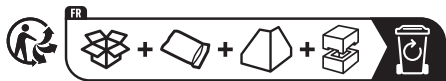
## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

## Výrobek:



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 400095\_2204) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



<b>Použitie výstražné upozornenia a symboly</b> .....	Strana	89
<b>Úvod</b> .....	Strana	90
Používanie v súlade s určením .....	Strana	90
Rozsah dodávky .....	Strana	90
Popis súčiastok .....	Strana	90
Technické údaje .....	Strana	90
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana	91
<b>Základné princípy pri varení v mikrovlnnej rúre</b> .....	Strana	95
Používanie vhodného riadu .....	Strana	95
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana	96
Inštalácia produktu .....	Strana	96
Montáž .....	Strana	96
<b>Obsluha</b> .....	Strana	96
Ohrievanie potravín .....	Strana	96
Zvoľte stupeň výkonu .....	Strana	96
Nastavenie doby ohrievania .....	Strana	97
Spustíť proces ohrievania .....	Strana	97
Rozmrazovanie potravín .....	Strana	97
<b>Tabuľka varenia a rozmrazovania</b> .....	Strana	98
Pomocná tabuľka .....	Strana	98
Tabuľka rozmrazovania .....	Strana	98
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana	98
<b>Odstránenie porúch</b> .....	Strana	99
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	99
<b>Záruka</b> .....	Strana	100
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	100
<b>Servis</b> .....	Strana	100

## Použitie výstražné upozornenia a symboly

V návode na používanie, v krátkom návode a na obale sa používajú nasledovné varovné upozornenia:

 <p><b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>	 <p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p><b>Hz</b> Hertz (sieťová frekvencia)</p>
	<p><b>W</b> Watt</p>
 <p><b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p>	 <p>Symbol ochranného uzemnenia</p>
	 <p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p>
 <p><b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p>	 <p>Nebezpečenstvo - úrazu elektrickým prúdom!</p>
	 <p>Pozor, horúci povrch!</p>
 <p><b>OPATRNE!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.</p>	 <p>Vhodné pre potraviny: Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.</p>
 <p><b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>	 <p>Vhodné do umývačky riadu (iba otočný tanier <b>2</b>)</p>
<p><b>CE</b> Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>	 <p>Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny</p>



# MIKROVLNNÁ RÚRA

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na ohrievanie a prípravu potravín. Nepoužívajte ho na iné účely.

Produkt je vhodný iba na používanie v súkromných domácnostiach a nesmie sa používať v medicínskych alebo komerčných oblastiach.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

## ● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletné a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred použitím odstráňte všetok obalový materiál.

- 1x Mikrovlnná rúra
- 1x Otočný tanier
- 1x Uzáver
- 1x Obežný krúžok
- 1x Krátky návod

## ● Popis súčiastok

Pred čítaním otvorte vyklápaciu stranu s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A)

- 1 Vetrací otvor (zadná strana produktu – nie je vyobrazené)
- 2 Otočný tanier s obežným krúžkom a uzáverom
- 3 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 4 Otočný regulátor **POWER** (stupeň výkonu)
- 5 Otočný regulátor **TIMER**
- 6 Jednotka dverí (tesnenie dverí)
- 7 Dvere s dverovou úchytkou a blokovaním
- 8 Ohrievací priestor

## ● Technické údaje

Menovité napätie:	220–240 V~, 50 Hz
Príkon:	1100 W
Trieda ochrany:	I
Dodávaný výkon:	700 W
Frekvencia mikrovlnnej rúry:	2450 MHz
Objem ohrievacieho priestoru:	pribl. 17 litrov
Hmotnosť:	pribl. 9,9 kg
Rozmery:	pribl. 446 x 241 x 359 mm

GS certifikovaný (SGS)

- Tento produkt spĺňa požiadavky európskeho štandardu EN 55011.
- V súlade s touto normou je tento produkt klasifikovaný ako prístroj skupiny 2 triedy B.
- Skupina 2 = produkt vytvára vysokofrekvenčnú energiu vo forme elektromagnetického žiarenia na tepelnú úpravu potravín.
- Prístroj triedy B = produkt je vhodný na používanie v domácnostiach.



## Bezpečnostné upozornenia

SKÔR AKO BUDETE PRODUKT POUŽÍVAŤ, OBOZNÁMTE SA SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI INFORMÁCIAMI A NÁVODOM NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade vecných alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

### **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**

**POZORNE SI ICH PREČÍTAJTE A ODLOŽTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE**

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny pre bezpečné používanie produktu a porozumeli z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.

Deti sa nesmú s produktom hrať.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Ak sú poškodené dvere alebo tesnenia dverí, nesmiete produkt prevádzkovať, kým nebude opravený príslušným kvalifikovaným personálom.

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Pre každého, kto nie je odborníkom, je nebezpečné vykonávať servisné práce alebo opravy, ktoré vyžadujú odstránenie krytu chrániaceho pred mikrovlnným žiarením.

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Tekutiny alebo iné potraviny sa nemôžu ohrievať v uzavretých nádobách, lebo by mohli ľahlo vybuchnúť.

- Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Tento produkt je určený na použitie v domácnosti a na podobné použitie, napr.:
  - Kuchynské priestory v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
  - Poľnohospodárske usadlosti;
  - Pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach;
  - Raňajkové penzióny a podobné oblasti.
- Nad hornou stranou produktu musí byť zachovaný voľný priestor minimálne 20 cm.
- Používajte iba riad, ktorý je vhodný na používanie vo varných prístrojoch s mikrovlnnou rúrou.
- Je zakázané v produkte ohrievať potraviny a nápoje v kovových nádobách.
- Ak ohrievate potraviny v plastových alebo papierových nádobách, mali by ste produkt sledovať, keďže hrozí nebezpečenstvo vznietenia.
- Tento produkt je určený na ohrievanie potravín a nápojov. Sušenie potravín alebo odevov a zahrievanie vyhrievacích vankúšov, papúč, špongií, vlhkých handier a podobne, môže predstavovať riziko zranenia, vznietenia alebo požiaru.
- Ak uniká dym, musíte produkt vypnúť alebo odpojiť z elektrickej siete, zároveň nechať dvere zatvorené, aby sa uhasili plamene.
- Ohrievanie nápojov v mikrovlnnej rúre môže spôsobiť oneskorené erupzívne varenie, preto buďte pri manipulácii s nádobou opatrní.
- Obsah dojčenských fľašiek a pohárov s detskou výživou musíte premiešať alebo pretrepať a pred použitím musíte skontrolovať teplotu, aby sa predišlo popáleniu.
- Vajcia so škrupinou a celé uvarené vajcia by ste nemali v mikrovlnnej rúre ohrievať, pretože po ukončení ohrievania v mikrovlnnej rúre by mohli explodovať.
- Produkt pravidelne čistite a odstráňte zvyšky jedál.

- Nedostatočná čistota produktu môže viesť k zničeniu povrchu, čo môže negatívne ovplyvniť životnosť a môže viesť k možným nebezpečným situáciám.
- Produkt nečistite parným čističom.
- Produkt je určený na používanie ako samostatne stojaci. Nesmie sa umiestniť do skrine alebo na podobné miesta.

## **DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE**

- Osoby s kardiostimulátorom by sa mali informovať u svojho lekára ohľadne rizík skôr, ako uvedú produkt do prevádzky.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia!**

Produkt je počas prevádzky horúci. Počas používania alebo bezprostredne po ňom sa produktu nedotýkajte.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO! Úrazu elektrickým prúdom!**

Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcu vodu.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO! Úrazu elektrickým prúdom!**

Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

- Produkt nepoužívajte, ak spadol alebo má viditeľné poškodenia.
- Pred pripojením produktu do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku produktu.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

## **Inštalácia produktu**

- ⚠ **OPATRNE!** Neumiestňujte produkt nad teplú pec alebo iné zariadenie, ktoré vytvára teplo. Inštalácia na takomto mieste by mohla spôsobiť poškodenie produktu.


## **Obsluha**

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru!** Z obalov potravín, ktoré chcete ohrievať, odstráňte všetky kovové uzávery.
- Produkt počas prevádzky nepresúvajte.
- Produkt neprevádzkujte, ak je prázdny.

- Produkt neukladajte na horúce povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, rúra na pečenie atď.). Produkt prevádzkujte na rovnej, stabilnej, čistej, žiaruvzdornej a suchej ploche.
- Do blízkosti produktu neukladajte horľavé materiály.
- Produkt nie je určený na prevádzkovanie s externým spínačom alebo samostatným ovládacím systémom.

## Čistenie a starostlivosť

### **⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!**

- Keď sa chystáte produkt vyčistiť, alebo ho už nebudete používať, odpojte ho z elektrickej siete.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením ako aj kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
-  Neodstraňujte svetlosivú kryciu slúdovú dosku, ktorá je upevnená v ohrievacom priestore na ochranu rúrok s magnetickým poľom.
- Ak je potrebné vymeniť svietidlá vo vnútri produktu, poverte tým kvalifikovaného odborníka.

## FUNKČNÉ PORUCHY S INÝMI PRÍSTROJMI

Prevádzka produktu môže spôsobiť poruchy vášho rádia, televízora alebo podobných prístrojov.

Ak sa takéto poruchy vyskytnú, môžete ich zmierniť alebo upraviť pomocou nasledovných pomocných opatrení:

- Čistenie dverí a tesnení dverí produktu.
- Opätovné nastavenie antény vášho rádia alebo televízora. Priestorovo oddel'te produkt a prijímač.
- Dajte produkt ďalej od prijímača.
- Produkt zapojte do inej zásuvky. Produkt a prijímač by mali byť zapojené na rôzne elektrické okruhy.

## PREVENTÍVNE OPATRENIA NA ZABRÁNENIE NADMERNÉMU KONTAKTU SO ŽIARENÍM MIKROVLNNEJ RÚRY

- Produkt sa nepokúšajte prevádzkovať s otvorenými dverami. Môže to spôsobiť kontakt s potenciálne škodlivou dávkou mikrovlnného žiarenia.

Je rovnako dôležité, aby neboli porušené bezpečnostné blokovania, alebo aby sa s nimi nemanipulovalo.

- Do dverí nekladajte žiadne predmety. Dbajte na to, aby na tesniacich plochách neostali žiadne zvyšky potravín alebo čistiacich prostriedkov.

## ● Základné princípy pri varení v mikrovlnnej rúre

- **Doba ohrievania:** Dávajte pozor na dobu ohrievania. Zvoľte najkratšiu uvedenú dobu ohrievania a v prípade potreby ju predĺžte. Príliš dlho ohrievané potraviny môžu začať dymiť alebo sa zapáliť.
- **Potraviny:** Potraviny usporiadajte v produkte rovnomerne. Nakrájajte potraviny na zhruba rovnako veľké kusy. Najhrubšie kusy ukladajte po krajoch.
- **Zakrytie potravín:** Potraviny počas ohrievania zakrývajte pokrievkou vhodnou do mikrovlnnej rúry. Pokrievka zabraňuje striekaniu a prispieva k tomu, aby sa jedlá ohrievali rovnomerne.
- **Otáčanie potravín:** Potraviny počas ohrievania v produkte jedenkrát otočte, aby sa jedlá ako kurence alebo hamburger rýchlejšie ohrievali. Veľké kusy potravín, ako napr. pečené mäso, musíte minimálne raz obrátiť. Malé potraviny, ako napr. fašírky, po polovici doby ohrievania poukladajte nanovo inak. Otočte fašírky a preložte ich zo stredu smerom ku kraju.
- **Potraviny so šupou/škrupinou:** Šupku zemiakov, párkov a podobných potravín pred ohrievaním prepichnete. Mohli by vybuchnúť.
- **Potraviny s hrubou šupkou/škrupinou:** Tekvice, jablká, gaštany a podobné potraviny pred ohrievaním prepichnete.
- **Tuk alebo olej:** V produkte neroztápajte zmrazený tuk alebo olej. V produkte nefritujte. Tuk alebo olej sa môžu vznietiť.

- **Nápoje:** Pri ohrievaní nápojov v produkte môže dôjsť k časovo oneskorenému bublaniu, ak nápoj vrije. Buďte preto pri manipulácii s nádobami opatrný. Aby ste zabránili náhlemu vreniu:

Ak je to možné, vložte do tekutiny počas ohrievania vhodnú sklenenú tyčku.

Tekutinu nechajte po ohriatí v ohrievacom priestore [8] asi 20 sekúnd, aby ste zabránili neočakávanému bublaniu.

- **Pukance:** Používajte len pukance vhodné do mikrovlnnej rúry.

## ● Používanie vhodného riadu

- Ideálny materiál na používanie v mikrovlnnej rúre prepúšťa mikrovlnné žiarenie, aby energia mohla preniknúť do nádoby a zohriať jedlo. Mikrovlny nie sú schopné preniknúť cez kov. Z tohto dôvodu by ste nemali používať kovové nádoby a kovový riad.
- Nepoužívajte ani produkty z recyklovaného papiera. Mohli by obsahovať drobné zvyšky kovu, ktoré dokážu vytvárať iskry a/alebo spôsobiť požiar.
- Namiesto štvorcových alebo podlhovastých nádob odporúčame používať okrúhle/oválne riady, pretože jedlo v rohových oblastiach má tendenciu sa prevariť. Nasledujúci zoznam obsahuje všeobecné pokyny, ktoré vám pomôžu pri výbere správneho riadu.

Riad na varenie	Mikrovlnná rúra
Sklo odolné proti teplu	Áno
Sklo neodolné proti teplu	Nie
Keramika odolná proti teplu	Áno
Plastový riad (vhodný pre mikrovlnné rúry)	Áno
Kuchynské utierky	Áno
Kovový podnos/táča	Nie
Hliníková fólia a hliníková nádoba	Nie

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru!** Keď používate produkt, nikdy nepoužívajte kovové predmety. Kovy odrážajú mikrovlnné žiarenie, čo spôsobuje tvorbu iskier. Môžu spôsobiť požiar a produkt sa poškodí tak, že sa viac nedá opraviť!

## ● Pred prvým použitím

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru!** Produkt neprevádzkujte, ak je prázdny.

- ❑ Odstráňte obalový materiál (vrátane ochranných fólií a ochrany pri preprave vo vnútri ohrievacieho priestoru [8]). Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.
- ❑ Vyčistite produkt a príslušenstvo (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
- ❑ Na odstránenie vody alebo prachu z povrchu použite suchú handru.

## ● Inštalácia produktu

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru!** Tento produkt nie je vhodný na montáž do kuchynskej linky. V uzavretých skrinách nie je zaručené dostatočné vetranie produktu. Produkt by sa mohol poškodiť a hrozí nebezpečenstvo požiaru!

- ❑ Postavte produkt na rovnú plochu s dostatočným priestorom na vetranie:
  - Medzi produktom a okolitými stenami (vrátane bočnej a zadnej steny) musí ostať aspoň 10 cm voľného priestoru. Dvere [7] sa musia dať úplne otvoriť.
  - Nad hornou stranou produktu musí byť zachovaný voľný priestor minimálne 20 cm.

## ● Montáž

- ❑ Nasuňte uzáver [2] na pohon otočného taniera (v ohrievacom priestore [8]).
- ❑ Položte obežný krúžok [2] na pohyblivú plochu (v ohrievacom priestore [8]).
- ❑ Položte otočný tanier [2] na obežný krúžok a uzáver. Otočný tanier musí správne priliehať na uzáver.
- ❑ Zapojte sieťovú zástrčku [3] do sieťovej zásuvky.

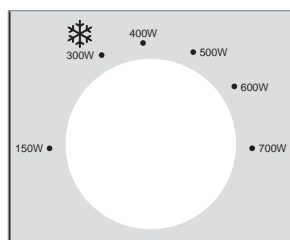
## ● Obsluha

**ⓘ UPOZORNENIE:** Pri prvom použití produktu sa môže objaviť mierny zápach. Dbajte na dostatočné vetranie miestnosti.

## ● Ohrievanie potravín

**⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru!** Keď používate produkt, nikdy nepoužívajte kovové predmety. Kovy odrážajú mikrovlnné žiarenie, čo spôsobuje tvorbu iskier. Môžu spôsobiť požiar a produkt sa poškodí tak, že sa viac nedá opraviť!

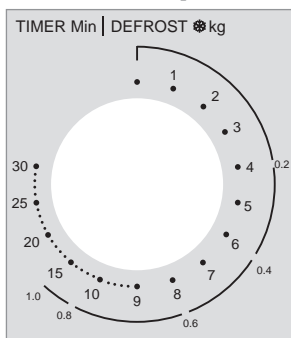
## ● Zvoľte stupeň výkonu



- ❑ Použite otočný regulátor **POWER** [4] a zvoľte jeden zo 6 stupňov výkonu:

Stupeň výkonu	Výkon varenia	Výkon
<b>NÍZKY</b>	21 %	150 W
<b>ROZMRAZOVANIE POTRAVÍN</b> ✱	43 %	300 W
<b>S. NÍZKY</b>	57 %	400 W
<b>STREDNÝ</b>	71 %	500 W
<b>S. VYSOKÝ</b>	86 %	600 W
<b>VYSOKÝ</b>	100 %	700 W

## ● Nastavenie doby ohrievania



- Otočte otočný regulátor **TIMER** [5] a nastavte dobu ohrievania až do 30 minút.

**i UPOZORNENIE:** Čas kratší ako 2 minúty: Otočte otočný regulátor **TIMER** [5] na viac ako 2 minúty a potom sa vráťte k požadovanému času. Tento postup ponúka presnejšie výsledky.

## ● Spustiť proces ohrievania

- Akonáhle je nastavený stupeň výkonu a čas, produkt spustí proces ohrievania.
- Po uplynutí nastavenej doby ohrievania sa proces ohrevu automaticky ukončí a ozve sa cinknutie.

**i UPOZORNENIE:** Otočný regulátor **TIMER** [5] vráťte späť do polohy **0** v prípade nasledovných okolností:

- Z produktu boli odstránené potraviny skôr, ako uplynula nastavená doba ohrievania.
- Produkt sa nepoužíva.

- **Predčasné ukončenie ohrievania:**
  - Otočný regulátor **TIMER** [5] otočte späť do polohy **0**.
  - Otvorte dvere [7] pomocou dverovej úchytky [7].

## ● Rozmrazovanie potravín

Na rozmrazovanie potravín použite nastavenie ❄ na otočnom regulátore **POWER** [4].

## **i UPOZORNENIA:**

- Zvoľte funkciu rozmrazovania na vonkajšom riadku otočného regulátora **TIMER** [5]. Funkcia rozmrazovania udáva približný čas rozmrazovania pre príslušnú hmotnosť mletého mäsa.

### **Příklad:**

Rozmrazenie 400 g mletého mäsa:

Zvoľte stupeň výkonu na rozmrazovanie potravín (**300 W**): Otočte otočný regulátor **POWER** [4].

Otočným regulátorom **TIMER** [5] nastavte na vonkajšom riadku **0,4 kg**. Toto nastavenie znamená 6 minút.

- Aby sa dosiahlo rovnomerné rozmrazovanie, mali by ste niektoré potraviny po asi dvoch tretinách nastaveného času ohrievania premiešať alebo obrátiť.
- Po uplynutí nastaveného času zaznie akustický signál.



## ● **Tabuľka varenia a rozmrazovania**

### ● **Pomocná tabuľka**

- Nasledovná tabuľka zobrazuje rôzne príklady použitia a popisuje nastavenia, ktoré sú na to potrebné.

Výkon varenia	Výkon	Príklad použitia	Hmotnosť	Čas (pribl.)
21 %	150 W	Jemné roztopenie zmrzliny	100 ml	1 min
43 %	300 W	Roztopenie masla Rozmrazovanie potravín	100 g pozri tabuľku rozmrazovania	2 min
57 %	400 W	Rozmrazovanie tekutín (z chladničky)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Varenie ryže	100 g s 250 ml vody	15 min
86 %	600 W	Zohrievanie mrazenej zeleniny	200 g	4 min
100 %	700 W	Zohrievanie mrazených instantných cestovín	300 g	6 min

### ● **Tabuľka rozmrazovania**

- Nasledovná tabuľka zobrazuje približný čas rozmrazovania, ktorý je potrebný na rôzne hmotnosti.
- Čas rozmrazovania môžete podľa potreby predĺžiť, ak požadovaná hmotnosť ešte nebude rozmrazená.

Hmotnosť	Čas rozmrazovania (mleté mäso)	Čas rozmrazovania (zelenina)
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min

### ● **Čistenie a starostlivosť**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Úrazu elektrickým prúdom!** Pred čistením: Vždy vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia!** Produkt nečistite bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

**⚠ VÝSTRAHA!** Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcu vodu.

- Produkt vyčistite až po vychladnutí. Zaschnuté zvyšky jedál sa nedajú tak jednoducho odstrániť.
- Nepoužívajte spreje na čistenie alebo iné agresívne čistiace prostriedky, lebo tieto môžu spôsobiť fľaky, pásy alebo zakalenie povrchu.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré by mohli škriabať.
- Telo: Teleso produktu čistite vlhkou handričkou.

### ⓘ **UPOZORNENIA:**

- Ohrievací priestor: Ohrievací priestor [8] udržiavajte neustále čistý. Ak sa na stenách produktu držia striekance potravín alebo vytečené tekutiny, musíte ich utrieť pomocou vlhkej handričky.  
V prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok. Nakoniec pretrite všetko handrou namočenou v čistej vode a odstráňte zvyšky čistiacich prostriedkov.
- Otočný tanier: Otočný tanier [2] pravidelne čistite teplou mydlovou vodou. Otočný tanier je vhodný do umývačky riadu.
- Striekance a znečistenie: Na odstránenie striekancov a znečistenia z nasledovných súčiastok používajte pravidelne vlhkú handru:
  - Dvere [7] (obe strany)
    - Priehľadné okno (obe strany)
    - Tesnenie dverí [6] a príslušné súčiastky
- Kondenzovaná voda: Ak by sa na dverách alebo okolo vonkajšej strane dverí [7] tvorila kondenzovaná voda, utrite ju mäkkou handričkou. Môže k tomu dôjsť, keď je produkt prevádzkovaný v extrémne vlhkých podmienkach.
- Zápach: Pravidelne odstraňujte zápach. Hlbokú misu vhodnú do mikrovlnnej rúry – naplňte šálkou vody, šľavu z citróna a citrónovou kôrou – vložte do ohrievacieho priestoru [8]. Túto zmes zohrievajte 5 minút. Dôkladne potierajte ohrievací priestor a vydrhňte dosucha pomocou mäkkej handričky.

## ● Odstránenie porúch

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Produkt nezačína s ohrievaním.	Dvere [7] nie sú správne zatvorené.	Zatvorte dvere [7].
Otočný tanier [2] vydáva pri otáčaní hlasné zvuky.	Otočný tanier [2] sa nenachádza správne na uzávere [2]. Obežný krúžok [2] a/alebo dno ohrievacieho priestoru [8] sú znečistené.	Vložte otočný tanier [2] do ohrievacieho priestoru [8] správne. Vyčistite obežný krúžok [2] a dno ohrievacieho priestoru [8].
Osvetlenie vo vnútri produktu nefunguje.	Svietidlo je chybné.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

## Výrobok:



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 400095\_2204) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

















E-pošta: owim@lidl.sk



<b>Indicaciones de advertencia y símbolos empleados</b> .....	Página 102
<b>Introducción</b> .....	Página 103
Uso previsto .....	Página 103
Volumen de suministro .....	Página 103
Descripción de las piezas .....	Página 103
Datos técnicos .....	Página 103
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 104
<b>Principios básicos para la cocción en el microondas</b> .....	Página 108
Utilizar vajilla apropiada .....	Página 109
<b>Antes del primer uso</b> .....	Página 109
Colocar el producto .....	Página 109
Montaje .....	Página 109
<b>Funcionamiento</b> .....	Página 110
Cocer los alimentos .....	Página 110
Seleccionar el nivel de potencia .....	Página 110
Ajuste del tiempo de cocción .....	Página 110
Iniciar el proceso de cocción .....	Página 110
Descongelar alimentos .....	Página 110
<b>Tabla de cocción y descongelación</b> .....	Página 111
Tabla de cocción .....	Página 111
Tabla de descongelación .....	Página 111
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página 112
<b>Subsanación de problemas</b> .....	Página 112
<b>Eliminación</b> .....	Página 113
<b>Garantía</b> .....	Página 113
Tramitación de la garantía .....	Página 113
<b>Asistencia</b> .....	Página 114

## Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

 <p><b>¡PELIGRO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	 Tensión/corriente alterna
	<b>Hz</b> Hertzio (frecuencia de red)
	<b>W</b> Watt
 <p><b>¡ADVERTENCIA!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.</p>	 Símbolo de puesta a tierra
	 Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
 <p><b>¡CUIDADO!</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.</p>	 ¡Peligro – riesgo de descarga eléctrica!
	 ¡Atención, superficie caliente!
 <p><b>¡ATENCIÓN!</b> Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.</p>	 Apto para productos alimenticios: Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor.
 <p><b>NOTA:</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.</p>	 Apto para el lavavajillas (solo plato giratorio  )
 El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.	 Indicaciones de seguridad  Instrucciones

## **MICROONDAS**

### ● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● **Uso previsto**

Este producto está previsto para calentar y preparar alimentos. No lo utilice para otro fin distinto al previsto.

El producto es apropiado únicamente para el uso privado y no está previsto para el uso en ámbitos comerciales o médicos.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

### ● **Volumen de suministro**

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Elimine todos los materiales de embalaje antes del uso.

- 1x Microondas
- 1x Plato giratorio
- 1x Bloqueo
- 1x Anillo girador
- 1x Guía rápida

### ● **Descripción de las piezas**

Antes de seguir leyendo, despliegue la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del producto.

(Fig. A)

- 1 Orificios de ventilación (parte posterior del producto – no se muestra)
- 2 Plato giratorio con anillo girador y bloqueo
- 3 Cable de conexión con enchufe
- 4 Selector **POWER** (nivel de potencia)
- 5 Selector **TIMER**
- 6 Puerta (junta)
- 7 Puerta con asa y bloqueo
- 8 Cavidad de cocción

### ● **Datos técnicos**

Tensión nominal:	220–240 V~, 50 Hz
Consumo de potencia:	1100 W
Clase de protección:	I
Potencia:	700 W
Frecuencia de microondas:	2450 MHz
Volumen cavidad de cocción:	aprox. 17 litros
Peso:	aprox. 9,9 kg
Dimensiones:	aprox. 446 x 241 x 359 mm

Certificado GS (SGS)

- Este producto cumple las exigencias de la norma europea EN 55011.
- De conformidad con esta norma, este producto está clasificado como aparato del grupo 2 clase B.
- Grupo 2 = El producto genera energía de alta frecuencia selectiva en forma de radiación electromagnética para el tratamiento térmico de alimentos.
- Aparato de la clase B = El producto es apropiado para el uso en el ámbito doméstico.



## Indicaciones de seguridad

¡FAMILIARÍCESE CON TODA LA TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO A TERCEROS, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

**INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES  
LEA ATENTAMENTE Y  
GUARDE PARA SU FUTURO  
USO**

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando estén bajo la supervisión de una persona responsable o hayan sido instruidos en el uso del producto. No permita que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No ponga en funcionamiento el producto si la puerta o las juntas de la puerta están dañadas hasta que hayan sido reparadas por una persona especializada.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Es peligroso para quien no sea una persona especializada realizar trabajos de servicio o reparación en los que se deba retirar una cubierta que protege de la radiación del microondas.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No caliente líquidos u otros alimentos en recipientes cerrados, ya que pueden explotar.

- Si el cable de red está dañado, deje que el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar lo reemplace para evitar riesgos.
- Este producto ha sido diseñado para el uso doméstico y otro tipo de aplicaciones similares, como p. ej.:
  - Áreas de cocina para el personal de tiendas, oficinas u otros centros de trabajo;
  - Propiedades agrícolas;
  - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
  - Pensiones con desayuno y ámbitos similares.
- Por encima del producto debe haber un espacio libre de al menos 20 cm.
- Solo debe utilizarse vajilla que sea apropiada para hornos microondas.
- No está permitido calentar en el producto alimentos y bebidas en recipientes de metal.
- Si se calientan alimentos en recipientes de plástico o papel, debería vigilarse el producto, ya que existe la posibilidad de que prenda.
- Este producto ha sido determinado para calentar alimentos y bebidas. El secado de alimentos o vestimenta, así como el calentamiento de almohadillas térmicas, guantes, esponjas, paños húmedos y similares puede implicar un riesgo de lesión, ignición o incendio.
- En caso de humo, debe apagarse el producto o desconectarlo de la red eléctrica, así como debe mantenerse cerrada la puerta para apagar las llamas.
- El calentamiento de bebidas en el microondas puede provocar una cocción eruptiva y con retardo, por lo que se debe tener cuidado al manipular el recipiente.
- El contenido de biberones de bebés y recipientes de vidrio con alimento para bebé debe agitarse o removerse y la temperatura debe ser comprobada antes de su consumo para evitar quemaduras.



- No deben calentarse en el microondas huevos con cáscara ni huevos duros, ya que al final del calentamiento pueden explotar en el microondas.
- El producto debe limpiarse regularmente, así como eliminar los restos de alimentos.
- Una limpieza deficiente del producto puede estropear la superficie provocando un efecto negativo en la vida útil y posiblemente provocar situaciones de peligro.
- No limpiar el producto con un limpiador de vapor.
- El producto está previsto para un uso independiente. No debe colocarse en un armario o similares.

## INDICACIÓN DE SEGURIDAD ADICIONAL

- Las personas que lleven marcapasos deben ser informadas sobre los posibles riesgos antes de poner en marcha el funcionamiento.

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de quemaduras!** El producto se calienta durante el uso. No toque el producto durante o inmediatamente después del uso.

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Nunca utilice un producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- No utilizar el producto si se ha caído o presenta signos visibles de daños.
- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la corriente nominal coinciden con la indicada en la placa de características.
- Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga el cable de conexión lejos de superficies calientes y llamas abiertas.

## Colocar el producto

**⚠ ¡ATENCIÓN!** No coloque el producto sobre la placa de cocina u otro dispositivo que genere calor. Instalar el producto en dicho lugar podría provocar daños en el producto.


## Funcionamiento

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio!** Quite todos los cierres metálicos del embalaje del alimento que debe calentarse.

- No mueva el producto si está en funcionamiento.
- Nunca utilice el producto si está vacío.
- No coloque el producto sobre superficies calientes (cocinas de gas, eléctricas, hornos, etc.). Utilice el producto sobre una superficie lisa, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- No ponga materiales inflamables cerca del producto.
- El producto no ha sido concebido para funcionar con un interruptor temporizador externo ni un sistema de mando a distancia separado.

## Limpieza y cuidado

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión!** Desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo o si no está en uso.

- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión.
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe contra el polvo, radiación solar directa, goteo y salpicaduras.
-  No elimine la placa de mica gris clara instalada en la cavidad de cocción para proteger los magnetrones.
- Si fuera necesario cambiar la bombilla del interior del producto, que lo lleve a cabo un especialista cualificado.

## INTERFERENCIAS CON OTROS DISPOSITIVOS

El funcionamiento del producto puede provocar interferencias en la radio, televisión o aparatos similares.

Si se producen estos fallos, estos pueden reducirse o corregirse mediante las medidas correctoras siguientes:

- Limpieza de la puerta o juntas de la puerta del producto.

- Reorientación de la antena de su radio o televisión.  
Mantener separados el producto y el receptor.
- Alejar el producto del receptor.
- Conectar el producto a una toma de corriente. El producto y el receptor deberían estar conectados a circuitos eléctricos diferentes.

## **PRECAUCIONES NECESARIAS PARA EVITAR UN CONTACTO EXCESIVO CON LA RADIACIÓN DEL MICROONDAS**

- No intente poner en funcionamiento el producto si la puerta está abierta.  
Esto puede llevar a que se exponga a una dosis potencialmente dañina de radiación microondas.  
También es importante no romper ni manipular los bloqueos de seguridad.
- No coloque nada entre la puerta. Asegúrese de que no quede ningún resto de alimento o producto de limpieza en las superficies de la junta.

## **● Principios básicos para la cocción en el microondas**

- **Tiempo de cocción:** Preste atención al tiempo de cocción. Seleccione el tiempo de cocción indicado más corto e increméntelo si fuera necesario. Los alimentos que se cocinan demasiado pueden empezar a humear o prenderse.
- **Alimentos:** Ordene los trozos de alimentos uniformemente en el producto. Corte los alimentos en trozos de tamaño aproximado. Coloque los trozos más gruesos cerca de los bordes.
- **Cubrir los alimentos:** Cubra los alimentos durante el proceso de cocción con una tapa apta para microondas. La tapa evita que salpique y ayuda a asegurar que la comida se cocine uniformemente.
- **Dar la vuelta a los alimentos:** De la vuelta a los alimentos una vez en el producto durante el proceso de cocción para que platos como el pollo o las hamburguesas se cocinen más rápidamente. Los trozos grandes de alimento, como p. ej. asado, deben girarse al menos una vez.  
Reorganice los alimentos pequeños como, p. ej., las albóndigas, a la mitad del tiempo de cocción. Gire las albóndigas y méuévalas del centro al borde.
- **Alimentos con piel/cáscara:** Pinche la piel de las patatas, salchichas y alimentos similares antes de cocinarlos. De lo contrario podrían explotar.
- **Alimentos con piel/cáscara gruesa:** Pinche las calabazas, manzanas, castañas y alimentos similares antes de cocinarlos.
- **Grasa o aceite:** No descongele ninguna grasa o aceite congelado en el producto. No fría en el producto. La grasa o el aceite podrían inflamarse.

- **Bebidas:** Durante el calentamiento de bebidas en el producto puede haber un retraso en la aparición de la efervescencia cuando la bebida está hirviendo. Por ello, tenga cuidado al manipular el recipiente. Evitar una ebullición repentina: Coloque en el líquido una varilla de vidrio apropiada mientras se calienta. Después de calentar el líquido, deje que se enfríe durante 20 segundos en la cavidad de cocción [8] para evitar un burbujeo inesperado.
- **Palomitas:** Utilice solo palomitas apropiadas para el microondas.

## ● Utilizar vajilla apropiada

- El material ideal para usar en el horno microondas es permeable al microondas, de modo que pueda penetrar energía en el recipiente para calentar los alimentos. Las microondas son incapaces de atravesar el metal. Por este motivo, no debe emplearse ningún recipiente de metal y vajilla de metal.
- No utilice ningún producto de papel reciclado. Estos pueden contener fragmentos de metal diminutos que provoquen chispas y/o incendios.
- Se recomienda el uso de vajilla redonda/ovalada en lugar de recipientes cuadrados o alargados, ya que los alimentos tienden a cocerse en los bordes. La lista siguiente contiene indicaciones generales que puede ayudarle a seleccionar la vajilla correcta.

Utensilio de cocina	Microondas
Vidrio resistente al calor	Sí
Vidrio no resistente al calor	No
Cerámica resistente al calor	Sí
Utensilio de plástico (apropiado para microondas)	Sí
Papel de cocina	Sí
Placa/tabla de metal	No
Papel y envase de aluminio	No

## ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de incendio!

Nunca utilice objetos metálicos al usar el producto. Los metales reflejan la radiación microondas, lo que provoca la formación de chispas. ¡Estos pueden provocar un incendio y dañar seriamente el producto!

## ● Antes del primer uso

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de incendio!

Nunca utilice el producto si está vacío.

- Elimine el material de embalaje (incluyendo las láminas protectoras y la protección para el transporte dentro de la cavidad de cocción [8]). Compruebe la totalidad de las piezas.
- Limpie el producto y sus accesorios (véase "Limpieza y cuidado").
- Limpie la superficie con un paño seco para eliminar el agua o polvo.

## ● Colocar el producto

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de incendio!

Este producto no es apropiado para instalarlo en un armario de cocina. En armarios cerrados no se garantiza la suficiente ventilación del producto. ¡El producto podría dañarse y existe riesgo de incendio!

- Coloque el producto sobre una superficie plana con ventilación suficiente:
  - Entre el producto y las paredes continuas (incluyendo pared lateral y posterior) debe haber al menos 10 cm. Debe seguir siendo posible abrir por completo la puerta [7].
  - Por encima del producto debe haber un espacio libre de al menos 20 cm.

## ● Montaje

- Inserte el bloque [2] en el accionamiento del plato giratorio (dentro de la cavidad de cocción [8]).
- Coloque el anillo girador [2] en la superficie de rodadura (dentro de la cavidad de cocción [8]).

- Coloque el plato giratorio [2] en el anillo girador y el bloqueo. El plato giratorio debe apoyar correctamente en el bloqueo.
- Introduzca el enchufe [3] en una toma de corriente.

## ● **Funcionamiento**

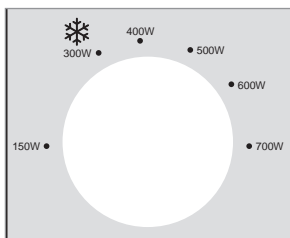
- ① **NOTA:** Al utilizar el producto por primera vez puede darse un ligero olor característico. Procure una ventilación suficiente del área.

## ● **Cocer los alimentos**

### ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de incendio!**

Nunca utilice objetos metálicos al usar el producto. Los metales reflejan la radiación microondas, lo que provoca la formación de chispas. ¡Estos pueden provocar un incendio y dañar seriamente el producto!

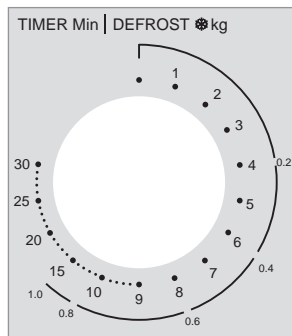
## ● **Seleccionar el nivel de potencia**



- Utilice el selector **POWER** [4] para seleccionar uno de los 6 niveles de potencia:

Nivel de potencia	Potencia de cocción	Potencia
<b>BAJO</b>	21 %	150 W
<b>DESCONGELAR ALIMENTOS</b> ❄	43 %	300 W
<b>M. BAJO</b>	57 %	400 W
<b>MEDIO</b>	71 %	500 W
<b>M. ALTO</b>	86 %	600 W
<b>ALTO</b>	100 %	700 W

## ● **Ajuste del tiempo de cocción**



- Gire el selector **TIMER** [5] para establecer un tiempo de cocción de hasta 30 minutos.

- ① **NOTA:** Seleccione un tiempo menor a los 2 minutos: Gire el selector **TIMER** [5] por encima de 2 minutos y luego vuelva al tiempo deseado. Este procedimiento ofrece resultados más precisos.

## ● **Iniciar el proceso de cocción**

- Una vez ajustados el nivel de potencia y el tiempo, el producto inicia el proceso de cocción.
- Cuando el tiempo de cocción ajustado expira, el proceso de cocción finaliza automáticamente y suena un tono.

- ① **NOTA:** Restablezca siempre el selector **TIMER** [5] en las circunstancias siguientes a la posición **0**:
  - Los alimentos se han retirado del producto antes de que haya expirado el tiempo de cocción ajustado.
  - El producto no se está utilizando.

### □ **Finalizar antes de tiempo el proceso de cocción:**

- Vuelva a girar el selector **TIMER** [5] a la posición **0**.
- Abra la puerta [7] del asa [7].

## ● **Descongelar alimentos**

Utilice el ajuste ❄ del selector **POWER** [4] para descongelar los alimentos.

**NOTA:**

- Seleccione la función de descongelación en la línea exterior del selector **TIMER** [5]. La función de descongelación indica el tiempo de descongelación aproximado para el peso correspondiente de la carne picada.

**Ejemplo:**

Descongelar 400 g de carne picada:  
Seleccionar el nivel de potencia para descongelar los alimentos (**300 W**): Gire el selector **POWER** [4].

Utilice el selector **TIMER** [5] para ajustar **0,4 kg** en la línea exterior. Este ajuste es de 6 minutos.

- Para garantizar una descongelación uniforme, deben mezclarse o darse la vuelta algunos alimentos después de transcurridos dos tercios del tiempo de cocción.
- Una vez transcurrido el tiempo ajustado suena un pitido.

## ● **Tabla de cocción y descongelación**

### ● **Tabla de cocción**

- La tabla de cocción siguiente muestra varios ejemplos de aplicación y describe los ajustes necesarios para ello.

Potencia de cocción	Potencia	Ejemplos de aplicación	Peso	Tiempo (aprox.)
21 %	150 W	Descongelar helado fácilmente	100 ml	1 min
43 %	300 W	Fundir mantequilla Descongelar alimentos	100 g véase la tabla de descongelación	2 min
57 %	400 W	Descongelar líquido (del frigorífico)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Cocer arroz	100 g con 250 ml de agua	15 min
86 %	600 W	Calentar verdura congelada	200 g	4 min
100 %	700 W	Calentar pasta instantánea congelada	300 g	6 min

### ● **Tabla de descongelación**

- La tabla siguiente muestra el tiempo de descongelación aproximado que se necesita según el peso.
- Prolongue el tiempo de descongelación si el peso deseado aún no se ha descongelado.

Peso	Tiempo de descongelación (carne picada)	Tiempo de descongelación (verdura)
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min

## ● Limpieza y cuidado

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Antes de limpiar: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.

**⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de quemaduras!** No limpie el producto inmediatamente después del funcionamiento. Deje que el producto se enfríe primero.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

### **i NOTA:**

- Limpie el producto después de que se haya enfriado. Los restos de alimentos secos no se eliminan con facilidad.
- No utilice ningún spray de limpieza u otros productos de limpieza agresivos, ya que pueden provocar manchas, rayas u opacidades en la superficie.
- No utilice productos de limpieza abrasivos.
- Carcasa: Limpie la carcasa del producto con un paño húmedo.
- Cavity de cocción: Mantenga siempre limpia la cavity de cocción [8]. Si las salpicaduras de alimentos o líquidos derramados se adhieren a las paredes del producto, límpielos con un paño húmedo.

En caso necesario, aplique un detergente suave en el paño. A continuación, vuelva a limpiar con un paño humedecido con agua para eliminar todos los restos de detergente.

- Plato giratorio: Limpie el plato giratorio [2] regularmente con agua jabonosa tibia. El plato giratorio es apropiado para el lavavajillas.
- Salpicaduras y suciedades: Utilice regularmente un paño húmedo para eliminar las salpicaduras y suciedades de los componentes siguientes:
  - Puerta [7] (ambos lados)
  - Ventanilla (ambos lados)
  - Junta de la puerta [6] y componentes adyacentes
- Agua condensada: Si se acumula agua condensada en la puerta [7] o en la parte exterior de esta, límpiela con un paño suave. Esto puede aparecer si se pone en funcionamiento el producto en condiciones de humedad extrema.
- Olores: Elimine regularmente los olores. Coloque en la cavity de cocción [8] una fuente profunda para microondas llena de un vaso de agua, más el zumo y la cáscara de un limón. Caliente la mezcla durante 5 minutos. Limpie la cavity de cocción a fondo y séquela bien con un paño suave.

## ● Subsanación de problemas

Problema	Causa posible	Solución posible
El producto empieza con la cocción.	La puerta [7] no está cerrada correctamente.	Cierre la puerta [7].
El plato giratorio [2] hace un ruido fuerte cuando gira.	El plato giratorio [2] no está colocado correctamente en el bloqueo [2]. El anillo girador [2] y/o la base de la cavity de cocción [8] están sucios.	Coloque el plato giratorio [2] correctamente en la cavity de cocción [8]. Limpie el anillo girador [2] y la base de la cavity de cocción [8].
La luz del interior del producto no funciona.	La bombilla está defectuosa.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

## Producto:



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 400095\_2204) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.



Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>Použité výstražná upozornění a symboly</b> .....	Side 116
<b>Indledning</b> .....	Side 117
Forskriftsmæssig anvendelse .....	Side 117
Leveringsomfang .....	Side 117
Beskrivelse af delene .....	Side 117
Tekniske data .....	Side 117
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side 117
<b>Grundlæggende principper for madlavning i mikrobølgeovn</b> .....	Side 122
Brug egnet service .....	Side 122
<b>Før første ibrugtagning</b> .....	Side 123
Opstilling af produktet .....	Side 123
Montering .....	Side 123
<b>Betjening</b> .....	Side 123
Tilberedning af mad .....	Side 123
Vælg effektrin .....	Side 123
Indstil tilberedningstiden .....	Side 124
Start tilberedningsprocessen .....	Side 124
Optøning af mad .....	Side 124
<b>Tilberednings- og optøningstabel</b> .....	Side 125
Tilberedningstabel .....	Side 125
Optøningstabel .....	Side 125
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	Side 125
<b>Fejlafhjælpning</b> .....	Side 126
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 126
<b>Garanti</b> .....	Side 127
Afvikling af garantisager .....	Side 127
<b>Service</b> .....	Side 127

## Použité výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, stručném návodu a na obalu jsou používána následující výstražná upozornění:

 <p><b>FARE!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>	 Vekselstrøm/-spænding
	 Hertz (netfrekvens)
	 Watt
 <p><b>ADVARSEL!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.</p>	 Symbol for beskyttelsesjord
	 Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
 <p><b>FORSIGTIG!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.</p>	 Fare - risiko for elektrisk stød!
	 Forsigtig, varm overflade!
 <p><b>OBS!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.</p>	 Levnedsmiddelsikker: Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.
 <p><b>BEMÆRK:</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.</p>	 Tåler opvaskemaskine (kun drejetallerken  )
 CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.	 Sikkerhedsanvisninger  Handlingsanvisninger

## **MIKROBØLGEOVN**

### ● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Dette produkt er beregnet til opvarmning og tilberedning af mad. Anvend ikke produktet til andre formål.

Produktet er kun egnet til brug i private husholdninger og må ikke bruges til medicinske eller kommercielle formål.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som skyldes forkert brug.

### ● **Leveringsomfang**

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Fjern alt emballagemateriale inden brug.

- 1x Mikrobølgeovn
- 1x Drejetallerken
- 1x Låsemekanisme
- 1x Løbering
- 1x Kort vejledning

### ● **Beskrivelse af delene**

Før du læser materialet, skal du folde den udfoldelige side med tegningerne ud og gøre dig bekendt med alle produktets funktioner.

(Fig. A)

- 1** Ventilationsåbninger (bagsiden af produktet - ikke vist)

- 2** Drejetallerken med løbering og låsemekanisme
- 3** Tilslutningsledning med netstik
- 4** Drejeknap **POWER** (effektrrin)
- 5** Drejeknap **TIMER**
- 6** Lågeenhed (lågætætning)
- 7** Låge med greb og låsemekanisme
- 8** Ovnrum

### ● **Tekniske data**

Mærkespænding:	220-240 V~, 50 Hz
Effektforbrug:	1100 W
Beskyttelsesklasse:	I
Afgivet effekt:	700 W
Mikrobølgefrekvens:	2450 MHz
Ovnkapacitet:	ca. 17 liter
Vægt:	ca. 9,9 kg
Dimensioner:	ca. 446 x 241 x 359 mm

GS-certificeret (SGS)

- Dette produkt opfylder kravene i den europæiske standard EN 55011.
- I overensstemmelse med denne standard er dette produkt klassificeret som et apparat i gruppe 2 klasse B.
- Gruppe 2 = produktet genererer målrettet, højfrekvent energi i form af elektromagnetisk stråling til varmebehandling af fødevarer.
- Klasse B-enhed = produktet er egnet til brug i hjemmet.



## **Sikkerhedsanvisninger**

**GØR DIG FORTROLIG  
MED ALLE  
SIKKERHEDSOPLYSNINGER OG  
BRUGSANVISNINGER, INDEN  
DU BRUGER PRODUKTET! HVIS  
PRODUKTET OVERDRAGES  
TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE  
DOKUMENTER FØLGE MED!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse eller manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne!

## **VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL FREMTIDIG BRUG**

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.

Børn må ikke lege med produktet.

Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

**⚠ ADVARSEL!** Hvis lågen eller lågens pakninger er beskadiget/beskadigede, må produktet ikke betjenes, før det er blevet repareret af en kompetent fagperson.

**⚠ ADVARSEL!** Det er farligt for enhver, der ikke er en kompetent fagperson, at udføre service- eller reparationsarbejde, der kræver fjernelse af den afdækning, der beskytter mod mikrobølgestrålingen.

**⚠ ADVARSEL!** Væsker eller andre fødevarer må ikke opvarmes i lukkede beholdere, da disse let kan eksplodere.

- Hvis tilslutningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, for at undgå fare.

- Dette produkt er beregnet til brug i hjemmet og til lignende formål, som f.eks. følgende:
  - Kantinekøkkener i butikker, kontorer og lignende arbejdspladser;
  - Landbrugsbedrifter;

- Gæster i hoteller, moteller eller lignende boligtyper;
- Bed & breakfast eller lignende faciliteter.
- Der skal være mindst 20 cm ledig plads over produktets top.
- Der må kun bruges service, der er egnet til brug i mikrobølgeovne.
- Det er ikke tilladt at opvarme mad og drikkevarer, i metalbeholdere, i produktet.
- Ved opvarmning af levnedsmidler i plast- eller papirbeholdere, skal produktet overvåges, da der er mulighed for antændelse.
- Dette produkt er beregnet til opvarmning af føde- og drikkevarer. Tørring af mad eller tøj samt opvarmning af varmpuder, hjemmesko, svampe, fugtige klude og lignende kan udgøre en risiko for personskade, antændelse eller brand.
- Hvis der opstår røg, skal produktet slukkes eller frakobles, og lågen skal holdes lukket for at kvæle flammerne.
- Opvarmning af drikkevarer i mikrobølgeovnen kan medføre forsinket, pludselig opkogning, hvorfor der skal udvises forsigtighed ved håndtering af beholderen.
- Indholdet af baby-/sutteflasker og glas med babymad skal omrøres eller rystes, og temperaturen skal kontrolleres inden brug for at undgå forbrænding eller skoldning.
- Æg med skal og hele, hårdkogte æg bør ikke opvarmes i mikrobølgeovnen, da de kan eksplodere, selv efter at mikrobølgeovnen er færdig med at varme.
- Produktet skal rengøres regelmæssigt, og eventuelle madrester skal fjernes.
- Utilstrækkelig renhed af eller i produktet kan ødelægge overfladen, hvilket kan have en negativ indvirkning på levetiden og muligvis medføre farlige situationer.
- Produktet må ikke rengøres med en damprenser.
- Produktet er beregnet til fritstående brug. Det må ikke placeres i et skab eller lignende.

## EKSTRA

### SIKKERHEDSANVISNING

- Personer, der bruger pacemaker, skal orientere sig om mulige risici hos deres læge, før de bruger produktet.

**⚠ FARE! Risiko for forbrændinger!** Produktet bliver varmt under brug. Rør ikke ved produktet under brug eller umiddelbart efter brug.

**⚠ FARE! Risiko for elektrisk stød!** Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

**⚠ FARE! Risiko for elektrisk stød!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

- Brug ikke produktet, hvis det har været tabt, faldet ned eller har synlige skader.
- Før produktet tilsluttes netspændingen, skal det kontrolleres, at spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data om strømforsyning, der er anført på produktets typeskilt.

- Beskyt tilslutningsledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Tilslutningsledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.

### Opstilling af produktet

**⚠ OBS!** Anbring ikke produktet over et komfur, en kogeplade eller en andet varmegenererende enhed. En installation på et sådant sted kan beskadige produktet.

### Betjening


- ⚠ FARE! Brandfare!** Fjern alle metallåg fra emballagen på den mad, der skal varmes op.
- Produktet må ikke flyttes, når det er i brug.
- Brug aldrig produktet, når det er tomt.
- Anbring ikke produktet på varme overflader (gaskomfur, elkomfur, ovn etc.). Anvend produktet på en flad, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
- Anbring ikke brandfarlige materialer i nærheden af produktet.

- Produktet er ikke beregnet til at blive brugt med en ekstern timer eller et separat betjenings- eller styresystem.

## Rengøring og vedligeholdelse

### ⚠ **ADVARSEL! Fare for**

**kvæstelser!** Afbryd produktet fra netforsyningen, før det rengøres, eller når det ikke er i brug.

- Træk i netstikket og ikke i tilslutningsledningen for at tage netstikket ud af stikkontakten.
- Beskyt produktet, tilslutningsledningen og netstikket mod støv, direkte sollys, dryppende og sprøjtende vand.
-  Fjern ikke den lysegrå glimmer-afdækningsplade, der er monteret i ovnrummet, som beskytter magnetronrøret.
- Hvis pærerne inde i produktet skal udskiftes, skal dette udføres af en kvalificeret fagperson.

## **RADIO-INTERFERENS MED ANDRE ENHEDER**

Brugen af produktet kan forårsage interferens med radio, tv eller lignende enheder.

Hvis der forekommer sådanne fejl, kan de reduceres eller korrigeres ved hjælp af følgende, afhjælpende foranstaltninger:

- Rengør produktets låg og lågens pakninger.
- Drej eller flyt antennen på din radio eller dit tv. Hold produktet og modtageren fysisk adskilt.
- Flyt produktet længere væk fra modtageren.
- Sæt produktet i en anden stikkontakt. Produktet og modtageren bør forbindes til forskellige elektriske kredsløb.

## **FORHOLDSREGLER FOR AT UNDGÅ OVERDREVEN KONTAKT MED MIKROBØLGESTRÅLING**

- Forsøg ikke at betjene produktet, mens lågen står åben. Det kan medføre, at man udsættes for en potentielt skadelig dosis mikrobølgestråling. Det er også vigtigt ikke at manipulere sikkerhedslåsene eller bryde disse op.



- Undgå at klemme noget fast i lågen. Sørg for, at der ikke sidder madrester eller rengøringsmidler på pakningens flader.

## ● Grundlæggende principper for madlavning i mikrobølgeovn

- **Tilberedningstid:** Vær opmærksom på tilberedningstiden. Vælg den korteste, angivne tilberedningstid, og øg den efter behov. Mad, der er tilberedt for længe, kan begynde at ryge eller antænde.
- **Mad:** Fordel maden jævnt i produktet. Skær maden i nogenlunde lige store stykker. Placer de tykkeste stykker/skiver nær kanterne.
- **Dæk maden til:** Dæk maden til, med et mikrobølgesikkert låg, under tilberedningen. Låget forhindrer stænk og hjælper med at sikre, at maden varmes jævnt op.
- **Vend maden:** Vend maden en gang under tilberedningen i produktet. Dermed tilberedes retter, som f.eks. kylling eller hamburgere, hurtigere. Større stykker mad, som f.eks. en steg, skal vendes mindst én gang. Flyt og vend små fødevarer, som f.eks. kødboller, halvvejs gennem tilberedningen. Drej/vend kødbollerne og flyt dem fra midten af tallerkenen og ud til kanten af den.
- **Fødevarer med skind/skræl:** Stik hul i skindet/skrællen på kartofler, pølser og lignende fødevarer, inden du tilbereder dem. Ellers kan de eksplodere.
- **Fødevarer med tyk skind/skræl:** Stik hul i hele græskar, æbler, kastanjer og lignende fødevarer, inden du tilbereder dem.
- **Fedt eller olie:** Optø ikke frossent fedt eller olie i produktet. Der må ikke frituresteges i produktet. Fedtet eller olien kan antændes.

- **Drikkevarer:** Når du varmer drikkevarer i produktet, kan der opstå en forsinket opkogning/opbrusning, når drikken koger. Derfor skal du være forsigtig, når du håndterer beholderen. For at undgå pludselig opkogning: Hvis det er muligt, skal du placere en passende glasspind i væsken, mens væsken varmes op. Efter opvarmning, skal du lade væsken stå i ovnrummet [8] i ca. 20 sekunder, for at undgå at den pludselig bruser/koger op.
- **Popcorn:** Brug kun popcorn, som er beregnet til mikrobølgeovn.

## ● Brug egnet service

- Det ideelle materiale, til brug i en mikrobølgeovn, er mikrobølgegennemtrængeligt, så energien kan trænge igennem beholderen og varme maden op. Mikrobølger kan ikke trænge igennem metal. Derfor bør man ikke bruge metalbeholdere og service af metal.
- Brug heller ikke produkter, som er fremstillet af genbrugspapir. De kan indeholde små metalfragmenter, der kan forårsage gnister og/eller brand.
- Vi anbefaler at bruge runde/ovale fade i stedet for firkantede eller aflange beholdere, da maden har tendens til at koge over i hjørnerne. Følgende liste indeholder generelle oplysninger, der hjælper dig med at vælge det rigtige service.

Kogegrej	Mikrobølgeovn
Varmebestandigt glas	Ja
Ikke varmebestandigt glas	Nej
Varmebestandig keramik	Ja
Plastskåle (egnet til mikrobølger)	Ja
Køkkenrulle	Ja
Metalbakke/-plade	Nej
Aluminiumsfolie og foliebakker	Nej

**⚠ ADVARSEL! Brandfare!** Brug aldrig metalliske genstande, når du bruger produktet. Metal reflekterer mikrobølgestrålingen, hvilket kan danne gnister. Disse kan forårsage brand og skade produktet permanent!

## ● Før første ibrugtagning

- ⚠ ADVARSEL! Brandfare!** Brug aldrig produktet, når det er tomt.
- Fjern emballagen (inklusive beskyttelsesfilm og transportbeskyttelse, som findes i ovnrummet [8]). Kontrollér, at alle dele er komplette.
  - Rengør produktet og dets tilbehør (se "Rengøring og vedligeholdelse").
  - Rengør overfladen med en tør klud, og fjern eventuel fugt eller støv.

## ● Opstilling af produktet

- ⚠ ADVARSEL! Brandfare!** Dette produkt er ikke beregnet til installation i et køkkenskab. Produktet kan ikke ventileres tilstrækkeligt i lukkede skabe. Det kan skade produktet og medfører risiko for brand!
- Sæt produktet på en plan overflade med tilstrækkelig plads til ventilation:
    - Der skal være mindst 10 cm fri plads mellem produktet og de tilstødende vægge (inklusive side- og bagvægge). Det skal altid være muligt at åbne lågen [7] helt.
    - Der skal være mindst 20 cm ledig plads over produktets top.

## ● Montering

- Anbring låsemekanisme [2] på drejetallerknens drev (inde i ovnrummet [8]).
- Sæt løberingen [2] på løbefladen (inde i ovnrummet [8]).
- Placer drejetallerknen [2] på løberingen og på låsemekanismen. Drejetallerknen skal hvile korrekt på låsemekanismen.
- Sæt netstikket [3] i en stikkontakt.

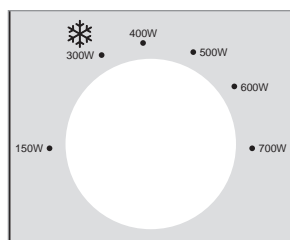
## ● Betjening

- **ⓘ BEMÆRK:** Når produktet bruges første gang, kan der forekomme en svag lugt. Sørg for tilstrækkelig ventilation i området.

## ● Tilberedning af mad

- ⚠ ADVARSEL! Brandfare!** Brug aldrig metalliske genstande, når du bruger produktet. Metal reflekterer mikrobølgestrålingen, hvilket kan danne gnister. Disse kan forårsage brand og skade produktet permanent!

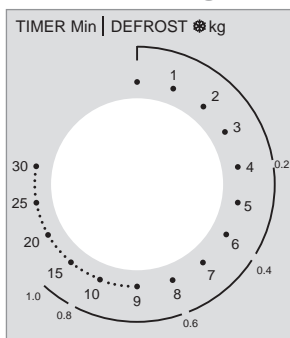
## ● Vælg effekttrin



- Anvend drejeknappen **POWER** [4], til at vælge et af de 6 effekttrin:

Effekttrin	Tilberedningseffekt	Effekt
LAV	21 %	150 W
OPTØNING AF FØDEVARER❄	43 %	300 W
M. LAV	57 %	400 W
MELLEM	71 %	500 W
M. HØJ	86 %	600 W
HØJ	100 %	700 W

## ● Indstil tilberedningstiden



- Drej på drejeknappen **TIMER** [5], for at vælge en tilberedningstid på op til 30 minutter.
- ❗ **BEMÆRK:** Valg af en tid, som er under 2 minutter: Drej drejeknappen **TIMER** [5] forbi 2 minutter, og drej herefter tilbage til den ønskede tid. Denne fremgangsmåde giver mere nøjagtige resultater.

## ● Start tilberedningsprocessen

- Så snart effekttrinnet og tiden er indstillet, starter produktet tilberedningsprocessen.
- Når den indstillede tilberedningstid er færdig, slutter tilberedningsprocessen automatisk, og der lyder en ringetone.
- ❗ **BEMÆRK:** Drejeknappen **TIMER** [5] skal altid stilles tilbage til position **0** under følgende omstændigheder:
  - Maden fjernes fra produktet, før den indstillede tilberedningstid løber ud.
  - Produktet bruges ikke.
- **Tilberedningsprocessen afsluttes tidligt:**
  - Drej drejeknappen **TIMER** [5] tilbage til position **0**.
  - Åbn lågen [7] ved hjælp af grebet [7].

## ● Optøning af mad

Anvend indstillingen ❄ på drejeknappen **POWER** [4] til optøning af levnedsmidler.

- ❗ **BEMÆRK:**
  - Vælg optøningsfunktionen i den yderste række på drejeknappen **TIMER** [5]. Optøningsfunktionen angiver den omtrentlige optøningstid for den tilsvarende vægt for hakket kød.
- Eksempel:**

Optøning af 400 g hakket kød:  
Vælg effekttrin til optøning af fødevarer (**300 W**): Drej på drejeknappen **POWER** [4].  
Indstil med drejeknappen **TIMER** [5] **0,4 kg** på den yderste række. Denne indstilling svarer til 6 minutter.
- For at sikre en jævn optøning, skal nogle fødevarer omrøres eller vendes efter ca. to tredjedele af tilberedningstiden.
- Når den indstillede tid er gået, høres en ringetone.

## ● Tilberednings- og optøningstabel

### ● Tilberedningstabel

- Nedenstående tilberedningstabel viser forskellige anvendelseseksempler og beskriver de nødvendige indstillinger hertil.

Tilberedningseffekt	Effekt	Anvendelseseksempel	Vægt	Tid (ca.)
21 %	150 W	Let optøning af is	100 ml	1 min
43 %	300 W	Smeltning af smør Optøning af fødevarer	100 g se optøningstabel	2 min
57 %	400 W	Optøning af væske (fra køleskabet)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Kogning af ris	100 g med 250 ml vand	15 min
86 %	600 W	Opvarmning af dybfrosne grøntsager	200 g	4 min
100 %	700 W	Opvarmning af dybfrosne instant-nudler	300 g	6 min

### ● Optøningstabel

- Nedenstående tabel viser den omtrentlige optøningstid for forskellige vægte.  
 Forlæng om nødvendigt optøningstiden, hvis den ønskede vægt ikke er optøet.

Vægt	Optøningstid (hakket kød)	Optøningstid (grøntsager)
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min


### ● Rengøring og vedligeholdelse

#### **FARE! Risiko for elektrisk stød!**

Før rengøring: Træk altid netstikket ud af stikkontakten.

#### **FARE! Risiko for forbrændinger!**

Produktet må ikke rengøres umiddelbart efter brug. Lad produktet afkøle først.

-  **ADVARSEL!** Nedsenk ikke produktets elektriske dele i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

#### **BEMÆRK:**

- Rengør produktet, når det er kølet af. Tørrede madrester kan være svære at fjerne.  
 Brug ikke rengøringsprays eller andre aggressive rengøringsmidler, da de kan medføre pletter, striber eller mathed på overfladen.  
 Brug ikke slibende rengøringsmidler.  
 Kabinet: Rengør produktets kabinets yderside med en fugtig klud.

- Ovnrøm: Hold altid ovnrømmet [8] rent. Hvis der sidder mad eller madstænk på produktets vægge, skal du tørre det af med en fugtig klud.  
Kom om nødvendigt et mildt rengøringsmiddel på kluden. Tør derefter af med en klud, fugtet med rent vand, for at fjerne alle rester af rengøringsmidlet.
- Drejetallerken: Rengør drejetallerkenen [2] regelmæssigt med varmt sæbevand. Drejetallerkenen tåler opvaskemaskine.
- Stænk og snavs: Brug regelmæssigt en fugtig klud til at fjerne stænk og snavs fra følgende komponenter:
  - Låge [7] (begge sider)
  - Lågens rude (begge sider)
  - Lågens pakning [6] og de tilstødende komponenter
- Kondens: Hvis der samler sig kondens på eller omkring lågens [7] yderside, skal du tørre det af med en blød klud. Det kan forekomme, hvis produktet bruges under ekstremt fugtige forhold.
- Lugt: Fjern regelmæssigt lugt. Anbring en dyb mikrobølgeskål – fyldt med en kop vand med saft og skal fra en citron – i ovnrømmet [8]. Varm blandingen i 5 minutter. Tør ovnrømmet grundigt af, og gnid det tørt med en blød klud.

## ● Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Produktet starter ikke tilberedningen.	Lågen [7] er ikke lukket ordentligt.	Luk lågen [7].
Drejetallerkenen [2] laver en høj lyd, når den drejer.	Drejetallerkenen [2] er ikke placeret korrekt på låsemekanismen [2].  Løberingen [2] og/eller ovnrømmets [8] bund er snavset.	Placer drejetallerkenen [2] korrekt i ovnrømmet [8].  Rengør løberingen [2] og bunden i ovnrømmet [8].
Lyset inde i produktet virker ikke.	Pæren er defekt.	Kontakt kundesupport.

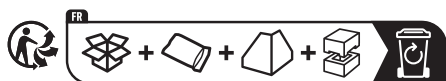
## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

### Produkt:



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

## ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:


Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 400095\_2204) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

 **Service Danmark**  
Tel.: 80253972  
E-Mail: owim@lidl.dk



<b>Avvertenze e simboli utilizzati</b> .....	Pagina 129
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 130
Uso previsto .....	Pagina 130
Contenuto della confezione .....	Pagina 130
Descrizione dei componenti .....	Pagina 130
Dati tecnici .....	Pagina 130
<b>Istruzioni di sicurezza</b> .....	Pagina 131
<b>Principi di base della cottura a microonde</b> .....	Pagina 135
Utilizzare le stoviglie adatte .....	Pagina 136
<b>Prima del primo utilizzo</b> .....	Pagina 136
Installare il prodotto .....	Pagina 136
Montaggio .....	Pagina 136
<b>Funzionamento</b> .....	Pagina 137
Cuocere gli alimenti .....	Pagina 137
Selezionare il livello di potenza .....	Pagina 137
Impostare il tempo di cottura .....	Pagina 137
Avvio del processo di cottura .....	Pagina 137
Scongelamento dei cibi .....	Pagina 138
<b>Tabella di cottura e scongelamento</b> .....	Pagina 138
Tabella di cottura .....	Pagina 138
Tabella di scongelamento .....	Pagina 138
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	Pagina 139
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina 139
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 140
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 140
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 140
<b>Assistenza</b> .....	Pagina 141

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

 <p><b>PERICOLO!</b> Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 Corrente/tensione alternata
	 Hertz (frequenza di rete)
	 Watt
 <p><b>AVVERTENZA!</b> Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.</p>	 Simbolo della messa a terra protettiva
	 Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
 <p><b>CAUTELA!</b> Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.</p>	 Pericolo - Rischio di scossa elettrica!
	 Attenzione, superficie calda!
 <p><b>ATTENZIONE!</b> Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.</p>	 Sicuro per gli alimenti: Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
 <p><b>INDICAZIONE:</b> Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.</p>	 Lavabile in lavastoviglie (solo piatto rotante <b>2</b> )
 Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.	 Istruzioni di sicurezza  Istruzioni



## **MICROONDE**

### ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### ● **Uso previsto**

Questo prodotto è destinato al riscaldamento e alla preparazione di alimenti. Non utilizzarlo per altri scopi.

Il prodotto è destinato solo all'uso domestico privato e non può essere utilizzato in ambito medico o commerciale.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a utilizzi non conformi.

### ● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1x Microonde
- 1x Piatto rotante
- 1x Dispositivo di bloccaggio
- 1x Anello di scorrimento
- 1x Guida rapida

### ● **Descrizione dei componenti**

Prima di leggere, aprire la pagina dei disegni e familiarizzare con tutte le caratteristiche del prodotto.

(Fig. A)

- 1 Aperture di ventilazione (retro del prodotto - non raffigurate)
- 2 Piatto rotante con anello di scorrimento e dispositivo di bloccaggio
- 3 Cavo d'alimentazione e spina
- 4 Manopola **POWER** (livello di potenza)
- 5 Manopola **TIMER**
- 6 Unità sportello (guarnizione dello sportello)
- 7 Sportello con maniglia e chiusura
- 8 Camera di cottura

### ● **Dati tecnici**

Tensione nominale:	220-240 V~, 50 Hz
Potenza assorbita:	1100 W
Classe di protezione:	I
Potenza d'uscita:	700 W
Frequenza delle microonde:	2450 MHz
Volume camera di cottura:	circa 17 litri
Peso:	circa 9,9 kg
Dimensioni:	circa 446 x 241 x 359 mm

Certificato GS (SGS)

- Questo prodotto è conforme al requisito della norma europea EN 55011.
- In conformità a questa norma, questo prodotto è classificato come dispositivo del gruppo 2 classe B.
- Gruppo 2 = Il prodotto genera energia mirata ad alta frequenza sotto forma di radiazioni elettromagnetiche per il trattamento termico degli alimenti.
- Dispositivo di classe B = Il prodotto è adatto all'uso domestico.



## Istruzioni di sicurezza

**SI PREGA DI PRENDERE FAMILIARITÀ CON TUTTE LE INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!**

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI  
LEGGERE ATTENTAMENTE E  
CONSERVARE PER UN USO FUTURO**

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.

**⚠ AVVERTENZA!** Se lo sportello o le relative guarnizioni sono danneggiati, non mettere in funzione il prodotto fino a quando non è stato riparato da una persona addestrata.

**⚠ AVVERTENZA!** È pericoloso per chiunque non sia una persona competente eseguire lavori di manutenzione o riparazione che richiedano la rimozione di una copertura che fornisca protezione contro le radiazioni delle microonde.

- ⚠ AVVERTENZA!** I liquidi o altri prodotti alimentari non devono essere riscaldati in contenitori sigillati in quanto possono facilmente esplodere.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata, per evitare rischi.
  - Questo prodotto è destinato all'uso in applicazioni domestiche e similari, quali ad es.:
    - Aree cucina del personale nei negozi, negli uffici e in altri luoghi di lavoro;
    - Tenute agricole;
    - Per clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive;
    - Bed & breakfast e simili.
  - Ci devono essere almeno 20 cm di spazio libero sopra la parte superiore del prodotto.
  - Possono essere utilizzate solo stoviglie adatte all'uso in forni a microonde.
  - Non è consentito riscaldare cibi e bevande in contenitori metallici nel prodotto.
  - Se il cibo viene riscaldato in contenitori di plastica o di carta, il prodotto deve essere tenuto sotto osservazione, poiché esiste la possibilità di accensione.
  - Questo prodotto è destinato al riscaldamento di alimenti e bevande. L'asciugatura di alimenti o indumenti e il riscaldamento di cuscinetti termici, pantofole, spugne, panni umidi e simili possono comportare il rischio di lesioni, accensione o incendio.
  - In caso di emissione di fumo, il prodotto deve essere spento o scollegato dalla rete elettrica e lo sportello deve essere tenuto chiuso per soffocare le fiamme.
  - Riscaldare le bevande in un forno a microonde può causare una cottura eruttiva ritardata, quindi bisogna fare attenzione quando si maneggia il contenitore.
  - Il contenuto di biberon e alimenti per bambini deve essere mescolato o agitato e prima dell'uso la temperatura deve essere controllata per evitare ustioni.

- Le uova con guscio e le uova sode intere non devono essere riscaldate nel microonde, poiché potrebbero esplodere anche dopo essere state riscaldate nel microonde.
- Il prodotto deve essere pulito regolarmente e i residui di cibo devono essere rimossi.
- Una pulizia inadeguata del prodotto può portare alla distruzione della superficie, che può avere un effetto negativo sulla durata di vita e può portare a situazioni pericolose.
- Il prodotto non può essere pulito con un pulitore a vapore.
- Il prodotto è destinato all'uso in libera installazione. Non deve essere collocato in un armadio o simili.

## **NOTA AGGIUNTIVA SULLA SICUREZZA**

- Le persone che indossano un pacemaker dovrebbero consultare il proprio medico di famiglia sui possibili rischi prima di utilizzare il prodotto.

**⚠ PERICOLO! Rischio di ustioni!** Il prodotto si surriscalda durante l'uso. Non toccare il prodotto durante o immediatamente dopo l'uso.

**⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!** Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

**⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!** Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se presenta danni visibili di danni.
- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

## Installare il prodotto

**⚠ ATTENZIONE!** Non collocare il prodotto sopra una cucina o altro apparecchio che genera calore. L'installazione in un luogo di questo tipo potrebbe causare danni al prodotto.


## Funzionamento

**⚠ PERICOLO! Rischio di incendio!** Rimuovere tutte le chiusure metalliche dalla confezione del cibo da riscaldare.

- Non spostare il prodotto quando è in funzione.
- Non utilizzare mai il prodotto quando è vuoto.
- Non appoggiare il prodotto su superfici calde (fornello a gas, fornello elettrico, forno, ecc.). Utilizzare il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- Non posizionare materiali infiammabili vicino al prodotto.
- Il prodotto non è destinato all'uso con un timer esterno o un sistema di controllo separato.

## Pulizia e manutenzione

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo o quando non lo si utilizza.

- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
-  Non rimuovere la piastra di copertura in mica grigio chiaro che si trova nella camera di cottura per proteggere i tubi del campo magnetico.
- Se le lampadine all'interno del prodotto vanno sostituite, farlo fare da un professionista qualificato.

## INTERFERENZE RADIOELETTRICHE CON ALTRE APPARECCHIATURE

L'utilizzo di questo prodotto può causare interferenze per la radio, la televisione o apparecchiature simili.

Se si verificano, tali interferenze possono essere ridotte o corrette con i seguenti rimedi:

- Pulire lo sportello e le relative guarnizioni del prodotto.
- Riorientare l'antenna della radio o del televisore. Tenere distanziato il prodotto dal ricevitore.
- Allontanare il prodotto dal ricevitore.
- Collegare il prodotto ad un'altra presa. Il prodotto e il ricevitore vanno collegati a circuiti diversi.

## PRECAUZIONI PER EVITARE UN CONTATTO ECCESSIVO CON LE RADIAZIONI A MICROONDE

- Non tentare di azionare il prodotto mentre lo sportello è aperto. Ciò può portare al contatto con una dose potenzialmente dannosa di radiazioni a microonde. È inoltre importante non rompere o manipolare gli interblocchi di sicurezza.
- Non incastrare nulla nello sportello. Accertarsi che sulle superfici di tenuta non rimangano residui di cibi o detersivi.

## ● Principi di base della cottura a microonde

- **Tempo di cottura:** Prestare attenzione ai tempi di cottura. Selezionare il tempo di cottura più breve specificato e, se necessario, aumentarlo. I cibi che vengono cotti troppo a lungo possono iniziare a fumare o prendere fuoco.
- **Alimenti:** Disporre i pezzi di cibo nel prodotto in modo uniforme. Tagliare il cibo in pezzi più o meno della stessa dimensione. Posizionare i pezzi più spessi vicino ai bordi.
- **Coprire gli alimenti:** Durante la cottura, coprire gli alimenti con un coperchio adatto al microonde. Il coperchio previene gli schizzi e aiuta a garantire una cottura uniforme dei cibi.
- **Girare gli alimenti:** Durante il processo di cottura, girare i cibi una volta nel prodotto in modo che piatti come il pollo o gli hamburger cuociano più velocemente. I pezzi di cibo grandi, come gli arrostiti, devono essere girati almeno una volta. Riordinare completamente i piccoli alimenti, come le polpette, a metà cottura. Girare le polpette e spostarle dal centro del piatto al bordo.
- **Alimenti con buccia/guscio:** Perforare la buccia di patate, salsicce e cibi simili prima di cuocerli. Altrimenti potrebbero esplodere.
- **Alimenti con buccia/guscio spesso:** Punzecchiare zucche intere, mele, castagne e cibi simili prima di cuocerli.
- **Grasso o olio:** Non scongelare il grasso o l'olio congelati nel prodotto. Non friggere nel prodotto. Grasso o olio possono prendere fuoco.
- **Bevande:** Quando si scaldano le bevande nel prodotto, può verificarsi un ribollito ritardato se la bevanda è in ebollizione. Fare attenzione quando si maneggia il contenitore. Per evitare un'ebollizione improvvisa: Se possibile, posizionare una bacchetta di vetro adatta nel liquido durante il riscaldamento.

Dopo il riscaldamento, lasciare riposare il liquido nella camera di cottura [8] per circa 20 secondi per evitare bolle inaspettate.

- **Popcorn:** Utilizzare solo popcorn adatti per microonde.

## ● Utilizzare le stoviglie adatte

- Il materiale ideale per l'uso in un forno a microonde è permeabile alle microonde, così da permettere all'energia di entrare nel contenitore per riscaldare i cibi. Le microonde non sono in grado di penetrare il metallo. Per questo motivo non vanno utilizzati contenitori e stoviglie in metallo.
- Non utilizzare nemmeno prodotti di carta riciclata. Questi possono contenere piccoli frammenti metallici che possono causare scintille e/o incendi.
- Si consiglia di utilizzare piatti rotondi/ovalini invece di contenitori quadrati o oblungi, poiché i cibi tendono a scottare negli angoli. La seguente lista contiene consigli generali per aiutarvi a scegliere le stoviglie giuste.

Stoviglie	Microonde
Vetro termoresistente	Sì
Vetro non resistente al calore	No
Ceramica termoresistente	Sì
Piatti in plastica (adatti per microonde)	Sì
Carta da cucina	Sì
Vassoio/piatto in metallo	No
Fogli di alluminio e contenitori in alluminio	No

### ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di incendio!**

Non utilizzare mai oggetti metallici durante l'uso del prodotto. I metalli riflettono la radiazione a microonde, causando scintille. Questi possono provocare un incendio e danneggiare irreparabilmente il prodotto!

## ● Prima del primo utilizzo

### ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di incendio!**

Non utilizzare mai il prodotto quando è vuoto.

- Rimuovere il materiale d'imballaggio (comprese le pellicole protettive e la protezione per il trasporto all'interno della camera di cottura [8]). Verificare che tutti i componenti siano integri.
- Pulire il prodotto e i suoi accessori (vedi "Pulizia e manutenzione").
- Pulire la superficie con un panno asciutto per rimuovere acqua o polvere.

## ● Installare il prodotto

### ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di incendio!**

Questo prodotto non è adatto per l'installazione in una credenza. La ventilazione del prodotto non è adeguatamente garantita in armadi chiusi. Il prodotto potrebbe subire danni e sussiste il rischio di incendio!

- Posizionare il prodotto su una superficie piana con spazio sufficiente per la ventilazione:
  - Lasciare almeno 10 cm di spazio libero tra il prodotto e le pareti adiacenti (compresa la parete laterale e posteriore). Deve rimanere possibile aprire completamente lo sportello [7].
  - Ci devono essere almeno 20 cm di spazio libero sopra la parte superiore del prodotto.

## ● Montaggio

- Spingere il dispositivo di bloccaggio [2] sull'azionamento del piatto rotante (all'interno della camera di cottura [8]).
- Posizionare l'anello di scorrimento [2] sulla superficie di scorrimento (all'interno della camera di cottura [8]).
- Posizionare il piatto rotante [2] sull'anello di scorrimento e sul dispositivo di bloccaggio. Il piatto rotante deve poggiare correttamente sul dispositivo di bloccaggio.
- Collegare la spina [3] a una presa.

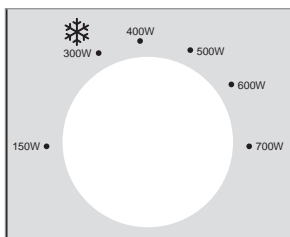
## ● **Funzionamento**

- ❗ **INDICAZIONE:** Quando il prodotto viene utilizzato per la prima volta, può verificarsi un leggero odore. Garantire un'adeguata ventilazione dell'area.

## ● **Cuocere gli alimenti**

- ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di incendio!**  
Non utilizzare mai oggetti metallici durante l'uso del prodotto. I metalli riflettono la radiazione a microonde, causando scintille. Questi possono provocare un incendio e danneggiare irreparabilmente il prodotto!

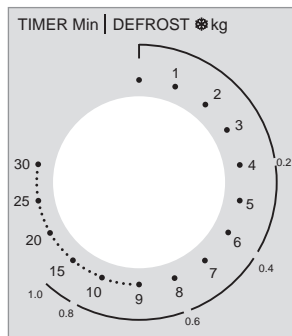
## ● **Selezionare il livello di potenza**



- Utilizzare la manopola **POWER** [4] per selezionare uno dei 6 livelli di potenza:

Livello di potenza	Potenza di cottura	Potenza
<b>BASSA</b>	21 %	150 W
<b>SCONGELARE IL CIBO</b> ❄	43 %	300 W
<b>M. BASSA</b>	57 %	400 W
<b>MEDIA</b>	71 %	500 W
<b>M. ALTA</b>	86 %	600 W
<b>ALTA</b>	100 %	700 W

## ● **Impostare il tempo di cottura**



- Ruotare la manopola **TIMER** [5] per impostare un tempo di cottura fino a 30 minuti.

- ❗ **INDICAZIONE:** Selezionare un tempo inferiore a 2 minuti: Ruotare la manopola **TIMER** [5] oltre 2 minuti e poi tornare al tempo desiderato. Questa procedura fornisce risultati più precisi.

## ● **Avvio del processo di cottura**

- Una volta impostati il livello di potenza e il tempo, il prodotto inizia il processo di cottura.
- Allo scadere del tempo di cottura impostato, il processo di cottura si conclude automaticamente e viene emesso un segnale acustico.

- ❗ **INDICAZIONE:** Riportare sempre la manopola **TIMER** [5] in posizione **0** nelle seguenti circostanze:
- I cibi sono stati rimossi dal prodotto prima della scadenza del tempo di cottura impostato.
  - Il prodotto non viene utilizzato.

## □ **Terminare il processo di cottura anzitempo:**

- Ruotare la manopola **TIMER** [5] di nuovo in posizione **0**.
- Aprire lo sportello [7] dall'apposita maniglia [7].



## ● Scongelamento dei cibi

Per scongelare i cibi, usare l'impostazione ❄ sulla manopola **POWER** [4].

### ❗ INDICAZIONI:

- ❑ Selezionare la funzione di scongelamento nella riga esterna della manopola **TIMER** [5]. La funzione di scongelamento indica il tempo approssimativo di scongelamento per il peso corrispondente di carne macinata.

#### **Esempio:**

Scongelare 400 g di carne macinata:

Selezionare il livello di potenza per scongelare il cibo (**300 W**): Ruotare la manopola **POWER** [4].

Impostare la manopola **TIMER** [5] **0,4 kg** sulla riga esterna. Questa impostazione corrisponde a 6 minuti.

- ❑ Per garantire uno scongelamento uniforme, alcuni alimenti dovrebbero essere mescolati o girati dopo circa due terzi del tempo di cottura.
- ❑ Allo scadere del tempo impostato, viene emesso un segnale acustico.

## ● Tabella di cottura e scongelamento

### ● Tabella di cottura

- ❑ La seguente tabella di cottura mostra vari esempi di applicazione e descrive le impostazioni necessarie per essi.

Potenza di cottura	Potenza	Esempio d'uso	Peso	Tempo (circa)
21 %	150 W	Scongelare leggermente il gelato	100 ml	1 min
43 %	300 W	Sciogliere il burro	100 g	2 min
		Scongelare il cibo	vedi tabella di scongelamento	
57 %	400 W	Scongelare liquidi (dal frigorifero)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Cuocere il riso	100 g con 250 ml d'acqua	15 min
86 %	600 W	Riscaldare verdure surgelate	200 g	4 min
100 %	700 W	Riscaldare pasta istantanea surgelata	300 g	6 min

### ● Tabella di scongelamento

- ❑ La seguente tabella mostra il tempo approssimativo di scongelamento richiesto per diversi pesi.
- ❑ Prolungare il tempo di scongelamento come necessario se il peso desiderato non dovesse ancora essersi scongelato.

Peso	Tempo di scongelamento (carne macinata)	Tempo di scongelamento (verdure)
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min

## ● Pulizia e manutenzione

### ⚠ **PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!**

Prima di pulire: Scollegare sempre la spina dalla presa.

⚠ **PERICOLO! Rischio di ustioni!** Non pulire il prodotto subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.

⚠ **AVVERTENZA!** Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

### 📄 **INDICAZIONI:**

- Pulire il prodotto dopo che si è raffreddato. I residui di cibo essiccato non si rimuovono così facilmente.
- Non utilizzare spray detergenti o altri detergenti aggressivi che possono causare macchie, striature o offuscamento sulla superficie.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Alloggiamento: Pulire l'alloggiamento del prodotto con un panno umido.
- Camera di cottura: Tenere la camera di cottura **8** sempre pulita. Se alle pareti del prodotto rimangono attaccati spruzzi di cibo o liquidi versati, pulirli con un panno umido.

Se necessario, utilizzare un detergente delicato sul panno. Pulire poi con un panno inumidito solo con acqua pulita per rimuovere i residui di detersivo.

- Piatto rotante: Pulire regolarmente il piatto rotante **2** in acqua calda e sapone. Il piatto rotante è lavabile in lavastoviglie.
- Schizzi e sporco: Utilizzare regolarmente un panno umido per rimuovere spruzzi e sporco dai seguenti componenti:
  - Sportello **7** (entrambi i lati)
  - Finestra (entrambi i lati)
  - Guarnizione dello sportello **6** e componenti adiacenti
- Condensa: Se si raccoglie condensa sull'esterno dello sportello **7** o intorno ad esso, pulire con un panno morbido. Ciò può verificarsi quando il prodotto viene utilizzato in condizioni di estrema umidità.
- Odori: Eliminare regolarmente gli odori. Mettere nella camera di cottura **8** una ciotola per microonde profonda (riempita con una tazza d'acqua, il succo e la buccia di un limone). Riscaldare la miscela per 5 minuti. Pulire a fondo la camera di cottura e asciugare con un panno morbido.

## ● Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il prodotto non inizia a cuocere.	Lo sportello <b>7</b> non è chiuso correttamente.	Chiudere lo sportello <b>7</b> .
Il piatto rotante <b>2</b> fa un forte rumore durante la rotazione.	Il piatto rotante <b>2</b> non è posizionato correttamente sul dispositivo di bloccaggio <b>2</b> . L'anello di scorrimento <b>2</b> e/o il fondo della camera di cottura <b>8</b> sono sporchi.	Posizionare correttamente il piatto rotante <b>2</b> nella camera di cottura <b>8</b> . Pulire l'anello di scorrimento <b>2</b> e il fondo della camera di cottura <b>8</b> .
La luce all'interno del prodotto non funziona.	La lampada è difettosa.	Contattare il servizio clienti.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato:  
1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

### **Prodotto:**



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto.

Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguata.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 400095\_2204) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

**IT Assistenza Italia**

Tel.: 800790789




E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



<b>Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok</b>	Oldal 143
<b>Bevezető</b>	Oldal 144
Rendeltetésszerű használat	Oldal 144
A csomagolás tartalma	Oldal 144
A részegységek leírása	Oldal 144
Műszaki adatok	Oldal 144
<b>Biztonsági utasítások</b>	Oldal 145
<b>A mikrohullámú sütőben történő sütés alapelvei</b>	Oldal 149
Megfelelő edények használata	Oldal 150
<b>Mielőtt először használná</b>	Oldal 150
A termék felállítása	Oldal 150
Összeszerelés	Oldal 150
<b>Kezelés</b>	Oldal 150
Élelmiszerek sütése	Oldal 151
A teljesítményfokozat kiválasztása	Oldal 151
A sütési idő beállítása	Oldal 151
A sütés elindítása	Oldal 151
Élelmiszerek kiolvasztása	Oldal 151
<b>Sütési és kiolvasztási táblázat</b>	Oldal 152
Sütési táblázat	Oldal 152
Kiolvasztási táblázat	Oldal 152
<b>Tisztítás és ápolás</b>	Oldal 152
<b>Hibaelhárítás</b>	Oldal 153
<b>Mentesítés</b>	Oldal 153
<b>Garancia</b>	Oldal 154
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 154
<b>Szerviz</b>	Oldal 154

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

 <p><b>VESZÉLY!</b> Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p>	 <p>Váltóáram/-feszültség</p>
	<p><b>Hz</b> Hertz (hálózati frekvencia)</p>
	<p><b>W</b> Watt</p>
 <p><b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p>	 <p>A földelés szimbóluma</p>
	 <p>A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.</p>
 <p><b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p>	 <p>Veszély – Áramütésveszély!</p>
	 <p>Vigyázat, forró felületek!</p>
 <p><b>FIGYELEM!</b> Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.</p>	 <p>Élelmiszerbiztos: A termék nincs negatív hatással az ételek ízére vagy szagára.</p>
 <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p>	 <p>Mosogatógépben mosható (csak a forgótányér )</p>
<p><b>CE</b> A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>	 <p>Biztonsági utasítások Kezelési utasítások</p>

# MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● Rendeltetészerű használat

A termék élelmiszerek felmelegítésére és elkészítésére alkalmas. A termék más célra nem használható.

A termék csak magán háztartásokban történő használatra alkalmas, egészségügyi vagy üzleti célra nem használható.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

## ● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat.

- 1x Mikrohullámú sütő
- 1x Forgótányér
- 1x Tányérrögzítő
- 1x Forgógyűrű
- 1x Rövid útmutató

## ● A részegységek leírása

Elolvasás előtt hajtogassa ki az ábrákat tartalmazó kihajtható oldalt és ismerkedjen meg a termék funkcióival.

(A ábra)

- 1 Szellőzőnyílások (a termék hátulján – nincs az ábrán)
- 2 Forgótányér forgógyűrűvel és tányérrögzítővel
- 3 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 4 **POWER** gomb (teljesítmény)
- 5 **TIMER** gomb
- 6 Ajtóelem (tömités)
- 7 Ajtó fogóval és zárral
- 8 Sütőtér

## ● Műszaki adatok

Névleges feszültség: 220–240 V~, 50 Hz  
Teljesítményfelvétel: 1100 W  
Védelmi osztály: I  
Kimenő teljesítmény: 700 W  
Mikrohullámú  
frekvencia: 2450 MHz  
A sütőtér űrtartalma: kb. 17 liter  
Súly: kb. 9,9 kg  
Méretek: kb. 446 x 241 x 359 mm

GS (SGS) tanúsítvánnyal

- A termék megfelel az EN 55011 európai szabvány követelményeinek.
- Ennek a szabványnak megfelelően a termék a 2. csoport B osztályába tartozó készülékként került besorolásra.
- 2. csoport = A termék célzott magas frekvenciájú energiát kelt elektromágneses sugárzás formájában élelmiszerek hő általi kezelése céljából.
- B osztályú készülék = A termék háztartáson belüli használatra alkalmas.



## **Biztonsági utasítások**

**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A TERMÉK BIZTONSÁGI TUDNIVALÓIVAL ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSAIVAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!**

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

**FONTOS BIZTONSÁGI  
UTASÍTÁSOK  
OLVASSA EL FIGYELMESEN  
ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI  
HASZNÁLATRA**

■ A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ha a termék ajtájának szigetelései sérültek, ne használja a terméket addig, amíg meg nem javíttatja egy szakemberrel.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Egy szaktudással nem rendelkező személy számára, a mikrohullámú sugárzástól védelmet nyújtó borítás eltávolításával járó karbantartási és javítási munkálatok veszélyesek.



## **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne

- melegítsen folyadékokat vagy más élelmiszereket zárt tárolóedényekben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ha az elektromos vezeték sérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képesítéssel rendelkező szakembernek kell kicserélnie.
  - A termék háztartási és ahhoz hasonló felhasználási területeken használható, ilyenek például:
    - Üzletek, irodák és más munkaterületek munkahelyi konyhái;
    - Tanyaházak;
    - Szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei számára;
    - Félpanziós ellátást nyújtó szállások és hasonló helyek.
  - Hagyjon a termék felett legalább 20 cm szabad helyet.
  - Csak olyan edényeket használjon, melyek mikrohullámú sütőben való használatra alkalmasak.
  - Tilos a termékben fémből készült tárolóedényekben lévő élelmiszereket és italokat melegíteni.
  - Ha műanyagból vagy papírból készült tárolóedényekben lévő élelmiszereket melegít, tartsa a terméket szem előtt, mert fennál a gyulladás veszélye.
  - A termék élelmiszerek és italok felmelegítésére alkalmas. Élelmiszerek vagy ruhadarabok szárítása, melegítőpárnák, otthoni papucsok, szivacsok, nedves kendők vagy hasonló felmelegítése sérülésekhez, gyulladáshoz vagy égési sérülésekhez vezethet.
  - Amennyiben a termékből füst távozik, a terméket ki kell kapcsolni vagy a konnektorból ki kell húzni, emellett a lángok elfojtásához tartsa a termék ajtaját csukva.
  - Egyes italoknak a mikrohullámú sütőben történő felmelegítése késleltetett, hirtelen feltörő forráshoz vezethet, mely miatt a tárolóedény kezelése során odafigyelés javasolt.

- Csecsemők bébiételes flakonjainak, üvegeinek tartalmát az égési sérülések elkerülése érdekében használat előtt keverje vagy rázza össze, valamint ellenőrizze azok hőmérsékletét.
- A mikrohullámú sütőben ne melegítse tojásokat héjastul, sem keményre főtt tojásokat, mert azok a felmelegítés után még a mikrohullámú sütőben felrobbanhatnak.
- A terméket rendszeresen tisztítsa meg és távolítsa el belőle az ételmaradékokat.
- Ha a termék nem teljesen tiszta, az kárt tehet a felületeiben, mely rossz hatással van az élettartamára, illetve veszélyes helyzetekhez is vezethet.
- A terméket ne tisztítsa gőztisztító segítségével.
- A termék csak szabadonálló formában használható. Tilos szekrény belsejébe vagy hasonló helyekre rakni.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Szívritmusszabályzóval rendelkező személyeknek a lehetséges kockázatok tekintetében a termék használata előtt ki kell kérniük orvosuk tanácsát.
- ⚠ **VESZÉLY! Égési sérülések veszélye!** A termék működés közben felforrósodik. A termékhez ne érjen hozzá működés közben és közvetlenül azután.
- ⚠ **VESZÉLY! Áramütés kockázata!** A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. A terméket soha ne tartsa folyó víz alá.
- ⚠ **VESZÉLY! Áramütés kockázata!** Ne használja a terméket, ha az sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.
- Ne használja a terméket, ha az leesett, vagy ha azon látható sérülések vannak.
- Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.

- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja, hogy azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.

## A termék felállítása

- ⚠ **FIGYELEM!** Ne helyezze a terméket sütő, vagy más hő keltő berendezés fölé. A termék károsodhat, ha ilyen helyre teszi.

## Kezelés


### ⚠ **VESZÉLY! Égésveszély!**

- Távolítsa el a felmelegítendő élelmiszerek csomagolásának fém záróelemeit.
- Ne mozgassa a terméket működés közben.
- Ne használja a terméket, ha az üres.
- Ne tegye a terméket forró felületekre (pl. gáztűzhely, elektromos tűzhely, sütő stb.). A terméket mindig egyenes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- Ne helyezzen éghető anyagokat a termék közelébe.
- A termék nem használható külső időzítővel vagy különálló szabályzórendszerrel.

## Tisztítás és ápolás

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

**Sérülésveszély!** A termék tisztítása előtt, illetve ha nincs használatban, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.
- A terméket, az elektromos vezetéket és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, illetve a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
-  Ne távolítsa el a világos fedőlemezt, mert az védi sütőtérben lévő magnetront.
- A termék belsejében lévő fényforrás cseréjét bízva képzett szakemberre.

## MÁS KÉSZÜLÉKEK RÁDIÓHULLÁMAINAK ZAVARA

A készülék használat során zavart okozhat rádiók, televíziók vagy hasonló készülékek működésében. Az ilyen zavarokat az alábbi módon csökkentheti vagy szüntetheti meg:

- Tisztítsa meg a termék ajtáját és annak szigeteléseit.

- Állítsa át a rádió vagy a televízió antennáját. A terméket és a vevőkészüléket tartsa külön helyiségben.
- A terméket és a vevőkészüléket helyezze egymástól távolabb.
- A terméket csatlakoztassa egy másik konnektorba. A terméknek és a vevőkészüléknek külön áramkörön kell lennie.

## **ÓVINTÉZKEDÉSEK TÚLZOTT MIKROHULLÁMÚ SUGÁRZÁSSAL VALÓ KAPCSOLAT ELKERÜLÉSÉHEZ**

- Ne próbálja bekapcsolni a készüléket nyitott ajtóval. Így Önt potenciálisan káros mennyiségű mikrohullámú sugárzás érheti. Szintén fontos, hogy ne nyissa fel és ne módosítsa a biztonsági reteszeléseket.
- Ne csatoljon semmit az ajtó közé. Ügyeljen arra, hogy ne maradjanak élelmiszerek vagy tisztítószerek a szigetelések felületein.

## **● A mikrohullámú sütőben történő sütés alapelvei**

- **Sütési idő:** Ügyeljen a sütési időre. Válassza ki a legrövidebb megadott sütési időt, majd növelje igény szerint. Ha az élelmiszerek túl sokáig süti, azok füstölhetnek vagy akár meg is gyulladhatnak.
- **Élelmiszerek:** Az élelmiszereket a termékben egyenletesen ossza el. Vágja az élelmiszereket megközelíthetőleg egyforma méretű darabokra. A vastagabb darabokat a szélekhez közel rakja.
- **Az élelmiszerek lefedése:** Az élelmiszereket a sütés során mikrohullámú sütőben való használatra alkalmas fedővel fedje le. A fedő megakadályozza a kiforrósodást, valamint segít az ételek egyenletes átsütésében.
- **Az élelmiszerek megfordítása:** Sütés során fordítsa meg egyszer a termékben, mert egyes ételek, például a csirkehús vagy a hamburger így hamarabb elkészülnek. A nagyobb darabokat, például sült húsokat, legalább egyszer meg kell fordítani. A kisebb méretű élelmiszereket, például húsgolyókat a sütési idő felénél teljesen rendezze át. Fordítsa meg a húsgolyókat és húzza át őket középről a szélek felé.
- **Bőrös vagy héjas élelmiszerek:** A burgonyák, virslik és hasonló élelmiszerek héját, bőrét sütés előtt szurkálja át. Ha nem így tesz, azok szétduzzadhatnak.
- **Vastag bőrű vagy héjú élelmiszerek:** Az egész tököket, almákat, gesztenyéket és hasonló élelmiszereket sütés előtt szűrje át.
- **Zsírok és olajok:** A termékben ne olvasszon fel fagyasztott zsírt vagy olajat. A termékben ne végezzen olajsütést. A zsírok, olajok meggyulladhatnak.
- **Italok:** Miután a termékben italokat melegít, azok kis késéssel kezhetnek el lobogni, ha az ital felforr. Legyen óvatos, mielőtt a tárolóedényhez érne. A hirtelen felforrás megelőzése érdekében: Ha lehetséges, helyezzen egy arra alkalmas üvegrudat a folyadékba amíg az felmelegszik.

A felmelegítés után hagyja a folyadékot a sütőtérben [8] körülbelül 20 másodpercig, hogy az hirtelen ki ne tudjon forrni.

- **Pattogatott kukorica:** Csak mikrohullámú sütőhöz készült pattogatott kukoricát használjon.

## ● Megfelelő edények használata

- A mikrohullámú sütőkben a legideálisabb olyan anyagokat használni, melyeken a mikrohullámok át tudnak haladni, így az energia bejut a tárolóedényen belüire, és felmelegíti az élelmiszert. A mikrohullámok a fémen nem tudnak áthatolni. Éppen ezért ne használjon fémből készült tárolókat, edényeket.
- Ne használjon újrahasznosított papírból készült termékeket. Ezek fém részeket tartalmazhatnak, melyek szikrákat és/vagy égést okozhatnak.
- Javasolt a kerek vagy ovális edények használata a négyyszögletű vagy hosszúkás tárolóeszközök helyett, mert a sarkok közelében lévő élelmiszerek túlsülhetnek. Az alábbi listán találhatóak azok a tanácsok, melyek segítségére lehetnek a megfelelő edények kiválasztásában.

Főzőedény	Mikrohullámú sütő
Hőálló üveg	Igen
Nem hőálló üveg	Nem
Hőálló kerámia	Igen
Műanyag edények (mikrohullámú sütőbe alkalmasak)	Igen
Sütőpapír	Igen
Fémáltalca vagy fémlap	Nem
Alufólia és fóliából készült tároló	Nem

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Égésveszély!** A termék használata során soha ne használjon fém tárgyakat. A fémek visszaverik a mikrohullámú sugárzást, mely szikrákat kelt. Ezek égést okozhatnak, mely a termék helyrehozhatatlan károsodásához vezethet!

## ● Mielőtt először használná

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Égésveszély!** Ne használja a terméket, ha az üres.
  - Távolítsa el a csomagolóanyagokat (ideértve a fóliákat és a sütőtér [8] belsejében lévő szállítási védőanyagokat is). Ellenőrizze, hogy az alkatrészek hiánytalanok-e.
  - Tisztítsa meg a terméket és az alkatrészeit (ehhez lásd a „Tisztítás és ápolás” című részt).
  - A víz vagy a por letörléséhez tisztítsa meg a felületeket egy száraz ruha segítségével.

## ● A termék felállítása

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Égésveszély!** A termék nem építhető konyhaszekerény belsejébe. Zárt szekrények belsejében nem biztosítható a termék elegendő szellőzése. A termék sérülhet és tüzeset kockázata áll fenn!
  - A terméket helyezze egy sima felületre, biztosítva a megfelelő szellőzést:
    - A termék és a körülötte lévő falak között (az oldalsó és a hátsó falakat is ideértve) hagyjon legalább 10 cm szabad helyet. Fontos, hogy az ajtót [7] teljes mértékben ki lehessen nyitni.
    - Hagyjon a termék felett legalább 20 cm szabad helyet.

## ● Összeszerelés

- Illessze rá a tányérrögzítőt [2] a sütőtér [8] belsejében lévő tányérhajtásra.
- Helyezze rá a forgógyűrűt [2] a sütőtér [8] belsejében lévő futófelületre.
- Helyezze rá a forgótányért [2] a forgógyűrűre és a tányérrögzítőre. A forgótányért helyesen kell a tányérrögzítőre helyezni.
- Dugja be az elektromos csatlakozót [3] egy konnektorba.

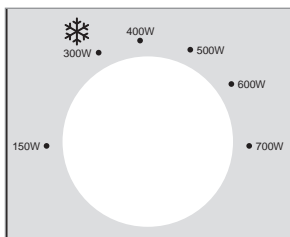
## ● Kezelés

- ⓘ **MEGJEGYZÉS:** A termék első használatakor enyhe szag keletkezhet. Gondoskodjon a terület megfelelő szellőzéséről.

## ● Élelmiszerek sütése

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Égésveszély!** A termék használata során soha ne használjon fém tárgyakat. A fémek visszaverik a mikrohullámú sugárzást, mely szikrákat kelt. Ezek égést okozhatnak, mely a termék helyrehozhatatlan károsodásához vezethet!

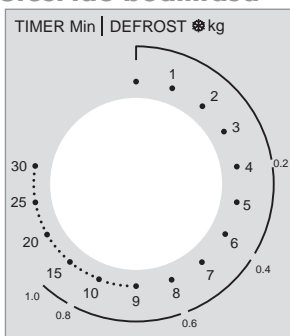
## ● A teljesítményfokozat kiválasztása



□ Válasszon a 6 teljesítményfokozat közül a **POWER** gomb [4] segítségével:

Teljesítményfokozat	Sütési teljesítmény	Teljesítmény
<b>ALACSONY</b>	21 %	150 W
<b>ÉLELMISZEREK KIVÁLASZTÁSA</b>	43 %	300 W
❄		
<b>KÖZÉP - ALACSONY</b>	57 %	400 W
<b>KÖZEPES</b>	71 %	500 W
<b>KÖZÉPMAGAS</b>	86 %	600 W
<b>MAGAS</b>	100 %	700 W

## ● A sütési idő beállítása



□ Válassza ki a sütési időt legfeljebb 30 percre a **TIMER** gomb [5] segítségével.

❗ **MEGJEGYZÉS:** 2 percnél rövidebb idő kiválasztása: Fordítsa el a **TIMER** gombot [5] 2 percre túlra, majd fordítsa vissza a kívánt időre. Ez az eljárási mód pontosabb beállítást tesz lehetővé.

## ● A sütés elindítása

□ Miután kiválasztotta a teljesítményfokozatot és az időt, a termék megkezdni a felmelegedést.

□ Amint a beállított sütési idő lejárt a sütés befejeződik, és egy csengés hallható.

❗ **MEGJEGYZÉS:** A **TIMER** gombot [5] az alábbi esetekben mindig állítsa vissza a **0** helyzetbe:

- A termékből élelmiszereket vett ki a beállított sütési idő lejártá előtt.
- A terméket nem használja.

□ **A sütés korábbi befejezése:**

- Fordítsa a **TIMER** gombot [5] **0** állásba.
- Nyissa ki az ajtót [7] a fogójánál [7] fogva.

## ● Élelmiszerek kiolvasztása

Élelmiszerek kiolvasztásához a **POWER** gombot [4] fordítsa ❄ állásba.

❗ **MEGJEGYZÉSEK:**

□ A **TIMER** [5] gomb külső során válassza ki a kiolvasztási funkciót. A kiolvasztási funkció megadja a megfelelő súlyú darált hús körülbelüli olvasztási idejét.

**Példa:**

400 g darált hús kiolvasztása:

Teljesítményszint kiválasztása élelmiszerek kiolvasztásához (**300 W**): Forgassa el a **POWER** [4] gombot.

Állítsa be a **TIMER** [5] gombbal a **0,4 kg** értéket a külső soron. Ez a beállítás 6 percre felel meg.

- Az egyenletes kiolvasztás érdekében az élelmiszert körülbelül a sütési idő kétharmadánál keverje vagy fordítsa meg.
- A beállított idő leteltkor egy hangjelzés hallgató.

## ● Sütési és kiolvasztási táblázat

### ● Sütési táblázat

- Az alábbi sütési táblázat különböző alkalmazási példákat mutat be és leírja a szükséges beállításokat.

Sütési teljesítmény	Teljesítmény	Alkalmazási példa	Súly	Idő (kb.)
21 %	150 W	A jég enyhe leolvasztása az ételekről	100 ml	1 min
43 %	300 W	Vaj felolvasztása Élelmiszerek kiolvasztása	100 g lásd a kiolvasztási táblázatot	2 min
57 %	400 W	Folyadékok kiolvasztása (a hűtőszekrényből)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Rizsfőzés	100 g, 250 ml vízzel	15 min
86 %	600 W	Mélyhűtött zöldség felmelegítése	200 g	4 min
100 %	700 W	Mélyhűtött instant tészta felmelegítése	300 g	6 min

### ● Kiolvasztási táblázat

- Az alábbi táblázat a különböző súlyokhoz szükséges körülbelüli kiolvasztási időket mutatja.  
□ Az olvasztási időt szükség szerint meghosszabbíthatja, ha a kívánt súly még nem olvadt ki.

Súly	Kiolvasztási idő (darált hús)	Kiolvasztási idő (zöldség)
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min

### ● Tisztítás és ápolás

#### ⚠ **VESZÉLY! Áramütés kockázata!**

Tisztítás előtt: Mindig húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.

#### ⚠ **VESZÉLY! Égési sérülések veszélye!**

Ne tisztítsa a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. A terméket soha ne tartsa folyó víz alá.

#### ℹ **MEGJEGYZÉSEK:**

- A terméket akkor tisztítsa meg, ha az már lehűlt. A rászáradt ételmaradékokat nehezebb eltávolítani.

- Ne használjon tisztító sprayt vagy más durva tisztítószerket, mert azoktól a felületek foltosak, csíkosak lehetnek vagy kifakulhatnak.
- Ne használjon maró hatású tisztítószerket.
- Borítás: A termék borítását egy enyhén nedves ruha segítségével tisztítsa.
- Sütőtér: A sütőteret [8] mindig tartsa tisztán. Ha a termék falaira élelmiszerek vagy folyadékok kerülnek, azokat törölje le enyhén nedves ruha segítségével. Szükség esetén a ruhára vigyen fel némi lágy mosogatószert. Végül törölje át egy csak tiszta vízzel benedvesített ruha segítségével, hogy a tisztítószer esetleges maradványait is eltávolítsa.
- Forgótányér: A forgótányért [2] rendszeresen tisztítsa meg mosogatószeres meleg vízzel. A forgótányér mosogatógépben mosható.
- Kifröccsenések és szennyeződések: A kifröccsenéseket, szennyeződések rendszeresen törölje le egy enyhén nedves ruhával az alábbi részegységekről:
  - Ajtó [7] (mindkét oldal)
  - Betekintő ablak (kívül és belül)
  - Az ajtószigetelés [6] és az elválasztó elemek
- Kondenzvíz: Ha az ajtón [7] vagy annak külső oldala körül kondenzvíz gyűlik össze azt törölje le egy puha ruha segítségével. Ez akkor fordul elő, ha a terméket különösen nedves körülmények között használják.
- Kellemetlen szagok: Rendszeresen gondoskodjon a kellemetlen szagok eltávolításáról. Helyezzen be egy mikrohullámú edényt egy csésze vízzel, egy citrom levélvel és héjával a sütőtérbe [8]. Melegítse a keveréket 5 percig. Törölje át a sütőteret alaposan majd törölje egy puha ruha segítségével szárazra.

## ● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A termék nem kezdi meg a sütést.	Az ajtó [7] nincs teljesen becsukva.	Csukja be az ajtót [7].
A forgótányér [2] forgása közben egy hang hallgató.	A forgótányért [2] nem megfelelően helyezte rá a tányérrögzítőre [2]. A forgógyűrűn [2] és/vagy a sütőtér [8] alján szennyeződések vannak.	Helyezze el a forgótányért [2] a sütőtérben [8] helyesen. Tisztítsa meg a forgógyűrűt [2] és a sütőtér [8] alját.
A termék belsejében lévő lámpa nem működik.	A fényforrás meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



## Termék:



A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lekiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézettsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 400095\_2204) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusetabláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● **Szerviz**

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536
















E-mail: owim@lidl.hu



<b>Uporabljena opozorila in simboli</b> .....	Stran 156
<b>Uvod</b> .....	Stran 157
Namenska uporaba .....	Stran 157
Obseg dobave .....	Stran 157
Opis delov .....	Stran 157
Tehnični podatki .....	Stran 157
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran 157
<b>Osnovna načela pri kuhanju v mikrovalovni pečici</b> .....	Stran 161
Uporabite primerno posodo .....	Stran 162
<b>Pred prvo uporabo</b> .....	Stran 162
Postavitev izdelka .....	Stran 162
Montaža .....	Stran 163
<b>Upravljanje</b> .....	Stran 163
Kuhanje živil .....	Stran 163
Izbira moči .....	Stran 163
Nastavljanje časa kuhanja .....	Stran 163
Začetek kuhanja .....	Stran 163
Odtajanje živil .....	Stran 164
<b>Preglednica kuhanja in odmrzovanja</b> .....	Stran 164
Preglednica kuhanja .....	Stran 164
Preglednica odmrzovanja .....	Stran 165
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran 165
<b>Odpravljanje napak</b> .....	Stran 166
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran 166
<b>Garancijski list</b> .....	Stran 167
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran 168
<b>Servis</b> .....	Stran 168

## Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, kratkih navodilih in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

 <p><b>NEVARNOST!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>	 Izmenični tok/napetost
	<b>Hz</b> Hertz (omrežna frekvenca)
	<b>W</b> Vat
 <p><b>OPOZORILO!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>	 Simbol za zaščitno ozemljitev
	 Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
 <p><b>PREVIDNO!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.</p>	 Nevarnost – Tveganje električnega udara!
	 Pozor, vroča površina!
 <p><b>POZOR!</b> Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.</p>	 Varno za živila: Ta izdelek nima nobenih negativnih učinkov na okus ali vonj.
 <p><b>OPOMBA:</b> Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.</p>	 Primerno za pomivalni stroj (samo vrtljivi krožnik [2])
 Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.	 Varnostni napotki  Navodila za ravnanje

# MIKROVALOVNA PEČICA

## ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

## ● Namenska uporaba

Ta izdelek je namenjen ogrevanju in pripravi živil. Izdelka ne uporabljajte v druge namene.

Izdelek je namenjen samo za uporabo v zasebnih gospodinjstvih in se ne sme uporabljati v medicinskih ali komercialnih okoljih.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo zaradi nepravilne uporabe.

## ● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1x Mikrovalovna pečica
- 1x Vrtljivi krožnik
- 1x Blokada
- 1x Tekalni obroč
- 1x Kratka navodila

## ● Opis delov

Pred branjem odvijte zložljivo stran z risbami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(Sl. A)

- 1 Prezračevalne odprtine (zadnja stran izdelka - ni prikazano)
- 2 Vrtljivi krožnik s tekalnim obročem in blokado
- 3 Priključni kabel z omrežnim vtičem
- 4 Vrtljivi gumb **POWER** (stopnja zmogljivosti)

- 5 Vrtljivi gumb **TIMER**
- 6 Enota vrat (tesnilo vrat)
- 7 Vrata z ročajem in zapahom
- 8 Prostor za kuhanje

## ● Tehnični podatki

Nazivna napetost:	220-240 V~, 50 Hz
Priključna moč:	1100 W
Zaščitni razred:	I
Izhodna moč:	700 W
Frekvenca mikrovalovne pečice:	2450 MHz
Kapaciteta pečice:	pribl. 17 litrov
Masa:	pribl. 9,9 kg
Mere:	pribl. 446 x 241 x 359 mm

Certifikat GS (SGS)

- Ta izdelek ustreza zahtevam evropskega standarda EN 55011.
- V skladu s tem standardom je ta izdelek razvrščen kot naprava skupine 2 razreda B.
- Skupina 2 = Izdelek posebej proizvaja visokofrekvenčno energijo v obliki elektromagnetnega sevanja za toplotno obdelavo živil.
- Naprava razreda B = Izdelek je primeren za domačo uporabo.



## Varnostni napotki

**PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAPOTKI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!**

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! V primeru premoženjske škode ali telesne poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil, ne prevzemamo odgovornosti!

## **POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILO POZORNO PREBERITE IN JIH SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO**

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če jih nadzira druga oseba ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti.

Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.

Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

- ⚠ **OPOZORILO!** Če so vrata ali tesnila vrat poškodovana, izdelka ne uporabljajte, dokler ga ne popravi usposobljena oseba.

- ⚠ **OPOZORILO!** Opravljanje servisnih del ali popravil, ki vključujejo odstranitev pokrova, ki zagotavlja zaščito pred mikrovalovnim sevanjem, je lahko nevarno za vse osebe, ki niso strokovnjak.

- ⚠ **OPOZORILO!** Tekočin in drugih živil ne smete segrevati v zaprtih posodah, saj lahko eksplodirajo.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova služba za stranke ali ustrezno podobno kvalificirano osebje, da se izognete nevarnostim.
- Izdelek je bil zasnovan za uporabo v gospodinjstvu in za podobne uporabe, kot na primer:
  - V kuhinjah za zaposlene v podjetjih, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
  - Na kmetijskih posestvih;
  - Za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih;
  - V prenočiščih z zajtrkom in podobnih območjih.
- Nad zgornjo stranjo izdelka mora biti najmanj 20 cm prostega prostora.

- Uporablja se lahko samo pribor, ki je primeren za uporabo v mikrovalovni pečici.
- V izdelku ni dovoljeno segrevati živil in pijač v kovinskih posodah.
- Če segrevate živila v plastičnih ali papirnatih posodah, je treba izdelek opazovati, saj obstaja možnost vžiga.
- Ta izdelek je namenjen ogrevanju živil in pijač. Sušenje živil ali oblačil ter segrevanje blazinic za ogrevanje, copat, gobic, vlažnih krp in podobnih predmetov lahko predstavlja nevarnost poškodb, vnetij ali požara.
- V kolikor se pojavi dim, morate izdelek izklopiti ali ga ločiti iz električnega omrežja, ter pustiti vrata zaprta, da zadušite plamene.
- Ogrevanje pijač v mikrovalovni pečici, lahko povzroči podaljšano vretje, zaradi česar morate biti pazljivi pri prijemanju posode.
- Vsebinsko otroških stekleničk in kozarcev z otroško hrano morate premešati ali stresti, prav tako morate pred uporabo preveriti temperaturo, da preprečite opekline.
- Jajc z lupino ali celih trdo kuhanih jajc ne smete segrevati v mikrovalovni pečici, saj lahko eksplodirajo še po koncu delovanja naprave.
- Izdelek je treba redno čistiti in odstraniti ostanke živil.
- Pomanjkljiva čistoča izdelka lahko povzroči uničenje površine, kar posledično vpliva na življenjsko dobo in povzroči nevarne situacije.
- Izdelka ne smete čistiti s parnim čistilnikom.
- Ta izdelek ni primeren za komercialno uporabo. Posode ne smete postaviti v omaro ali podobno.

## **DODATNI VARNOSTNI NAPOTKI**

- Ljudje, ki nosijo srčni spodbujevalnik, se morajo pred uporabo izdelka za morebitna tveganja posvetovati z družinskim zdravnikom.

**⚠ NEVARNOST! Tveganje opeklin!** Izdelek med delovanjem postane vroč. Med delovanjem ali neposredno po uporabi se izdelka ne dotikajte.

## **⚠ NEVARNOST! Tveganje električnega udara!**

Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne držite pod tekočo vodo.

## **⚠ NEVARNOST! Tveganje električnega udara!**

Nikoli ne uporabljajte okvarjenega izdelka. Izdelek ločite od električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem, če je poškodovan.

- Izdelka ne smete uporabljati, če vam je padel na tla, če so na njem vidne poškodbe.
- Pred priključitvijo izdelka na električno omrežje preverite, da napetost in nazivni tok ustrezata podatkom o napajanju, navedenim na imenski tablici izdelka.
- Zaščitite priključni kabel od poškodb. Pazite, da ne visi čez ostre robove in ga ne prepogibajte. Priključni kabel ne sme biti v bližini vročih površin ali odprtega ognja.

## **Postavitev izdelka**

**⚠ POZOR!** Izdelka ne postavljajte nad štedilnik ali drugo napravo, ki proizvaja toploto. Namestitev na takšnem mestu lahko poškoduje izdelek.

## **Upravljanje**

### **⚠ NEVARNOST! Nevarnost požara!**

Odstranite kovinska zapirala iz embalaže živil, ki jih želite segreti.


- Med delovanjem izdelka ne premikajte.
- Izdelka ne uporabljajte, če je prazen.
- Izdelka ne smete nikoli postaviti na vroče plošče (plinska peč, električni štedilnik, pečica itd.). Izdelek mora delovati vedno na ravni, stabilni, čisti in suhi površini, odporni proti toploti.
- V bližino izdelka ne postavljajte vnetljivih materialov.
- Izdelek ni predviden za delovanje z zunanjo programsko uro ali ločenim krmilnim sistemom.

## **Čiščenje in nega**

### **⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!**

Izdelek pred čiščenjem ali ob prenehanju uporabe ločite od električnega omrežja.

- Omrežnega vtiča iz omrežne vtičnice ne potegnite za priključni kabel.

- Izdelek, priključni kabel in omrežni vtič zaščitite pred prahom, neposredno sončno svetlobo, kapljanjem in brizganjem vode.
-  Ne odstranjajte svetlo sive pokrivne plošče, ki se uporablja za zaščito cevi magnetnega polja v prostoru za kuhanje.
- Če morate zamenjati svetila v izdelku, naj to izvede strokovnjak.

## RADIJSKE MOTNJE Z DRUGIMI NAPRAVAMI

Delovanje tega izdelka lahko povzroči motnje na radiu, televiziji ali podobnih napravah.

V kolikor se takšne motnje pojavijo, jih lahko zmanjšate ali popravite z naslednjimi korektivnimi ukrepi:

- Čiščenje vrat in tesnila vrat izdelka.
- Ponovna izravnava antene radia ali televizorja. Prostorsko ločite izdelek in sprejemnik.
- Izdelek ločite od sprejemnika.
- Izdelek priključite v drugo vtičnico. Izdelek in sprejemnik morata biti povezana z različnimi tokokrogli.

## PREVIDNOSTNI UKREPI ZA IZOGIBANJE PREKOMERNEGA STIKA Z MIKROVALOVNO ENERGIJO

- Izdelka ne poskušajte uporabiti, ko so vrata odprta. To lahko povzroči stik z škodljivim odmerkom mikrovalovnega sevanja. Pomembno je tudi, da varnostnih zapahov ne razbijete ali manipulirate.
- Med vrata ne zatikajte ničesar. Prosimo, bodite pozorni na to, da na tesnilnih površinah ni ostankov živil ali čistilnih sredstev.

### ● Osnovna načela pri kuhanju v mikrovalovni pečici

- **Čas kuhanja:** Bodite pozorni na čas kuhanja. Izberite najkrajši čas kuhanja in ga po potrebi podaljšajte. Prekomerno prekuhana živila se lahko začnejo kaditi ali se lahko vnamejo.
- **Živilo:** Živila v izdelku enakomerno razporedite. Živilo razrežite na kose enake velikosti. Najdebelejše kose položite v bližino robov.
- **Pokrivanje živil:** Med kuhanjem pokrijte živila s pokrovi, ki so primerni za uporabo v mikrovalovni pečici. Pokrov preprečuje brizganje in razen tega pripomore k enakomernemu kuhanju živil.
- **Obračanje živil:** Živila v izdelku med pripravo obrnite samo enkrat, da bodo živila kot so piščanec ali hamburger hitreje kuhani. Velike kose živil, kot so na primer pečenka, je treba obrniti vsaj enkrat.



Manjša živila, kot so na primer mesne kroglice, na polovici časa kuhanja znova razporedite. Mesne kroglice obrnite in jih prestavite s sredine na rob krožnika.

- **Živila s kožo/lupino:** Pred kuhanjem z vilicami prebodite olupke krompirja, klobas in podobnih živil. V nasprotnem primeru lahko eksplodirajo.
- **Živila z debelo kožo/lupino:** Cele bučke, jabolka, kostanje in podobna živila pred kuhanjem prerežite.
- **Maščobe ali olja:** V izdelku ne smete odtajati zamrznjene masti ali olja. Izdelka ne uporabljajte za cvrtje. Mast ali olje se lahko vnamejo.
- **Pijače:** Pri segrevanju pijač z izdelkom lahko pri vrenju pijače pride do zakasnjene vretnja. Zaradi tega bodite pazljivi ob rokovanju s posodami. Da se izognete nenadnemu vrenju:  
Če je mogoče, položite v tekočino ustrezno stekleno paličico, dokler se segreva. Po segrevanju pustite tekočino približno 20 sekund v prostoru za kuhanje [8], da se izognete nepričakovanemu vretju.
- **Pokovka:** Uporabljajte samo pokovko za mikrovalovno pečico.

## ● Uporabite primerno posodo

- Idealen material za mikrovalovne pečice je prepusten za mikrovalove, tako da energija prehaja skozi posodo, ter segreva živila. Mikrovalovi ne morejo prodreti v kovino. Zaradi tega ne smete uporabljati kovinskih posod ali kovinskih pripomočkov.
- Pri segrevanju v izdelku ne uporabljajte recikliranih papirnih izdelkov. Vsebujejo lahko drobne kovinske delce, ki lahko povzročijo iskre in/ali požare.
- Priporočljivo je, da namesto kvadratnih ali podolgovatih posod uporabljate okrogle/ovalne posode, saj hrana običajno zavre v vogalih. Naslednji seznam vsebuje splošne napotke, ki do vam v pomoč pri izbiri ustreznih posod.

Posoda	Mikrovalovna pečica
Toplotno odporno steklo	Da
Steklo, ki ni odporno na toploto	Ne
Toplotno odporna keramika	Da
Plastične posode (primerne za mikrovalovno pečico)	Da
Papirne brisače	Da
Kovinski pladenj/plošča	Ne
Aluminijasta folija in posoda iz folije	Ne

### ⚠ OPOZORILO! Nevarnost požara!

Med uporabo izdelka nikoli ne uporabljajte kovinskih predmetov. Metal odseva mikrovalovno sevanje, kar povzroča iskenje. To lahko povzroča požar in nepopravljivo poškoduje izdelek!

## ● Pred prvo uporabo

### ⚠ OPOZORILO! Nevarnost požara!

Izdelka ne uporabljajte, če je prazen.

- Odstranite embalažni material (vključno z zaščitnimi folijami in transportno zaščito znotraj prostora za kuhanje [8]). Preverite, ali so vsi deli celotni.
- Izdelek in pribor očistite (glejte »Čiščenje in nega«).
- Očistite površino s suho krpo, da odstranite vodo ali prah.

## ● Postavitev izdelka

### ⚠ OPOZORILO! Nevarnost požara! Ta

izdelek ni primeren za vgradnjo v kuhinjsko omarico. V zaprtih omarah ni zagotovljeno zadostno prezračevanje izdelka. Izdelek se lahko poškoduje in obstaja nevarnost požara!

- Izdelek postavite na ravno površino z dovolj prostora za prezračevanje:
  - Med izdelkom in sosednjimi stenami (vključno s stranskimi in zadnjimi stenami) mora biti najmanj 10 cm prostora. Postavljena mora biti tako, da je omogočeno popolno odpiranje vrat [7].
  - Nad zgornjo stranjo izdelka mora biti najmanj 20 cm prostega prostora.

## ● Montaża

- Nameštite blokado [2] na pogon vrtljivega krožnika (znotraj prostora za kuhanje [8]).
- Postavite tekalni obroč [2] na tekalno površino (v prostoru za kuhanje [8]).
- Postavite vrtljivi krožnik [2] na tekalni obroč in blokado. Vrtljivi krožnik se mora pravilno nalegati na blokado.
- Vtaknite omrežni vtič [3] v drugo omrežno vtičnico.

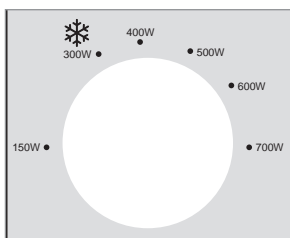
## ● Upravljanje

- ❗ **OPOMBA:** Izdelek bo morda oddajal rahel vonj, ko ga boste prvič uporabili. Pazite na zadostno prezračevanje prostora.

## ● Kuhanje živil

- ⚠ **OPOZORILO! Nevarnost požara!**  
Med uporabo izdelka nikoli ne uporabljajte kovinskih predmetov. Metal odseva mikrovalovno sevanje, kar povzroča iskenje. To lahko povzroča požar in nepopravljivo poškoduje izdelek!

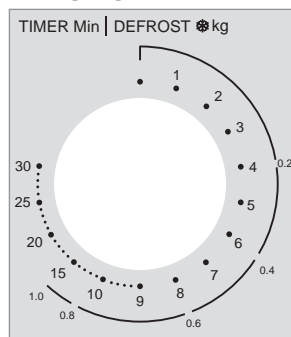
## ● Izbira moči



- Obračajte vrtljivi gumb **POWER** [4], da izberete eno izmed 6 stopenj zmogljivosti:

Stopnja zmogljivosti	Zmogljivost kuhanja	Zmogljivost
<b>NIZKA</b>	21 %	150 W
<b>ODMRZOVANJE HRANE</b> ❄	43 %	300 W
<b>S. NIZKA</b>	57 %	400 W
<b>SREDNJA</b>	71 %	500 W
<b>S. VISOKA</b>	86 %	600 W
<b>VISOKA</b>	100 %	700 W

## ● Nastavljanje časa kuhanja



- Obračajte vrtljivi gumb **TIMER** [5], da nastavite čas kuhanja do 30 minut.

- ❗ **OPOMBA:** Izberite čas, krajši od 2 minut: Obračajte vrtljivi gumb **TIMER** [5] preko 2 minut in se nato vrnite na zelen čas. S tem postopkom boste dosegli natančne rezultate.

## ● Začetek kuhanja

- Kakor hitro nastavite stopnjo zmogljivosti in čas kuhanja, začne izdelek s kuhanjem.
- Ko poteče nastavljen čas kuhanja, se kuhanje samodejno zaključi, in zasliši se zvočni signal.

- ❗ **OPOMBA:** V naslednjih okoliščinah vedno nastavite vrtljivi gumb **TIMER** [5] nazaj v položaj **0**:
  - Živila ste iz izdelka odstranili pred potekom nastavljenega časa kuhanja.
  - Izdelka ne uporabljate.

- Predčasen zaključek kuhanja:**
  - Obrnite vrtljivi gumb **TIMER** [5] nazaj v položaj **0**.
  - Odprite vrata [7] z ročajem vrat [7].

## ● Odtajanje živil

Za odtajanje živil uporabite nastavitve ❄️ na vrtljivem gumbu **POWER** [4].

### ❗ OPOMBA:

- Izberite funkcijo odmrzovanja na zunanji vrstici na vrtljivem gumbu **TIMER** [5]. Funkcija odmrzovanja prikazuje približen čas odmrzovanja za ustrezno težo mletega mesa.

### Primer:

Odmrzovanje 400 g mletega mesa: Izberite stopnjo zmogljivosti za odmrzovanje hrane (**300 W**): Obrnite vrtljivi gumb **POWER** [4].

Z vrtljivim gumbom **TIMER** [5] nastavite **0,4 kg** na zunanji vrstici. Ta nastavev ustreza 6 minut.

- Da bi dosegli enakomerno odmrzovanje, je treba živila po približno dveh tretjinah nastavljenega časa odmrzovanja premešati ali obrniti.
- Po izteku nastavljenega časa se zasliši pisk.

## ● Preglednica kuhanja in odmrzovanja

### ● Preglednica kuhanja

- Naslednja preglednica kuhanja prikazuje različne primere uporabe in opisuje potrebne nastavitve.

Zmogljivost kuhanja	Zmogljivost	Primer uporabe	Teža	Čas (pribl.)
21 %	150 W	Rahlo odmrzovanje sladoleda	100 ml	1 min
43 %	300 W	Topljenje masla Odmrzovanje hrane	100 g glejte preglednico odmrzovanja	2 min
57 %	400 W	Odmrzovanje tekočine (iz hladilnika)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Kuhanje riža	100 g z 250 ml vode	15 min
86 %	600 W	Segrevanje zamrznjene zelenjave	200 g	4 min
100 %	700 W	Segrevanje zamrznjenih instant rezancev	300 g	6 min

## ● Preglednica odmrzovanja

- Naslednja preglednica prikazuje približne čase odmrzovanja, potrebne za različne teže.
- Če je potrebno, podaljšajte čas odmrzovanja, če zelena teža še ni bila odmrznjena.

Teža	Čas odmrzovanja (mleto meso)	Čas odmrzovanja (zelenjava)
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min

## ● Čiščenje in nega

### ⚠ NEVARNOST! Tveganje električnega udara!

Pred čiščenjem: Vedno izključite omrežni vtič iz omrežne vtičnice.

### ⚠ NEVARNOST! Tveganje opeklin!

Izdelka ne čistite takoj po uporabi. Izdelek prej pustite, da se ohladi.

### ⚠ OPOZORILO! Električnih delov izdelka

ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne držite pod tekočo vodo.

### ⓘ OPOMBA:

- Izdelek očistite, ko se ohladi. Zasušenih ostankov živil ni mogoče odstraniti.
- Ne uporabljajte čistilnih razpršil ali drugih agresivnih čistilnih sredstev, saj lahko povzročijo madeže, proge ali motnost na površini.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev.
- Ohišje: Ohišje izdelka očistite z rahlo navlaženo krpo.
- Prostor za kuhanje: Prostor za kuhanje **8** mora biti vedno čist. Če se na stene izdelka primejo brizgi živila ali razlite tekočine, jih obrišite z vlažno krpo.  
Po potrebi na krpo nanesite blago čistilo. Nato obrišite z rahlo vlažno krpo, da odstranite ostanke detergenta.
- Vrtljivi krožnik: Vrtljiv krožnik **2** redno izpirajte v topli milnici. Vrtljiv krožnik je primeren za pomivalne stroje.
- Brizganja in umazanija: Redno uporabljajte vlažno krpo, da odstranite ostanke brizganja in umazanijo z naslednjih sestavnih delov:

– Vrata **7** (obe strani)

– Okence (obe strani)

– Tesnilo vrat **6** in sosednje komponente

- Kondenzacijska voda: Če se na zunanji strani vrat **7** ali okoli njih pojavi meglica, jih obrišite z mehko krpo. To se lahko pojavi, če izdelek uporabljate v izjemno vlažnih razmerah.
- Vonjave: Redno odstranjujte vonjave. V prostor za kuhanje **8** postavite globoko posodo primerno za uporabo v mikrovalovni pečici – napolnjeno s skodelico vode in sokom ter lupino ene limone. Pustite mešanico 5 minut kuhati. Obrišite prostor za kuhanje in ga obrišite do suhega z mehko krpo.

## ● Odpravljanje napak

Težava	Morebitni vzrok	Možna rešitev
Izdelek ne sproži kuhanja.	Vrata [7] niso pravilno zaprta.	Zaprte vrata [7].
Vrtljivi krožnik [2] pri obračanju proizvaja glasne zvoke.	Vrtljivi krožnik [2] ni pravilno nameščen na blokado [2]. Tekalni obroč [2] in/ali dno prostora za kuhanje [8] sta umazana.	Pravilno vstavite vrtljivi krožnik [2] v prostor za kuhanje [8]. Očistite tekalni obroč [2] in dno prostora za kuhanje [8].
Luč v notranjosti izdelka ne deluje.	Žarnica je okvarjena.	Stopite v stik s službo za stranke.

## ● Odstranjanje

Emblaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas /20-22: papir in karton/80-98: vezni materiali.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

### Izdelek:



Izdelek in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti.

Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju.

Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

## Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 400095\_2204) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

## ● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)



















<b>Korištene upozoravajuće napomene i simboli</b> .....	Stranica 170
<b>Uvod</b> .....	Stranica 171
Uporaba u skladu s odredbama .....	Stranica 171
Sadržaj isporuke .....	Stranica 171
Opis dijelova .....	Stranica 171
Tehnički podaci .....	Stranica 171
<b>Sigurnosne napomene</b> .....	Stranica 171
<b>Osnovni principi kuhanja u mikrovalnoj pećnici</b> .....	Stranica 175
Koristite prikladno posuđe .....	Stranica 176
<b>Prije prve uporabe</b> .....	Stranica 176
Postavljanje proizvoda .....	Stranica 177
Montaža .....	Stranica 177
<b>Uporaba</b> .....	Stranica 177
Kuhanje hrane .....	Stranica 177
Odaberite razinu snage.....	Stranica 177
Postavljanje vremena kuhanja .....	Stranica 177
Početak kuhanja.....	Stranica 178
Odmrzavanje hrane.....	Stranica 178
<b>Tablica za kuhanje i odmrzavanje</b> .....	Stranica 178
Tablica za kuhanje .....	Stranica 178
Tablica za odmrzavanje.....	Stranica 179
<b>Čišćenje i njega</b> .....	Stranica 179
<b>Uklanjanje smetnji</b> .....	Stranica 180
<b>Jamstvo</b> .....	Stranica 180
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom .....	Stranica 181
<b>Servis</b> .....	Stranica 181



## Korištene upozoravajuće napomene i simboli

U ovim uputama za uporabu, kratkim uputama ili na pakiranju korištene su sljedeće upozoravajuće napomene:

 <p><b>OPASNOST!</b> Ovaj simbol s izrazom „Opasnost“ označava opasnost visokog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, uzrokuje tešku ozljedu ili smrt.</p>	 <p>Izmjenična struja/napon</p>
	 <p>Hertz (mrežna frekvencija)</p>
	 <p>Watt</p>
 <p><b>UPOZORENJE!</b> Ovaj simbol s izrazom „Upozorenje“ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške ozljede ili smrti.</p>	 <p>Simbol za uzemljenje</p>
	 <p>Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama.</p>
 <p><b>OPREZ!</b> Ovaj simbol s izrazom „Oprez“ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje ozljede.</p>	 <p>Opasnost od električnog udara!</p>
	 <p>Pažnja, vruća površina!</p>
 <p><b>PAŽNJA!</b> Ovaj simbol s oznakom opasnosti „Pažnja“ prikazuje opasnost od moguće materijalne štete.</p>	 <p>Prikladno za namirnice: Ovaj proizvod nema negativnog utjecaja na okus ili miris.</p>
 <p><b>NAPOMENA:</b> Ovaj simbol s izrazom „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.</p>	 <p>Prikladno za perilice posuđa (samo okretni tanjur <a href="#">2</a>)</p>
 <p>Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.</p>	 <p>Sigurnosne napomene Upute</p>

# MIKROVALNA PEĆNICA

## ● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

## ● Uporaba u skladu s odredbama

Ovaj proizvod namijenjen je zagrijavanju i pripremi hrane. Proizvod nemojte koristiti u druge svrhe.

Proizvod je namijenjen samo za uporabu u privatnim kućanstvima i ne smije se u medicinskim ili komercijalnim područjima.

Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale zbog nepravilne uporabe.

## ● Sadržaj isporuke

Nakon raspakiravanja proizvoda, provjerite jesu li isporučeni i ispravni svi dijelovi. Prije uporabe uklonite sve ambalažne materijale.

- 1x Mikrovalna pećnica
- 1x Okretni tanjur
- 1x Blokada
- 1x Okretni prsten
- 1x Kratke upute

## ● Opis dijelova

Prije čitanja otvorite preklapnu stranicu sa slikama i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

(Sl. A)

- 1 Ventilacijski otvori (stražnja strana proizvoda - nije prikazana)
- 2 Okretni tanjur s okretnim prstenom i blokadom

- 3 Priključni kabel s mrežnim utikačem
- 4 Okretni regulator **POWER** (razina snage)
- 5 Okretni regulator **TIMER**
- 6 Jedinica vrata (brtva vrata)
- 7 Vrata s ručkom i blokadom
- 8 Prostor za kuhanje

## ● Tehnički podaci

Nazivni napon:	220–240 V~, 50 Hz
Snaga:	1100 W
Razred zaštite:	I
Izlazna snaga:	700 W
Frekvencija mikrovalne pećnice:	2450 MHz
Zapremnina prostora za kuhanje:	pribl. 17 litara
Težina:	pribl. 9,9 kg
Dimenzije:	pribl. 446 x 241 x 359 mm

Certifikat GS (SGS)

- Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima europskog standarda EN 55011.
- U skladu s tim standardom, ovaj je proizvod klasificiran kao uređaj skupine 2, razreda B.
- Skupina 2 = proizvod posebno generira visokofrekventnu energiju u obliku elektromagnetskog zračenja za toplinsku obradu hrane.
- Uređaj razreda B = proizvod je pogodan za upotrebu u kući.



## Sigurnosne napomene

**PRIJE UPOTREBE  
PROIZVODA UPOZNAJTE  
SE SA SVIM SIGURNOSNIM  
INFORMACIJAMA I UPUTAMA  
ZA UPORABU! AKO OVAJ  
PROIZVOD DAJETE NOVOM  
VLASNIKU, URUČITE MU I  
DOKUMENTACIJU!**

U slučaju oštećenja zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu bit će poništeno pravo na primjenu jamstva! Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete! Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja ili ozljeda zbog nepravilne uporabe ili nepridržavanja sigurnosnih napomena!

**VAŽNE SIGURNOSNE  
NAPOMENE  
PAŽLJIVO PROČITAJTE  
I ČUVAJTE ZA BUDUĆU  
UPORABU**

- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom druge osobe ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju proizvoda i ako shvaćaju povezane opasnosti.  
Djeca se ne smiju igrati proizvodom.  
Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

**⚠ UPOZORENJE!** Ako su vrata ili brtve vrata oštećena, proizvod se ne smije koristiti dok ga ne popravi stručna osoba.

**⚠ UPOZORENJE!** Opasno je za svakoga tko nije stručna osoba obavljati servis ili popravak koji zahtijeva uklanjanje poklopca koji pruža zaštitu od mikrovalnog zračenja.

**⚠ UPOZORENJE!** Tekućine i ostala hrana ne smiju se zagrijavati u zatvorenim posudama jer one mogu eksplodirati.

- Ako je mrežni priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Ovaj je proizvod namijenjen uporabi u domaćinstvima i sličnim primjenama, kao npr.:
  - Kuhinjama za službenike u trgovinama, uredima i ostalim radnim okruženjima;
  - Na poljoprivrednim imanjima;
  - Za goste u hotelima, motelima i drugim smještajima;

- U smještajima za noćenje s doručkom i sličnim prostorima.
- Iznad vrha proizvoda mora biti najmanje 20 cm slobodnog prostora.
- Mogu se koristiti samo jela koja su prikladna za upotrebu u mikrovalnim pećnicama.
- U proizvodu nije dopušteno zagrijavati hranu i piće u metalnim posudama.
- Kada zagrijavate hranu u plastičnim ili papirnatim spremnicima, pripazite na proizvod jer postoji mogućnost zapaljenja.
- Ovaj je proizvod namijenjen zagrijavanju hrane i pića. Sušenje hrane ili odjeće, kao i zagrijavanje jastučića za grijanje, papuča, spužvi, vlažnih krpa i slično mogu predstavljati opasnost od ozljeda, zapaljenja ili požara.
- Ako se pojavi dim, proizvod treba isključiti ili iskopčati iz napajanja, a vrata zatvoriti kako bi ugušio plamen.
- Zagrijavanje pića u mikrovalnoj pećnici može uzrokovati odgođeno eruptivno vrenje, pa treba biti oprezan pri rukovanju spremnikom.
- Sadržaj dječjih bočica i staklenki dječje hrane mora se promiješati ili promućkati i provjeriti temperaturu prije upotrebe kako bi se izbjegle opekline.
- Jaja s ljuskom te tvrdo kuhana jaja ne smije se zagrijavati u mikrovalnoj pećnici jer mogu eksplodirati i nakon završetka zagrijavanja mikrovalne pećnice.
- Proizvod treba redovito čistiti i uklanjati ostatke hrane.
- Nedovoljna čistoća proizvoda može dovesti do uništenja površine, što može negativno utjecati na radni vijek i možda dovesti do opasnih situacija.
- Proizvod se ne smije čistiti parnim čistačem.
- Proizvod nije namijenjen samostojećoj upotrebi. Ne smije se postaviti u ormar ili slično.

## **DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE**

- Osobe koje koriste srčani stimulator trebaju prije upotrebe proizvoda saznati o mogućim rizicima od svog obiteljskog liječnika.

**⚠ OPASNOST! Opasnost od opekline!** Proizvod će za vrijeme uporabe postati vruć. Nemojte dirati proizvod tijekom ni odmah nakon uporabe.

**⚠ OPASNOST! Opasnost od električnog udara!**

Proizvod nikada nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine. Proizvod nikada nemojte držati pod tekućom vodom.

**⚠ OPASNOST! Opasnost od električnog udara!**

Nikada se nemojte koristiti oštećenim proizvodom. Ako je oštećen, proizvod isključite iz mreže i obratite se svom trgovcu.

- Proizvod se ne smije upotrebljavati ako je pao, ako ima vidljive znakove oštećenja.
- Prije spajanja proizvoda na napajanje, provjerite odgovaraju li napon i nazivna struja podacima na označnoj pločici za dovod električne energije.
- Zaštitite priključni kabel od oštećenja. Ne ostavljajte ga obješenog o oštre rubove i nemojte ga prelamati. Priključni kabel držite ga podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.

## Postavljanje proizvoda

**⚠ PAŽNJA!** Nemojte stavljati proizvod na peć ili drugi uređaj grijanje. Postavljanjem na takvo mjesto može se oštetiti proizvod.


## Uporaba

**⚠ OPASNOST! Opasnost od požara!** Uklonite sve metalne zatvarače s ambalaže hrane koja se zagrijava.

- Ne pomičite proizvod dok radi.
- Nikada nemojte koristiti proizvod kad je prazan.
- Proizvod ne odlažite na vruće površine (štednjak na plin, električni štednjak, pećnica itd.). Proizvodom rukujte na ravnoj, stabilnoj, čistoj i suhoj površini otpornoj na visoku temperaturu.
- Ne stavljajte zapaljive materijale u blizinu proizvoda.
- Uređaj nije predviđen za rad putem vanjskog prekidača s tajmerom ili odvojenog sustava za upravljanje.

## Čišćenje i njega

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode!** Prije radova čišćenja i ako ga ne upotrebljavate, proizvod odvojite od električne mreže.

- Nemojte povlačiti mrežni utikač iz utičnice za priključni kabel.
- Proizvod, priključni kabel i mrežni utikač zaštitite od prašine, izravnog sunčeva zračenja te kapanja i prskanja vode.
-  Ne uklanjajte svijetlo sivu pokrovnu pločicu od tinjca koja je pričvršćena u prostoru za kuhanje za zaštitu magnetronske cijevi.
- Ako treba zamijeniti žarulje unutar proizvoda, neka to učini kvalificirani stručnjak.

## **RADIJSKE SMETNJE S OSTALIM UREĐAJIMA**

Rad proizvoda može uzrokovati smetnje radija, televizora ili sličnih uređaja.

Ako se pojave takve smetnje, one se mogu smanjiti ili otkloniti primjenom sljedećih korektivnih mjera:

- Očistite vrata i brtve vrata proizvoda.
- Preusmjerite ili premjestite antenu radija ili televizije. Proizvod i prijarnik trebaju biti fizički odvojeni.
- Premjestite proizvod podalje od prijarnika.

- Priključite proizvod u drugu utičnicu. Proizvod i prijarnik trebaju biti povezani s različitim električnim krugovima.

## **PODUZMITE MJERE PREDOSTROŽNOSTI KAKO BISTE IZBJEGLI PRETJERANI KONTAKT S MIKROVALNIM ZRAČENJEM**

- Ne pokušavajte rukovati proizvodom dok su vrata otvorena. To može rezultirati kontaktom s potencijalno štetnom dozom mikrovalnog zračenja. Također je važno da ne prekidate i ne dirate sigurnosne blokade.
- Pazite da ništa ne uhvatite ništa između vrata. Pazite da na brtvenim površinama ne ostanu ostaci hrane ili sredstava za čišćenje.

### ● **Osnovni principi kuhanja u mikrovalnoj pećnici**

- **Vrijeme kuhanja:** Pazite na vrijeme kuhanja. Odaberite najkraće navedeno vrijeme kuhanja i produljite ga po potrebi. Hrana koja se predugo kuha može početi dimiti ili se zapaliti.
- **Hrana:** Komade hrane ravnomjerno rasporedite po proizvodu. Izrežite hranu na približno jednake komade. Stavite najdeblje komade blizu rubova.

- **Pokrivanje hrane:** Pokrijte hranu poklopcem koji je koji se može koristiti mikrovalnoj pećnici tijekom kuhanja. Poklopac sprječava prskanje i osigurava ravnomjerno kuhanje hrane.
  - **Okretanje hrane:** Tijekom kuhanja jednom okrenite hranu u proizvodu kako bi se jela poput piletine ili hamburgera brže skuhalo. Velike komade hrane, kao što su pečenja treba okrenuti barem jednom. Na polovici vremena kuhanja nanovo rasporedite manje komade hrane, poput mesnih okruglica. Okrećite mesne okruglice i pomaknite ih od središta tanjura do ruba.
  - **Hrana s kožom/korom:** Prije kuhanja probušite kožu krumpira, kobasica i slične hrane. Inače biste mogla eksplodirati.
  - **Hrana s debljom kožom/korom:** Cijele bundeve, jabuke, kestene i sličnu hranu probodite prije kuhanja.
  - **Masnoća ili ulje:** Ne odmrzavajte nikakvu smrznutu masnoću ili ulje u proizvodu. Ne pržite u proizvodu. Masnoća ili ulje mogu se zapaliti.
  - **Pića:** Pri zagrijavanju pića u proizvodu može doći do odgođenog vrenja pića. Stoga budite oprezni prilikom rukovanja spremnikom. Kako biste izbjegli naglo vrenje: Ako je moguće, stavite prikladnu staklenu šipku u tekućinu dok se zagrijava. Nakon zagrijavanja, ostavite tekućinu u prostoru za kuhanje [8] oko 20 sekundi kako biste spriječili da neočekivano provrije.
  - **Kokice:** Koristite samo kokice za mikrovalnu pećnicu.
- **Koristite prikladno posuđe**
- Idealan materijal za upotrebu u mikrovalnoj pećnici propusan je za mikrovalove, tako da energija može prodrijeti u posudu za zagrijavanje hrane. Mikrovalne pećnice ne mogu prodrijeti u metal. Iz tog razloga metalne posude i posuđe izrađene od metala ne smiju se koristiti.

- Također, nemojte koristiti proizvode izrađene od recikliranog papira. Oni mogu sadržavati sitne metalne fragmente koji mogu uzrokovati iskrenje i/ili vatru.
- Preporučujemo upotrebu okruglih/ovalnih posuda umjesto četvrtastih ili izduženih posuda jer hrana obično provrije u kutnim područjima. Sljedeći popis sadrži opće informacije koje će vam pomoći u odabiru odgovarajućih posuda.

Kuhinjsko posuđe	Mikrovalna pećnica
Vatrostalno staklo	Da
Nevatrostalno staklo	Ne
Vatrostalna keramika	Da
Plastično posuđe (prikladno za mikrovalnu pećnicu)	Da
Kuhinjski papir	Da
Metalni pladanj/tanjur	Ne
Aluminijska folija i spremnik s folijom	Ne

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od požara!**

Nikada nemojte koristiti metalne predmete dok koristite proizvod. Metali reflektiraju mikrovalno zračenje, što dovodi do stvaranja iskri. To može izazvati požar i nepopravljivo oštetiti proizvod!

● **Prije prve uporabe**

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od požara!**

Nikada nemojte koristiti proizvod kad je prazan.

- Uklonite ambalažni materijal (uključujući zaštitnu foliju i zaštitu za transport unutar prostora za kuhanje [8]). Provjerite jesu li isporučeni svi potrebni dijelovi.
- Očistite proizvod i njegov pribor (vidi „Čišćenje i njega“).
- Očistite površinu suhom krpom kako biste uklonili svu vodu ili prašinu.

## ● Postavljanje proizvoda

### ⚠ **UPOZORENJE! Opasnost od požara!**

Ovaj proizvod nije prikladan za ugradnju u kuhinjski ormar. Proizvod se ne može adekvatno provjetravati u zatvorenim ormarima. Tada bi se proizvod mogao oštetiti i postoji opasnost od požara!

- Stavite proizvod na ravnu površinu s dovoljno prostora za provjetranje:
  - Između proizvoda i susjednih zidova (uključujući bočne i stražnje stijenke) mora biti najmanje 10 cm slobodnog prostora. Mora biti omogućeno potpuno otvaranje vrata **[7]**.
  - Iznad vrha proizvoda mora biti najmanje 20 cm slobodnog prostora.

## ● Montaža

- Postavite blokadu **[2]** na pogon okretnog tanjura (unutar prostora za kuhanje **[8]**).
- Postavite okretni prsten **[2]** na površinu okretanja (unutar prostora za kuhanje **[8]**).
- Postavite okretni tanjur **[2]** na okretni prsten i na blokadu. Okretno tanjur mora pravilno sjesti na blokadu.
- Mrežni utikač **[3]** utaknite u utičnicu.

## ● Uporaba

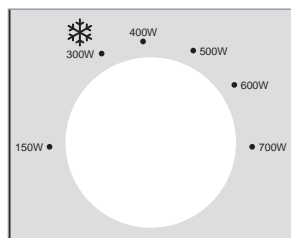
- ⓘ **NAPOMENA:** Kod prvog zagrijavanja proizvoda može se pojaviti blagi miris. Pobrinite se za dovoljno prozračivanje prostorije.

## ● Kuhanje hrane

### ⚠ **UPOZORENJE! Opasnost od požara!**

Nikada nemojte koristiti metalne predmete dok koristite proizvod. Metali reflektiraju mikrovalno zračenje, što dovodi do stvaranja iskri. To može izazvati požar i nepopravljivo oštetiti proizvod!

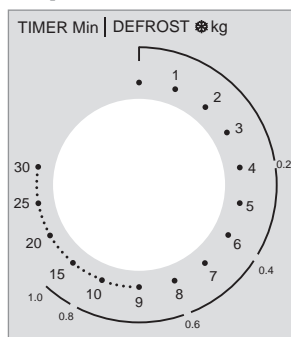
## ● Odaberite razinu snage



- Pomoću okretnog regulatora **POWER [4]** odaberite jednu od 6 razina snage:

Razina snage	Snaga kuhanja	Svojtstvo
<b>MALA</b>	21 %	150 W
<b>ODMRZAVANJE HRANE</b> ❄️	43 %	300 W
<b>SREDNJE MALA</b>	57 %	400 W
<b>SREDNJA</b>	71 %	500 W
<b>SREDNJE VELIKA</b>	86 %	600 W
<b>VELIKA</b>	100 %	700 W

## ● Postavljanje vremena kuhanja



- Okretanjem okretnog regulatora **TIMER [5]** odaberite vrijeme kuhanja do 30 minuta.

- ⓘ **NAPOMENA:** Odabir vremena kraćeg od 2 minute: Okrenite okretno regulator **TIMER [5]** na položaj veći od 2 minute, a zatim se vratite na željeno vrijeme. Ovaj pristup omogućuje preciznije postavljanje.



## ● Početak kuhanja

- Čim se postave razina snage i vrijeme, proizvod započinje postupak kuhanja.
- Kad istekne postavljeno vrijeme kuhanja, postupak kuhanja automatski se završava i aktivira se melodija zvona.
- ❗ **NAPOMENA:** U sljedećim okolnostima uvijek vratite okretni regulator **TIMER** [5] natrag u položaj **0**:
  - Hrana je uklonjena s proizvoda prije isteka postavljenog vremena kuhanja.
  - Proizvod se ne koristi.
- **Ranije završavanje postupka kuhanja:**
  - Okrenite okretni regulator **TIMER** [5] natrag u položaj **0**.
  - Otvorite vrata [7] povlačenjem za ručku [7].

## ● Odmrzavanje hrane

Upotrijebite postavku \* na okretnom regulatoru **POWER** [4] za odmrzavanje hrane.

## ● Tablica za kuhanje i odmrzavanje

### ● Tablica za kuhanje

- Sljedeća tablica za kuhanje prikazuje različite primjere primjene i opisuje potrebne postavke.

Snaga kuhanja	Svojstvo	Primjer primjene	Težina	Vrijeme (pribl.)
21 %	150 W	Lagano odmrzavanje sladoleda	100 ml	1 min
43 %	300 W	Topljenje maslaca	100 g	2 min
		Odmrzavanje hrane	pogledajte tablicu za odmrzavanje	
57 %	400 W	Odmrzavanje tekućine (iz hladnjaka)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Kuhanje riže	100 g s 250 ml vode	15 min
86 %	600 W	Zagrijavanje zamrznutog povrća	200 g	4 min
100 %	700 W	Zagrijavanje zamrznutih instant rezanaca	300 g	6 min

### ❗ **NAPOMENA:**

- Odaberite funkciju odmrzavanja na vanjskom retku na okretnom regulatoru **TIMER** [5]. Funkcija odmrzavanja prikazuje približno vrijeme odmrzavanja za odgovarajuću masu mljevenog mesa.  
**Primjer:**  
Odmrzavanje 400 g mljevenog mesa: Odaberite razinu snage za odmrzavanje hrane (**300 W**): Okrenite okretni regulator **POWER** [4].  
Pomoću okretnog regulatora **TIMER** [5] postavite **0,4 kg** na vanjsko retku. Ova postavka predstavlja 6 minuta.
- Kako bi se osiguralo ravnomjerno odmrzavanje, neke namirnice treba miješati ili okretati nakon otprilike dvije trećine vremena zagrijavanja.
- Melodija zvona oglašava se nakon isteka postavljenog vremena.

## ● Tablica za odmrzavanje

- Sljedeća tablica prikazuje približna vremena odmrzavanja za različite težine.
- Ako je potrebno, produljite vrijeme odmrzavanja ako željena težina još nije odmrznuta.

Težina	Vrijeme odmrzavanja (mljeveno meso)	Vrijeme odmrzavanja (povrće)
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min

## ● Čišćenje i njega

**⚠ OPASNOST! Opasnost od električnog udara!** Prije čišćenja: Uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.

**⚠ OPASNOST! Opasnost od opekline!** Proizvod nemojte čistiti odmah nakon pečenja. Pričekajte da se proizvod potpuno ohladi.

**⚠ UPOZORENJE!** Električne dijelove proizvoda ne uranjajte pod vodu ni druge tekućine. Proizvod nikada nemojte držati pod tekućom vodom.

### **ⓘ NAPOMENA:**

- Proizvod očistite odmah nakon što se ohladi. Osušeni ostaci hrane ne mogu se lako ukloniti.
- Nemojte koristiti raspršivače za čišćenje ni druga agresivna sredstva za čišćenje jer bi mogli ostaviti mrlje, pruge ili mutna mjesta na površini.
- Nemojte rabiti abrazivna sredstva za čišćenje.
- Kućište: Kućište proizvoda čistite vlažnom krpom.

- Prostor za kuhanje: Prostor za kuhanje **8** uvijek održavajte čistim. Kada su stijenke uređaja poprskane namirnicama ili prolivenim tekućinama, obrišite ih vlažnom krpom. Po potrebi upotrijebite blago sredstvo za ispiranje na krpi. Zatim obrišite krpom navlaženom čistom vodom kako biste uklonili sve ostatke sredstava za čišćenje.
- Okretni tanjur: Redovno čistite okretni tanjur **2** toplom vodom sapunicom. Okretni je tanjur prikladan za perilice posuđa.
- Prskanje i prljavština: Redovito koristite vlažnu krpom za uklanjanje prskanja i prljavštine sa sljedećih dijelova:
  - Vrata **7** (obje strane)
  - Prozor za gledanje (obje strane)
  - Brtva vrata **6** i okolni dijelovi
- Kondenzirana voda: Ako se kondenzacija nakuplja na ili oko vanjske strane vrata **7**, obrišite je mekom krpom. To se može dogoditi ako se proizvod koristi u izuzetno vlažnim uvjetima.
- Miris: Redovito uklanjajte mirise. U prostor za kuhanje **8** stavite duboku mikrovalnu posudu napunjenu jednom šalicom vode, sokom i koricom limuna. Zagrijavajte smjesu 5 minuta. Temeljito obrišite prostor za kuhanje i osušite ga mekom krpom.

## ● Uklanjanje smetnji

Problem	Mogući uzroci	Moguće rješenje
Proizvod ne počinje kuhati.	Vrata <b>7</b> nisu pravilno zatvorena.	Zatvorite vrata <b>7</b> .

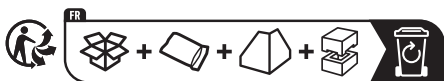
Problem	Mogući uzroci	Moguće rješenje
Okretni tanjur [2] stvara jaku buku pri okretanju.	Okretni tanjur [2] nije pravilno postavljen na blokadu [2]. Okretni prsten [2] i/ili dno prostora za kuhanje [8] prljavi su.	Pravilno postavite okretni tanjur [2] u prostor za kuhanje [8]. Očistite okretni prsten [2] i dno prostora za kuhanje [8].
Svjetlo unutar proizvoda ne radi.	Žarulja je pokvarena.	Obratite se službi za korisnike.

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kriticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir I karton/80-98: miješani materijali.

#### Proizvod:



Proizvod i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača.

Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada.

Triman-Logo važi samo za Francusku.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

## ● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornočka greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## ● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 400095\_2204) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

## ● Servis



**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800806355


















E-Mail: [owim@lidl.hr](mailto:owim@lidl.hr)



<b>Indicații de avertizare și simboluri folosite</b> .....	Pagina 183
<b>Introducere</b> .....	Pagina 184
Utilizarea conform destinației .....	Pagina 184
Volumul livrării .....	Pagina 184
Descrierea pieselor .....	Pagina 184
Date tehnice .....	Pagina 184
<b>Indicații de siguranță</b> .....	Pagina 185
<b>Principii de bază pentru gătit cu microunde</b> .....	Pagina 189
Folosiți vase de bucătărie potrivite .....	Pagina 190
<b>Înainte de prima utilizare</b> .....	Pagina 190
Amplasarea produsului .....	Pagina 190
Instalarea .....	Pagina 190
<b>Folosirea</b> .....	Pagina 191
Gătirea alimentelor .....	Pagina 191
Selectarea treptei de putere .....	Pagina 191
Reglarea duratei de gătit .....	Pagina 191
Pornirea procesului de gătit .....	Pagina 191
Decongelarea alimentelor .....	Pagina 191
<b>Tabel de gătit și decongelare</b> .....	Pagina 192
Tabel de gătit .....	Pagina 192
Tabel de decongelare .....	Pagina 192
<b>Curățarea și îngrijirea</b> .....	Pagina 193
<b>Remediarea defecțiunilor</b> .....	Pagina 193
<b>Înlăturare</b> .....	Pagina 194
<b>Garanție</b> .....	Pagina 194
Modul de desfășurare în caz de garanție .....	Pagina 194
<b>Service</b> .....	Pagina 195

## Indicații de avertizare și simboluri folosite

În manualul de utilizare, în instrucțiunile scurte și pe ambalaj se folosesc următoarele indicații de avertizare:

 <p><b>PERICOL!</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Pericol” indică o periclitate cu grad ridicat de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire gravă sau moartea.</p>	 Curent/tensiune alternativă
	 Hertz (frecvența rețelei)
	 Watt
 <p><b>AVERTISMENT!</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Avertisment” indică o periclitate cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire gravă sau moartea.</p>	 Simbol pentru împământare de protecție
	 Utilizați produsul doar în spații interioare uscate.
 <p><b>PRECAUȚIE!</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Precauție” indică o periclitate cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire redusă sau medie.</p>	 Pericol - riscul unei electrocutări!
	 Atenție, suprafață fierbinte!
 <p><b>ATENȚIE!</b> Acest simbol cu cuvântul de avertizare „Atenție” indică pericolul unei posibile daune materiale.</p>	 Sigur pentru alimente: Acest produs nu are efecte negative asupra gustului sau mirosului.
 <p><b>INDICAȚIE:</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Indicație” oferă mai multe informații utile.</p>	 Potrivit pentru mașina de spălat vase (numai farfuria rotativă  )
 <p>Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.</p>	 Indicații de siguranță Instrucțiuni de manevrare

# CUPTOR CU MICROUNDE

## ● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

## ● Utilizarea conform destinației

Acest produs este conceput pentru încălzirea și prepararea alimentelor. Nu-l folosiți în alte scopuri.

Produsul este potrivit numai pentru utilizarea în gospodăriile private și nu trebuie folosit în domenii medicinale sau comerciale.

Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare.

## ● Volumul livrării

După despachetarea produsului, verificați dacă livrarea este completă și dacă toate piesele sunt în stare bună. Înainte de utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalare.

- 1x Cuptor cu microunde
- 1x Farfurie rotativă
- 1x Dispozitiv de blocare
- 1x Inel rotativ
- 1x Instrucțiuni scurte

## ● Descrierea pieselor

Înainte de citire desfaceți pagina cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.

(Fig. A)

- 1 Orificii de ventilație (partea din spate a produsului - neprezentat)
- 2 Farfurie rotativă cu inel rotativ și dispozitiv de blocare
- 3 Cablu de alimentare cu ștecher
- 4 Regulator rotativ **POWER** (treaptă de putere)
- 5 Regulator rotativ **TIMER**
- 6 Unitate ușă (garnitură ușă)
- 7 Ușă cu mâner și blocare
- 8 Cameră de gătire

## ● Date tehnice

Tensiune nominală:	220-240 V~, 50 Hz
Consum de putere:	1100 W
Clasă de protecție:	I
Putere de ieșire:	700 W
Frecvență microunde:	2450 MHz
Volumul camerei de gătire:	cca. 17 litri
Greutate:	cca. 9,9 kg
Dimensiuni:	cca. 446 x 241 x 359 mm

Certificare GS (SGS)

- Acest produs îndeplinește cerințele standardului european EN 55011.
- În conformitate cu acest standard, acest produs este clasificat ca dispozitiv din grupa 2, clasa B.
- Grupa 2 = produsul generează energie de înaltă frecvență sub formă de radiație electromagnetică ținută, pentru tratamentul termic al alimentelor.
- Dispozitiv de clasa B = produsul este potrivit pentru uz casnic.



## Indicații de siguranță

**FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TOATE INFORMAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INDICAȚIILE DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL! DACĂ DAȚI PRODUSUL ALTEI PERSOANE, ATAȘAȚI TOATE DOCUMENTELE!**

În cazul deteriorărilor datorate nerespectării acestui manual de utilizare al dispozitivului, pretenția de garanție dispare! Nu se preia nicio responsabilitate pentru urmări! În cazul deteriorărilor materiale sau a lezării persoanelor datorate utilizării necorespunzătoare sau a nerespectării indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!

**INDICAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ  
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI  
PĂSTRAȚI PENTRU  
UTILIZARE ULTERIOARĂ**

- Acest produs poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au suficiente cunoștințe și experiență, dacă aceștia sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni în ceea ce privește utilizarea în siguranță a produsului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu au voie să se joace cu produsul.

Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copiii nesupravegheați.

**⚠ AVERTISMENT!** Dacă ușa sau garnitura ușii sunt deteriorate, produsul nu trebuie pus în funcțiune înainte ca acesta să fie reparat de către o persoană competentă.

**⚠ AVERTISMENT!** Este periculos pentru oricine care nu este o persoană competentă să efectueze lucrări de service sau reparații în cazul în care un capac care oferă protecție împotriva radiațiilor cu microunde trebuie să fie îndepărtat.



- ⚠️ AVERTISMENT!** Lichidele sau alte alimente nu trebuie încălzite în recipiente închise, deoarece ele pot exploda ușor.
- Dacă s-a deteriorat cablul de alimentare, el trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o altă persoană calificată asemănător, pentru a evita pericolele.
  - Acest produs este conceput pentru folosirea în gospodărie și pentru aplicații asemănătoare, cum ar fi:
    - Zone de bucătăriei personale în firme, birouri și alte locuri de muncă;
    - Gospodăriile agricole;
    - Pentru clienții din hoteluri, moteluri și alte amenajări de locuire;
    - Pensiuni cu mic dejun și alte zone asemănătoare.
  - Deasupra părții superioare a produsului trebuie să rămână un spațiu liber de minim 20 cm.
  - Folosiți numai veselă care este potrivită pentru folosirea în cuptorul cu microunde.
  - Nu este permisă încălzirea alimentelor și a băuturilor în recipiente metalice în produs.
  - În cazul în care alimentele sunt încălzite în recipiente de plastic sau hârtie, produsul trebuie ținut supravegheat, deoarece există posibilitatea unei aprinderi.
  - Acest produs este destinat pentru încălzirea alimentelor și băuturilor. Uscarea alimentelor sau a îmbrăcăminte și încălzirea pernelor termice, a papucilor de casă, a bureților, a cârnelor umede și a altor articole similare pot implica un risc de rănire, aprindere sau incendiu.
  - Dacă există scurgeri de fum, produsul trebuie oprit sau deconectat de la rețea, iar ușa trebuie să fie ținută închisă pentru a înăbuși flăcările.
  - Încălzirea băuturilor în cuptorul cu microunde poate duce la gătitul întârziat, eruptiv, motiv pentru care trebuie acordată atenție la manipularea recipientului.
  - Conținutul bidoanelor sau sticlelor cu hrană pentru copii trebuie amestecat sau agitat și temperatura trebuie verificată înainte de folosire, pentru a evita arsurile.

- Ouăle cu coajă și ouăle întregi, fierte tari nu ar trebui să fie încălzite în cuptorul cu microunde, deoarece pot exploda și după terminarea încălzirii în cuptorul cu microunde.
- Produsul trebuie curățat în mod regulat și reziduurile alimentare trebuie îndepărtate.
- Curățenia slabă a produsului poate duce la distrugerea suprafeței, ceea ce poate afecta negativ durata de viață și poate duce la situații periculoase.
- Produsul nu trebuie curățat cu un curățitor cu abur.
- Produsul este prevăzut pentru utilizarea liberă. El nu trebuie așezat într-un dulap sau în ceva asemănător.

## **INDICAȚIE DE SIGURANȚĂ SUPLEMENTARĂ**

- Persoanele care poartă un stimulator cardiac trebuie să se informeze la medicul de familie cu privire la riscurile posibile înainte ca produsul să fie pus în funcțiune.

**⚠ PERICOL! Pericol de arsuri!** Produsul se înfierbântă în timpul funcționării. Nu atingeți produsul în timpul sau imediat după utilizare.

**⚠ PERICOL! Riscul unei electrocutări!** Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub apă care curge.

**⚠ PERICOL! Riscul unei electrocutări!** Nu folosiți niciodată un produs deteriorat. Deconectați produsul de la alimentarea electrică și adresați-vă comerciantului dacă produsul este deteriorat.

- Produsul nu trebuie folosit dacă a căzut sau dacă prezintă deteriorări vizibile.
- Înainte de a conecta produsul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea și curentul nominal de pe plăcuța de tip a produsului corespund cu detaliile date pentru alimentarea electrică.
- Protejați cablul de alimentare de deteriorări. Nu-l lăsați să atârne peste margini ascuțite și nu-l striviți sau îndoțiți. Țineți departe cablul de alimentare de suprafețele fierbinți și de flăcările deschise.

## Amplasarea produsului


**⚠️ ATENȚIE!** Nu așezați produsul pe o sobă sau pe alt dispozitiv generator de căldură. Instalarea într-un astfel de loc poate cauza deteriorarea produsului.

## Folosirea

- ⚠️ PERICOL! Risc de incendiu!** Scoateți toate închiderile metalice din ambalajul alimentelor care urmează să fie încălzite.
- Nu mutați produsul când aceasta este în funcțiune.
  - Nu folosiți produsul când aceasta este gol.
  - Nu așezați produsul pe suprafețe fierbinți (plică de gaz, plită electrică, cuptor, etc.). Operați produsul pe o suprafață plană, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.
  - Nu așezați materiale inflamabile în apropierea produsului.
  - Produsul nu este potrivit pentru funcționarea cu ajutorul unui temporizator extern sau a unui sistem de comandă separat.

## Curățarea și îngrijirea

**⚠️ AVERTISMENT! Risc de rănire!** Decuplați produsul de la rețeaua electrică înainte de a-l curăța sau dacă nu mai este folosit.

- Nu deconectați ștecherul din priză ținându-l de cablul de alimentare.
- Protejați produsul, cablul de alimentare și ștecherul de praf, razele solare directe, picături și împrăscări cu apă.
-  Nu îndepărtați placa de acoperire din mică gri deschis, care este instalată în camera de gătire pentru a proteja tuburile câmpului magnetic.
- Dacă becurile din interiorul produsului trebuie înlocuite, dispuneți înlocuirea lor de un profesionist calificat.

## INTERFERENȚE RADIO CU ALTE DISPOZITIVE

Funcționarea produsului poate produce la perturbări ale aparatelor radio, televizoarelor sau ale aparatelor asemănătoare. Dacă apar astfel de perturbări, acestea pot fi reduse sau corectate prin următoarele măsuri de remediere:

- Curățarea ușii și garniturilor ușii produsului.
- Realinierea antenei radioului sau televizorului dvs.  
Țineți produsul și receptorul în încăperi separate.
- Îndepărtați produsul de receptor.
- Cuplați produsul la o altă priză.  
Produsul și receptorul trebuie conectate la circuite electrice diferite.

## MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU PREVENIREA CONTACTULUI EXCESIV CU RADIAȚIILE DE MICROUND

- Nu încercați să operați produsul în timp ce ușa este deschisă.  
Acest lucru poate duce la contactul cu o doză potențial dăunătoare de radiații cu microunde.  
Este la fel de important să nu spargeți sau să interveniți asupra încuietorilor de securitate.
- Nu prindeți nimic în ușă. Aveți grijă să nu rămână reziduuri de alimente sau de agenți de curățare pe suprafețele de etanșare.

## Principii de bază pentru gătit cu microunde

- **Durata de gătire:** Atenție la durata de gătire. Alegeți cel mai scurt timp de gătire indicat și măriți-l la nevoie. Alimentele gătite prea mult timp pot începe să scoată fum sau să se aprindă.
- **Alimente:** Aranjați bucățile de alimente uniform în produs. Tăiați alimentele în bucăți aproximativ egale. Așezați cele mai groase bucăți în apropierea marginilor.
- **Acoperirea alimentelor:** Acoperiți alimentele în timpul gătirii cu un capac care poate fi folosit în cuptorul cu microunde. Capacul previne stropirea și ajută la gătit uniformă a alimentelor.
- **Întoarcerea alimentelor:** În timpul procesului de gătire, întoarceți alimentele o dată în produs, astfel încât felurile de mâncare precum puiul sau hamburgerul să fie gătite mai repede. Bucățile mai mari de alimente, cum ar fi de ex friptura, trebuie întoarse cel puțin o dată.  
Rearanjați complet alimentele mici, cum ar fi chifteluțele, după jumătate din timpul de gătire. Rotiți chifteluțele și mutați-le din centrul plăcii către margine.
- **Alimentele cu piele/coajă:** Înțepați coaja cartofilor, cărnaților și alimentelor similare înainte de a le găti. Altfel ele pot exploda.
- **Alimentele cu piele/coajă grosă:** Găuriți dovleci întregi, merele, castanele și alimentele similare înainte de a le găti.
- **Grăsimea sau uleiul:** Nu dezghețați grăsimea sau uleiul congelate în produs. Nu prăjiți în produs. Grăsimea sau uleiul se pot aprinde.
- **Băuturile:** Când încălziiți băuturi în produs, poate apărea o efervescentă întârziată în timp când băutura fierbe. Prin urmare, aveți grijă la manipularea recipientului. Pentru a evita fierberea bruscă:  
Dacă este posibil, puneți o tiță de sticlă potrivită în lichid cât timp acesta este încălzit.

După încălzire, lăsați lichidul să stea în camera de gătire [8] timp de aproximativ 20 secunde, pentru a preveni efervescenta neașteptată.

- **Floricele de porumb:** Utilizați numai floricele de porumb potrivite pentru microunde.

## ● Folosiți vase de bucătărie potrivite

- Materialul ideal pentru utilizarea într-un cuptor cu microunde este permeabil la microunde, astfel încât energia poate pătrunde în recipient pentru a încălzi mâncarea. Microundele nu pot penetra metalul. Din acest motiv, nu trebuie utilizate recipiente metalice și vase din metal.
- Nu utilizați nici produse din hârtie reciclată. Acestea pot conține fragmente metalice minuscule, care pot provoca scânteii și/sau incendii.
- Se recomandă utilizarea unor vase rotunde/ovale în loc de recipiente pătrate sau alungite, deoarece alimentele au tendința de a fierbe în zonele de colț. Următoarea listă conține instrucțiuni generale care trebuie să vă ajute să alegeți vasele potrivite.

Vas de bucătărie	Cuptor cu microunde
Sticlă termorezistentă	Da
Sticlă care nu este termorezistentă	Nu
Ceramică termorezistentă	Da
Vas din plastic (potrivit pentru microunde)	Da
Hârtie pentru bucătărie	Da
Tablă/placă metalică	Nu
Folie din aluminiu și recipient din folie	Nu

- ▲ **AVERTISMENT! Risc de incendiu!** Nu folosiți niciodată obiecte metalice atunci când utilizați produsul. Metalele reflectă radiația cu microunde, ceea ce duce la formarea de scânteii. Acestea pot provoca un incendiu și pot deteriora iremediabil produsul!

## ● Înainte de prima utilizare

- ▲ **AVERTISMENT! Risc de incendiu!** Nu folosiți produsul când aceasta este gol.
- Îndepărtați materialul de ambalare (inclusiv foliile de protecție și protecția la transport în interiorul camerei de gătire [8]). Verificați dacă toate piesele sunt complete.
- Curățați produsul și accesoriile sale (vezi „Curățarea și îngrijirea”).
- Curățați suprafața cu o cârpă uscată pentru a îndepărta apa sau praful.

## ● Amplasarea produsului

- ▲ **AVERTISMENT! Risc de incendiu!** Acest produs nu este potrivit pentru montarea într-un dulap de bucătărie. În dulapurile închise, ventilația produsului nu este garantată suficient. Produsul poate fi deteriorat și există un risc de incendiu!
- Așezați produsul pe o suprafață plană, care oferă suficient spațiu pentru ventilație:
  - Între produs și pereții învecinați (inclusiv pereții laterali și cel din spate), trebuie să rămână un spațiu liber de minim 10 cm. Trebuie să rămână posibilă deschiderea completă a ușii [7].
  - Deasupra părții superioare a produsului trebuie să rămână un spațiu liber de minim 20 cm.

## ● Instalarea

- Introduceți dispozitivul de blocare [2] pe antrenarea farfuriei rotative (în interiorul camerei de gătire [8]).
- Așezați inelul rotativ [2] pe suprafața de rulare (în camera de gătire [8]).
- Așezați farfuria rotativă [2] pe inelul rotativ și pe dispozitivul de blocare. Farfuria rotativă trebuie să se sprijine corespunzător pe dispozitivul de blocare.
- Introduceți stecherul [3] într-o priză.

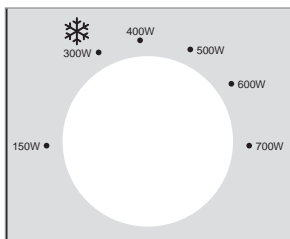
## ● Folosirea

- i** **INDICAȚIE:** Dacă produsul este folosit pentru prima dată, poate să apară un miros slab. Aveți grijă să existe suficientă ventilație a zonei.

## ● Gătirea alimentelor

- ⚠** **AVERTISMENT! Risc de incendiu!** Nu folosiți niciodată obiecte metalice atunci când utilizați produsul. Metalele reflectă radiația cu microunde, ceea ce duce la formarea de scântei. Acestea pot provoca un incendiu și pot deteriora iremediabil produsul!

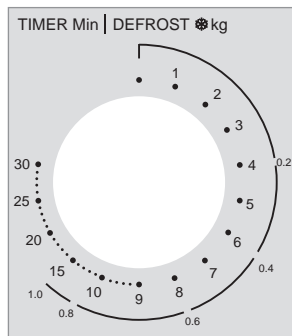
## ● Selectarea treptei de putere



- Utilizați regulatorul rotativ **POWER** [4] pentru a selecta una dintre cele 6 trepte de putere:

Treaptă de putere	Putere de gătire	Putere
<b>MICĂ</b>	21 %	150 W
<b>DECONGELAREA ALIMENTELOR</b>	43 %	300 W
<b>M. MICĂ</b>	57 %	400 W
<b>MEDIE</b>	71 %	500 W
<b>M. MARE</b>	86 %	600 W
<b>MARE</b>	100 %	700 W

## ● Reglarea duratei de gătire



- Rotiți regulatorul rotativ **TIMER** [5] pentru a seta o durată de gătire de până la 30 de minute.

- i** **INDICAȚIE:** Selectarea unei durate mai mică de 2 minute: Rotiți regulatorul rotativ **TIMER** [5] peste 2 minute și apoi reveniți la timpul dorit. Acest mod de a proceda oferă rezultate mai precise.

## ● Pornirea procesului de gătire

- De îndată ce treapta de putere și timpul sunt setate, produsul începe procesul de gătire.
- Când timpul setat pentru gătire s-a scurs, procesul de gătire este oprit automat și se aude o sonerie.

- i** **INDICAȚIE:** Resetați întotdeauna regulatorul rotativ **TIMER** [5] în poziția **0** în următoarele situații:

- Alimentele au fost scoase din produs înainte de expirarea timpului de gătire setat.
- Produsul nu este folosit.

- Încheierea anticipată a procesului de gătire:**

- Rotiți regulatorul rotativ **TIMER** [5] înapoi în poziția **0**.
- Deschideți ușa [7] de mâner [7].

## ● Decongelarea alimentelor

Utilizați setarea ❄ la regulatorul rotativ **POWER** [4] pentru decongelarea alimentelor.

### **i** **INDICAȚII:**

- Selectați funcția de decongelare de pe rândul exterior al regulatorului rotativ **TIMER** **5**.

Funcția de decongelare indică timpul aproximativ de decongelare pentru greutatea corespunzătoare a cărnii tocate.

#### **Exemplu:**

Dezghețarea a 400 g de carne tocată:

Selectați treapta de putere pentru dezghețarea alimentelor (**300 W**): Rotiți regulatorul rotativ **POWER** **4**.

Cu regulatorul rotativ **TIMER** **5** setați **0,4 kg** pe rândul exterior. La această setare corespund 6 minute.

- Pentru a asigura o decongelare uniformă, unele alimente trebuie amestecate sau întoarse după aproximativ două treimi din timpul de gătit.
- După scurgerea timpului reglat se aude o alarmă.

## ● **Tabel de gătire și decongelare**

### ● **Tabel de gătire**

- Următorul tabel de gătire prezintă diferite exemple de utilizare și descrie setările necesare pentru acestea.

<b>Putere de gătire</b>	<b>Putere</b>	<b>Exemplu de utilizare</b>	<b>Greutate</b>	<b>Durată (cca.)</b>
21 %	150 W	Ușoara decongelare a înghețatei	100 ml	1 min
43 %	300 W	Topirea untului Decongelarea alimentelor	100 g vezi tabelul de decongelare	2 min
57 %	400 W	Decongelarea lichidelor (din frigider)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Fierberea orezului	100 g cu 250 ml apă	15 min
86 %	600 W	Încălzirea legumelor congelate	200 g	4 min
100 %	700 W	Încălzirea tăițeiilor instant	300 g	6 min

### ● **Tabel de decongelare**

- Următorul tabel indică timpul aproximativ de decongelare necesar pentru diferite greutăți.
- Dacă greutatea dorită nu s-a decongelat încă, prelungiți timpul de decongelare după cum este necesar.

<b>Greutate</b>	<b>Durată de decongelare (carne tocată)</b>	<b>Durată de decongelare (legume)</b>
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min

## ● **Curățarea și îngrijirea**

### **⚠ PERICOL! Riscul unei electrocutări!**

Înainte de curățare: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză.

**⚠ PERICOL! Riscul de arsuri!** Nu curățați produsul imediat după funcționare. Lăsați produsul mai întâi să se răcească.

**⚠ AVERTISMENT!** Nu scufundați piesele electrice ale produsului în apă sau alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub apă care curge.

### **📌 INDICAȚII:**

- Curățați produsul după ce acesta s-a răcit. Reziduurile de alimente uscate nu pot fi îndepărtate atât de ușor.
- Nu folosiți sprayuri de curățare sau alți agenți de curățare agresivi, deoarece acestea pot produce pete, dungii sau opacizări pe suprafață.
- Nu folosiți detergenți care freacă.
- Carcasa: Curățați carcasa produsului cu o cârpă umedă.
- Camera de gătire: Păstrați întotdeauna camera de gătire [8] curată. Dacă pe pereții produsului s-au lipit stropi de alimente sau au curs lichide vărsate, ștergeți-le cu o cârpă umedă.

La nevoie folosiți un detergent delicat pe cârpă. Ștergeți apoi cu o cârpă umezită numai cu apă curată, pentru a îndepărta toate resturile de detergent.

- Farfuria rotativă: Curățați în mod regulat farfuria rotativă [2] cu apă caldă cu săpun. Farfuria rotativă este potrivită pentru mașini de spălat vase.
- Stropiri și murdărie: Utilizați în mod regulat o cârpă umedă pentru a îndepărta stropirile și murdăria de pe următoarele componente:
  - Ușă [7] (ambele părți)
  - Geam de observație (ambele părți)
  - Garnitura ușii [6] și componentele învecinate
- Apa de condens: Dacă condensul se acumulează pe sau în jurul părții exterioare a ușii [7], ștergeți-l cu o cârpă moale. Acest lucru poate apărea atunci când produsul este utilizat în condiții de umiditate extremă.
- Mirosurile: Îndepărtați în mod regulat mirosurile. Puneți un castron adânc pentru microunde – umplut cu o ceașcă de apă, plus sucul și coaja unei lămâi – în camera de gătire [8]. Încălziți amestecul timp de 5 minute. Ștergeți bine camera de gătire și uscați-o cu o cârpă moale.

## ● **Remediarea defecțiunilor**

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție posibilă</b>
Produsul nu începe să gătească.	Ușa [7] nu este închisă corect.	Închideți ușa [7].
Farfuria rotativă [2] produce un zgomot puternic în timpul rotirii.	Farfuria rotativă [2] nu este poziționată corect pe dispozitivul de blocare [2]. Inelul rotativ [2] și/sau fundul camerei de gătire [8] sunt murdare.	Așezați farfuria rotativă [2] corect în camera de gătire [8]. Curățați inelul rotativ [2] și fundul camerei de gătire [8].
Lumina din interiorul produsului nu funcționează.	Becul este defect.	Adresați-vă serviciului pentru clienți.



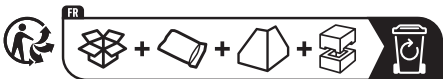
## ● **Înlăturare**

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.

## Produsul:



Produsul, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului.

Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor.

Logo Triman este valabil doar pentru Franța.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

## ● **Garanție**

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul - la alegerea noastră - produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## ● **Modul de desfășurare în caz de garanție**

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 400095\_2204) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abtjibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

## ● **Service**



### **Service România**

Tel.: 0800890239

E-Mail: [owim@lidl.ro](mailto:owim@lidl.ro)



<b>Използвани предупредителни указания и символи</b> . . . . .	Страница 197
<b>Увод</b> . . . . .	Страница 198
Употреба по предназначение . . . . .	Страница 198
Обем на доставката . . . . .	Страница 198
Описание на частите . . . . .	Страница 198
Технически данни . . . . .	Страница 198
<b>Указания за безопасност</b> . . . . .	Страница 199
<b>Основни принципи за готвене в микровълновата фурна</b> . . . . .	Страница 204
Използване на подходящи съдове . . . . .	Страница 204
<b>Преди първата употреба</b> . . . . .	Страница 205
Поставяне на продукта . . . . .	Страница 205
Монтаж . . . . .	Страница 205
<b>Работа</b> . . . . .	Страница 205
Готвене на хранителни продукти . . . . .	Страница 206
Избиране на степен на мощност . . . . .	Страница 206
Настройване на времето за готвене . . . . .	Страница 206
Стартиране на процес на готвене . . . . .	Страница 206
Размразяване на хранителни продукти . . . . .	Страница 207
<b>Таблица за готвене и размразяване</b> . . . . .	Страница 207
Таблица за готвене . . . . .	Страница 207
Таблица за размразяване . . . . .	Страница 207
<b>Почистване и грижи</b> . . . . .	Страница 208
<b>Отстраняване на неизправности</b> . . . . .	Страница 209
<b>Изхвърляне</b> . . . . .	Страница 209
<b>Гаранция</b> . . . . .	Страница 209
Процедиране в случай на reclamaция . . . . .	Страница 211
<b>Сервиз</b> . . . . .	Страница 211

## Използвани предупредителни указания и символи

В ръководството за експлоатация, краткото ръководство и върху опаковката са използвани следните предупредителни указания:

 <p><b>ОПАСНОСТ!</b> Този символ със сигналната дума „Опасност“ указва заплахата с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, води до тежко нараняване или смърт.</p>	 <p>Променлив ток/напрежение</p>
	 <p>Херц (мрежова честота)</p>
	 <p>Ват</p>
 <p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Този символ със сигналната дума „Предупреждение“ указва заплахата със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.</p>	 <p>Символ за защитно заземяване</p>
	 <p>Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.</p>
 <p><b>ПРЕДПАЗЛИВОСТ!</b> Този символ със сигналната дума „Предпазливост“ указва заплахата с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.</p>	 <p>Опасност – риск от токов удар!</p>
	 <p>Внимание, гореща повърхност!</p>
 <p><b>ВНИМАНИЕ!</b> Този символ със сигналната дума „Внимание“ указва опасност от възможни материални щети.</p>	 <p>Безвреден за хранителни продукти: Този продукт не оказва отрицателно въздействие върху вкуса или аромата.</p>
 <p><b>УКАЗАНИЕ:</b> Този символ със сигналната дума „Указание“ предлага допълнителна полезна информация.</p>	 <p>Подходящ за миялна машина (само въртящата се подложка <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span>)</p>
 <p>Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.</p>	 <p>Указания за безопасност Инструкции</p>

# МИКРОВЪЛНОВА ФУРНА

## ● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне.

Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

## ● Употреба по предназначение

Този продукт е предназначен за затопляне и готвене на хранителни продукти. Не го използвайте за други цели.

Продуктът е пригоден за употреба само в частни домакинства и не бива да се използва в медицински или професионални области.

Производителят не поема отговорност за щети поради неправилна употреба.

## ● Обем на доставката

След разопаковането на продукта се уверете, че доставката е пълна и всички части са в изрядно състояние. Преди употреба отстранете всички опаковъчни материали.

- 1x Микровълнова фурна
- 1x Въртяща се подложка
- 1x Фиксатор
- 1x Опорен пръстен
- 1x Кратко ръководство

## ● Описание на частите

Преди четене разтворете разгъващата се страница с чертежите и се запознайте с всички функции на продукта.

(Фиг. А)

- 1 Вентилационни отвори (задна страна на продукта – не са изобразени)
- 2 Въртяща се подложка с опорен пръстен и фиксатор
- 3 Свързващ проводник с мрежов щепсел
- 4 Въртящ се регулатор **POWER** (степен на мощност)
- 5 Въртящ се регулатор **TIMER** (таймер)
- 6 Блок на вратата (уплътнение на вратата)
- 7 Врата с дръжка на вратата и блокировка
- 8 Отделение за готвене

## ● Технически данни

Номинално напрежение: 220–240 V~, 50 Hz

Консумирана енергия: 1100 W

Клас на защита: I

Отдавана мощност: 700 W

Микровълнова честота: 2450 MHz

Обем на отделението за готвене: ок. 17 литра

Тегло: ок. 9,9 kg

Размери: ок. 446 x 241 x 359 mm

Сертифициран от GS (SGS)

- Този продукт отговаря на изискванията на европейския стандарт EN 55011.
- В съответствие с този стандарт този продукт се класифицира като уред от група 2, клас B.
- Група 2 = продуктът генерира насочена висококачествена енергия под формата на електромагнитно излъчване за топлинна обработка на хранителни продукти.
- Уред от клас B = продуктът е подходящ за използване в домашни условия.



## Указания за безопасност

**МОЛЯ, ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА! АКО ПРЕДАВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРЕДАВАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!**

В случай на щети поради неспазване на настоящото ръководство за експлоатация губите Вашето право на гаранционни претенции! За косвени щети не се поема отговорност! В случай на материални щети или телесни наранявания поради неправилна употреба или неспазване на указанията за безопасност не се поема отговорност!

## **ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА СЛЕДВАЩА УПОТРЕБА**

- Този продукт може да бъде използван от деца над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират свързаните с това опасности. Деца не бива да играят с продукта.  
Почистване и поддръжка от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без наблюдение.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако вратата или уплътненията на вратата са повредени, продуктът не бива да се използва, докато не бъде ремонтиран от компетентно лице.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

За всеки, който не е компетентно лице, е опасно за извършва сервизни или ремонтни работи, при които трябва да се сваля капак, който осигурява защита от микровълновото лъчение.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Течности и други хранителни продукти не бива да се загряват в затворени съдове, тъй като те лесно могат да експлодират.

- Ако мрежовият свързващ проводник е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, от неговата сервизна служба или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат рисковете.
- Този продукт е предвиден за употреба в домакинства и за подобни приложения, като напр.:
  - Кухненски зони за персонал в цехове, офиси и други работни места;
  - Селскостопански къщи;
  - За клиенти в хотели, мотели и други жилищно-битови организации;

- Къщи за гости с нощувка и закуска и подобни области.

- Над горната страна на продукта трябва да остава най-малко 20 cm свободно пространство.
- Могат да се използват само съдове, които са подходящи за употреба в микровълнови уреди за готвене.
- Не е позволено в продукта да се затоплят хранителни продукти и напитки в съдове от метал.
- Когато хранителни продукти се загряват в пластмасови или хартиени съдове, продуктът трябва да се държи под око, тъй като е възможно възпламеняване.
- Този продукт е предназначен за загряване на хранителни продукти и напитки. Изсушаването на хранителни продукти или облекло, както и затоплянето на загряващи възглавнички, домашни обувки, гъби, влажни кърпички и подобни може да крие риск от наранявания, възпламенявания или пожари.

- Ако започне да излиза дим, продуктът трябва да бъде изключен или отделен от електрическата мрежа, както и вратата да се държи затворена, за да изгаснат пламъците.
- Затоплянето на напитки в микровълновата фурна може да доведе до забавено, изригващо кипене, поради което се изисква предпазливост при боравенето със съда.
- Преди употреба съдържанието на бебешки шишета и съдове с бебешка храна трябва да бъде разбъркано или разбито и температурата да бъде проверена, за да се избегнат изгаряния.
- Яйца с черупка и цели, твърдо сварени яйца не бива да се загряват в микровълновата фурна, тъй като те дори след края на загряването в микровълновата фурна все още могат да експлодират.
- Продуктът трябва да се почиства редовно и остатъците от хранителни продукти да се отстраняват.
- Недостатъчна чистота на продукта може да доведе до разрушаване на повърхността, което може да се отрази негативно на експлоатационния живот и е възможно да доведе до опасни ситуации.
- Продуктът не бива да се почиства с парочистачка.
- Продуктът е предвиден за употреба в свободно стоящо положение. Той не бива да се поставя в шкаф или подобни.

## **ДОПЪЛНИТЕЛНО УКАЗАНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Лица, които носят пейсмейкър, трябва да се информират от личния си лекар за възможните рискове, преди да пуснат продукта в експлоатация.

**⚠ ОПАСНОСТ! Риск от изгаряния!** По време на използване продуктът се нагорещява. Не докосвайте продукта по време на или непосредствено след употребата.



**⚠ ОПАСНОСТ! Риск от токов удар!** Не потапяйте продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

**⚠ ОПАСНОСТ! Риск от токов удар!** Никога не използвайте повреден продукт. Отделете продукта от електрическата мрежа и се обърнете към Вашия продавач, ако той е повреден.

- Продуктът не бива да се използва, ако той е паднал или има видими щети.
- Преди да свържете продукта към електрическата мрежа, проверете дали напрежението и мрежовата честота съответстват на посочените върху табелата за тип на продукта данни за електрозахранване.
- Пазете свързващия проводник от повреда. Не го оставяйте да виси над остри ръбове и не го притискайте или прегъвайте. Дръжте свързващия проводник далеч от горещи повърхности и открит пламък.

## Поставяне на продукта


**⚠ ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте продукта над печка или друго създаващо топлина устройство. Инсталиране на такова място може да доведе до повреди по продукта.

## Работа

- ⚠ ОПАСНОСТ! Риск от пожар!** Отстранете всички метални закопчалки от опаковката на хранителния продукт, който трябва да се загрее.
- Не местете продукта, когато той работи.
  - Никога не използвайте продукта, ако той е празен.
  - Не поставяйте продукта върху горещи повърхности (газова печка, електрическа печка, фурна и т.н.). Използвайте продукта върху равна, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
  - Не поставяйте запалими материали в близост до продукта.
  - Продуктът не е предвиден за работа с външно реле за време или отделна система за управление.

## Почистване и грижи

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!**

- Отделете продукта от електрическата мрежа преди почистване или когато той не се използва.
- Не дърпайте свързващия проводник за изваждане на мрежовия щепсел от контакта.
  - Пазете продукта, свързващия проводник и мрежовия щепсел от прах, пряка слънчева светлина, както и от капеща и пръскаща вода.
  -  Не отстранявайте светлосивата покриваща плоча от слюда, която служи за защита на магнетронните тръби в отделението за готвене.
  - Когато светлинният източник във вътрешността на продукта трябва да бъде заменен, възложете извършването на квалифициран специалист.

## **РАДИОСМУЩЕНИЯ НА ДРУГИ УРЕДИ**

Експлоатацията на продукта може причини смущения в радиа, телевизори или подобни уреди.

Ако възникнат такива смущения, те могат да бъдат намалени или коригирани чрез следните помощни мерки:

- Почистване на вратата и уплътненията на вратата на продукта.
  - Ново нагласяване на антената на Вашето радио или телевизор.
- Държане на продукта и приемника пространствено разделени.
- По-голямо отдалечаване на продукта от приемника.
  - Включване на продукта към друг контакт. Продуктът и приемникът трябва да бъдат свързани към различни токови вериги.

## **ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА ПРЕКОМЕРЕН КОНТАКТ С МИКРОВЪЛНОВО ЛЪЧЕНИЕ**

- Не се опитвайте да експлоатирате продукта, докато вратата е отворена. Това може да доведе до потенциално вредна доза микровълново лъчение. Също така е важно да не разбивате или манипулирате предпазните блокировки.

- Не заклещвайте нищо във вратата. Следете за това, остатъци от хранителни продукти или почистващи препарати да не остават върху уплътнителните повърхности.

## ● **Основни принципи за готвене в микровълновата фурна**

- **Време за готвене:** Обръщайте внимание на времето за готвене. Избирайте най-краткото посочено време за готвене и го увеличавайте при нужда. Твърде дълго приготвяни хранителни продукти могат да започнат да димят или да се възпламят.
- **Хранителни продукти:** Подреждат парчетата хранителни продукти равномерно в продукта. Режете хранителните продукти на приблизително еднакви по големина парчета. Поставете най-дебелите парчета в близост до ръбовете.
- **Покриване на хранителни продукти:** Покривайте хранителните продукти по време на процеса на готвене с подходящ за микровълновата фурна капак. Капакът предотвратява пръскането и допринася за равномерното приготвяне на ястията.
- **Обръщане на хранителни продукти:** Обръщайте хранителните продукти веднъж по време на процеса на готвене в продукта, за да станат по-бързо готови ястия като пиле или хамбургер. Големи парчета хранителни продукти, като напр. печено месо, трябва да бъдат обърнати най-малко веднъж. Подреждат изцяло наново малки хранителни продукти, като напр. кюфтета, след средата на времето за готвене. Обръщайте кюфтетата и ги премествайте от средата на чинията към ръба.

- **Хранителни продукти с обвивка/обелка:** Пробождат обвивката/обелката на картофи, наденички и подобни хранителни продукти, преди да ги готвите. В противен случай те могат да експлодират.
- **Хранителни продукти с дебела обвивка/обелка:** Пробождат целите тиквички, ябълки, кестени и подобни хранителни продукти, преди да ги готвите.
- **Мазнина или олио:** Не размразяват замразена мазнина или олио в продукта. Не пържете в продукта. Мазнината или олиото могат да се възпламят.
- **Напитки:** При загреване на напитки в продукта може да се получи изкипяване със закъснение, когато напитката заври. Затова бъдете предпазливи, когато боравите със съда. За да избегнете внезапно завиране: Ако е възможно, поставете подходяща стъклена пръчка в течността, докато тя се загрева. След загреването оставете течността за около 20 секунди в отделението за готвене **8**, за да предотвратите неочаквано изкипяване.
- **Пуканки:** Използват само подходящи за микровълнова фурна пуканки.

## ● **Използване на подходящи съдове**

- Идеалният материал за употреба в микровълнова фурна е пропускащият микровълните, така че енергията да може да проникне в съда, за да загрее хранителния продукт. Микровълните не могат да преминават през метал. Поради тази причина не бива да се използват метални съдове и метални прибори.
- Не използват също и продукти от рециклирана хартия. Те могат да съдържат дребни метални частици, които могат да причинят искри и/или пожари.

- Препоръчва се използването на кръгли/овални съдове вместо квадратни или правоъгълни съдове, тъй като хранителните продукти в ъгловите зони имат склонност към преваряване/прекалено изпичане. Следният списък съдържа общи указания, които следва да Ви помогнат при избора на подходящи съдове.

Съд за готвене	Микровълнова фурна
Топлоустойчиво стъкло	Да
Нетоплоустойчиво стъкло	Не
Топлоустойчива керамика	Да
Пластмасови съдове (подходящи за микровълнови фурни)	Да
Кухненска хартия	Да
Метални подноси/плата	Не
Алуминиево фолио и съдове от фолио	Не

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от пожар!**

Никога не използвайте метални предмети, когато използвате продукта. Металите отразяват микровълновото лъчение, което води до образуване на искри. Те могат да причинят пожар и да повредят продукта непоправимо!

### **● Преди първата употреба**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от пожар!**

Никога не използвайте продукта, ако той е празен.

- Отстранете опаковъчните материали (включително защитно фолио и транспортна осигуровка в отделениято за готвене [8]). Проверете дали всички части са налични.
- Почистете продукта и неговите принадлежности (вижте „Почистване и грижи“).
- Почистете повърхността със суха кърпа, за да отстраните вода или прах.

### **● Поставяне на продукта**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от пожар!**

Този продукт не е подходящ за вграждане в кухненски шкаф. В затворени шкафове не се осигурява достатъчна вентилация на продукта. Тогава продуктът би могъл да се повреди и съществува риск от пожар!

- Поставете продукта върху плоска повърхност с достатъчно място за вентилация:
  - Между продукта и съседните стени (включително странична и задна стена) трябва да остане свободно пространство от най-малко 10 cm. Трябва да е възможно вратата [7] да се отваря напълно.
  - Над горната страна на продукта трябва да остава най-малко 20 cm свободно пространство.

### **● Монтаж**

- Вкарайте фиксатора [2] върху задвижването на въртящата се подложка (в отделениято за готвене [8]).
- Поставете опорния пръстен [2] върху ходовата повърхност (в отделениято за готвене [8]).
- Поставете въртящата се подложка [2] върху опорния пръстен и върху фиксатора. Въртящата се подложка трябва да прилегне правилно върху фиксатора.
- Включете мрежовия щепсел [3] в контакт.

### **● Работа**

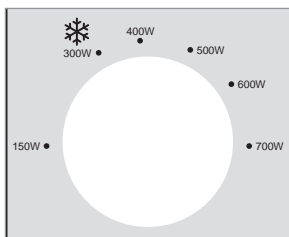
- ⓘ **УКАЗАНИЕ:** Когато продуктът се използва за пръв път, може да се появи лека миризма. Осигурете достатъчно проветрение на мястото.

## ● Готвене на хранителни продукти

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от пожар!

Никога не използвайте метални предмети, когато използвате продукта. Металите отразяват микровълновото лъчение, което води до образуване на искри. Те могат да причинят пожар и да повредят продукта непоправимо!

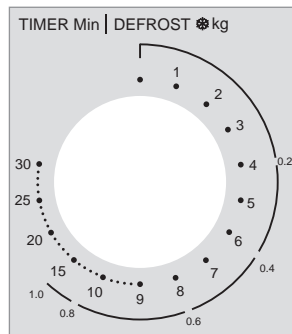
## ● Избиране на степен на мощност



- Използвайте въртящия се регулатор **POWER [4]**, за да изберете една от 6-те степени на мощност:

Степен на мощност	Мощност на готвене	Мощност
<b>НИСКА</b>	21 %	150 W
<b>РАЗМРАЗЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ</b> ❄	43 %	300 W
<b>СР. НИСКА</b>	57 %	400 W
<b>СРЕДНА</b>	71 %	500 W
<b>СР. ВИСОКА</b>	86 %	600 W
<b>ВИСОКА</b>	100 %	700 W

## ● Настройване на времето за готвене



- Завъртете въртящия се регулатор **TIMER [5]**, за да настроите време за готвене до 30 минути.

- ⓘ **УКАЗАНИЕ:** Избиране на време, по-малко от 2 минути: Завъртете въртящия се регулатор **TIMER [5]** след 2 минути и после върнете до желаното време. Този начин на процедиране дава по-точни резултати.

## ● Стартиране на процес на готвене

- Щом степента на мощност и времето са настроени, продуктът стартира процеса на готвене.
- Когато настроеното време за готвене е изтекло, процесът на готвене завършва автоматично и прозвучава мелодия.

- ⓘ **УКАЗАНИЕ:** Винаги връщайте въртящия се регулатор **TIMER [5]** обратно на позиция **0** при следните обстоятелства:
  - Хранителните продукти са били извадени от продукта, преди настроеното време на готвене е изтекло.
  - Продуктът не се използва.

- **Преждевременно завършване на процеса на готвене:**
  - Завъртете въртящия се регулатор **TIMER [5]** обратно на позиция **0**.
  - Отворете вратата **[7]** за дръжката на вратата **[7]**.

## ● Размразяване на хранителни продукти

За размразяване на хранителни продукти използвайте настройката ❄ на въртящия се регулатор **POWER** [4].

### ❗ УКАЗАНИЯ:

- Изберете функцията Размразяване на външния ред на въртящия се регулатор **TIMER** [5]. Функцията Размразяване посочва приблизителното време за размразяване на съответното тегло кайма.

#### Пример:

Размразяване на 400 g кайма:

Изберете степента на мощност за размразяване на хранителни продукти (**300 W**): Завъртете въртящия се регулатор **POWER** [4].

С въртящия се регулатор **TIMER** [5] настройте **0,4 kg** на външния ред. Тази настройка отговаря на 6 минути.

- За да се осигури равномерно размразяване, някои хранителни продукти трябва да бъдат разбъркани или обърнати след приблизително две трети от времето за готвене.
- След изтичане на настроеното време прозвучава мелодия.

## ● Таблица за готвене и размразяване

### ● Таблица за готвене

- Следната таблица за готвене показва различни примери за приложение и описва необходимите за целта настройки.

Мощност на готвене	Мощност	Пример за приложение	Тегло	Време (прибл.)
21 %	150 W	Леко размразяване на сладолед	100 ml	1 min
43 %	300 W	Разтопяване на масло	100 g	2 min
		Размразяване на хранителни продукти	вижте таблицата за размразяване	
57 %	400 W	Размразяване на течност (от хладилника)	200 ml	4 min
71 %	500 W	Варене на ориз	100 g с 250 ml вода	15 min
86 %	600 W	Загряване на дълбокозамразени зеленчуци	200 g	4 min
100 %	700 W	Загряване на дълбокозамразени полуготови спагети	300 g	6 min

### ● Таблица за размразяване

- Следната таблица показва приблизителното време за размразяване, което е необходимо за различни тегла.
- При нужда удължете времето за размразяване, ако желаното тегло все още не се е размразило.

Тегло	Време за размразяване (кайма)	Време за размразяване (зеленчуци)
0,2 kg	4 min	4 min
0,4 kg	6 min	8 min
0,6 kg	8 min	12 min
0,8 kg	12 min	16 min
1,0 kg	15 min	20 min

## ● Почистване и грижи

### ⚠ ОПАСНОСТ! Риск от токов удар!

Преди почистването: Винаги изваждайте мрежовия щепсел от контакта.

### ⚠ ОПАСНОСТ! Риск от изгаряния! Не почиствайте продукта непосредствено след работата му. Първо оставете продукта да изстине.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не потапяйте електрическите части на продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

### 📌 УКАЗАНИЯ:

- Почиствайте продукта, след като той е изстинал. Засъхнали остатъци от хранителни продукти не могат да се отстранят толкова лесно.
- Не използвайте спрей за почистване или други агресивни почистващи препарати, тъй като те могат да оставят петна, драскотини или помътнявания на повърхността.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати.
- Корпус: Почиствайте корпуса на продукта с влажна кърпа.
- Отделение за готвене: Поддържайте отделението за готвене **8** винаги чисто. Ако по стените на продукта залепнат пръски от хранителни продукти или изтекли течности, избършете ги с влажна кърпа. При нужда използвайте мек препарат за съдове върху кърпата. След това избършете с навлажнена само с чиста вода кърпа, за да отстраните всички остатъци от почистващ препарат.

- Въртяща се подложка: Почиствайте въртящата се подложка **2** редовно с топла сапунена вода. Въртящата се подложка е подходяща за съдомиялни машини.
- Пръски и замърсявания: Използвайте редовно влажна кърпа, за да отстраните пръски и замърсявания от следните компоненти:
  - Врата **7** (и двете страни)
  - Прозорче за наблюдение (и двете страни)
  - Уплътнение на вратата **6** и съседни компоненти
- Кондензирана вода: Ако на или около външната страна на вратата **7** се събира кондензирана вода, избършете я с мека кърпа. Това може да се възникне, когато продуктът се експлоатира при изключително влажни условия.
- Миризми: Редовно отстранявайте миризмите. Поставете дълбока купа за микровълнова фурна – напълнена с чаша вода, плюс сока и кората на един лимон – в отделението за готвене **8**. Загривайте сместа 5 минути. Избършете щателно отделението за готвене и го бършете с мека кърпа до изсъхване.

## ● Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Продуктът не започва готвенето.	Вратата [7] не е правилно затворена.	Затворете вратата [7].
Въртящата се подложка [2] издава силен шум при въртенето.	Въртящата се подложка [2] не е правилно позиционирана върху фиксатора [2].	Поставете въртящата се подложка [2] правилно в отделението за готвене [8].
	Опорният пръстен [2] и/или дъното на отделението за готвене [8] са замърсени.	Почистете опорния пръстен [2] и дъното на отделението за готвене [8].
Светлината във вътрешността на продукта не функционира.	Светлинният източник е дефектен.	Обърнете се към сервизната служба.

## ● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1-7: пластмаси/20-22: хартия и картон/80-98: композитни материали.

### Продукт:



Продуктът и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя.

Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците.

Triman-логото важи само за Франция.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

## ● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предадете рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.



## Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

## Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 400095\_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## **Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## **Сервизно обслужване**

### **България**

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@idl.bg

IAN 400095\_2204

### **Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

## **ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ**

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

## **● Процедиране в случай на reclamaция**

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжете на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 400095\_2204) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

## **● Сервиз**

### **BG Сервиз България**

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@idl.bg



<b>Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα</b> .....	Σελίδα 213
<b>Εισαγωγή</b> .....	Σελίδα 214
Προβλεπόμενη χρήση .....	Σελίδα 214
Περιεχόμενο συσκευασίας .....	Σελίδα 214
Περιγραφή μερών .....	Σελίδα 214
Τεχνικά δεδομένα .....	Σελίδα 214
<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> .....	Σελίδα 215
<b>Βασικές αρχές μαγειρέματος στο φούρνο μικροκυμάτων</b> .....	Σελίδα 219
Χρησιμοποιείτε κατάλληλα σκεύη .....	Σελίδα 220
<b>Πριν την πρώτη χρήση</b> .....	Σελίδα 221
Τοποθέτηση του προϊόντος .....	Σελίδα 221
Συναρμολόγηση .....	Σελίδα 221
<b>Χειρισμός</b> .....	Σελίδα 221
Ψήσιμο τροφίμων .....	Σελίδα 221
Επιλογή επιπέδου ισχύος .....	Σελίδα 221
Ρύθμιση χρόνου ψησίματος .....	Σελίδα 222
Έναρξη της διαδικασίας ψησίματος .....	Σελίδα 222
Απόψυξη τροφίμων .....	Σελίδα 222
<b>Πίνακας μαγειρέματος και απόψυξης</b> .....	Σελίδα 223
Πίνακας μαγειρέματος .....	Σελίδα 223
Πίνακας απόψυξης .....	Σελίδα 223
<b>Καθαρισμός και φροντίδα</b> .....	Σελίδα 223
<b>Αντιμετώπιση προβλημάτων</b> .....	Σελίδα 224
<b>Απόσυρση</b> .....	Σελίδα 224
<b>Εγγύηση</b> .....	Σελίδα 225
Διεκπεραίωση της εγγύησης .....	Σελίδα 225
<b>Σέρβις</b> .....	Σελίδα 225

## Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, τον σύντομο οδηγό και τη συσκευασία χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

 <p><b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Κίνδυνος» υποδεικνύει έναν υψηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.</p>	 Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση
	<b>Hz</b> Hertz (συχνότητα δικτύου)
	<b>W</b> Watt
 <p><b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» υποδεικνύει έναν μέτριο βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.</p>	 Σύμβολο γείωσης
	 Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
 <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» υποδεικνύει έναν χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.</p>	 Κίνδυνος – Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
	 Προσοχή, πολύ θερμή επιφάνεια!
 <p><b>ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Επιφυλακή» υποδεικνύει τον κίνδυνο πιθανής υλικής ζημιάς.</p>	 Κατάλληλο για τρόφιμα: Αυτό το προϊόν δεν επηρεάζει τη γεύση ή την οσμή.
 <p><b>ΥΠΟΔΕΙΞΗ:</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Υπόδειξη» παρέχει περισσότερες χρήσιμες πληροφορίες.</p>	 Κατάλληλο για το πλυντήριο πιάτων (μόνο το περιστρεφόμενο πιάτο <b>2</b> )
 <p>Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.</p>	 Υποδείξεις ασφαλείας  Οδηγίες χειρισμού

## ΦΟΥΡΝΟΣ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ

### ● Εισαγωγή

Σας συχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

### ● Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για τη θέρμανση και το μαγείρεμα τροφίμων. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ιατρικούς ή επαγγελματικούς σκοπούς.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω ακατάλληλης χρήσης.

### ● Περιεχόμενο συσκευασίας

Μετά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα και ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση.

- 1x Φούρνος μικροκυμάτων
- 1x Περιστρεφόμενο πιάτο
- 1x Μηχανισμός ασφάλισης
- 1x Δακτύλιος εδράνου
- 1x Σύντομες οδηγίες

### ● Περιγραφή μερών

Πριν διαβάσετε τις οδηγίες, ανοίξτε το διπλωμένο εξώφυλλο με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες του προϊόντος.

(Εικ. Α)

- 1 Ανοίγματα αερισμού (πίσω πλευρά του προϊόντος - δεν απεικονίζονται)
- 2 Περιστρεφόμενο πιάτο με δακτύλιο εδράνου και μηχανισμό ασφάλισης
- 3 Καλώδιο τροφοδοσίας με φως
- 4 Περιστροφικός διακόπτης **POWER** (βαθμίδα ισχύος)
- 5 Περιστροφικός διακόπτης **TIMER**
- 6 Μονάδα πόρτας (στεγανοποίηση πόρτας)
- 7 Πόρτα με λαβή και μηχανισμό ασφάλισης
- 8 Θάλαμος μαγειρέματος

### ● Τεχνικά δεδομένα

Ονομαστική τάση:	220-240 V~, 50 Hz
Ισχύς εισόδου:	1 100 W
Κατηγορία προστασίας:	I
Ισχύς εξόδου:	700 W
Συχνότητα μικροκυμάτων:	2450 MHz
Όγκος θαλάμου μαγειρέματος:	περ. 17 λίτρα
Βάρος:	περ. 9,9 kg
Διαστάσεις:	περ. 446 x 241 x 359 mm

Πιστοποίηση GS (SGS)

- Αυτό το προϊόν ικανοποιεί την απαίτηση του ευρωπαϊκού προτύπου EN 55011.
- Σύμφωνα με το συγκεκριμένο πρότυπο, αυτό το προϊόν κατατάσσεται στην ομάδα συσκευών 2, κατηγορία Β.
- Ομάδα 2 = Το προϊόν παράγει ενέργεια υψηλής συχνότητας για το σκοπό χρήσης με τη μορφή ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας για τη θέρμανση τροφίμων.
- Συσκευή κατηγορίας Β = Το προϊόν ενδείκνυται για οικιακή χρήση.



## **Υποδείξεις ασφαλείας**

**ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ! ΑΝ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΚΑΠΟΙΟΝ ΑΛΛΟ, ΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!**

Σε περίπτωση πρόκλησης βλαβών λόγω μη τήρησης αυτού του εγχειριδίου χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται! Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές! Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών λόγω ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη!

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ  
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ  
ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ  
ΑΝΑΦΟΡΑ**

- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες ως προς την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.

Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Σε περίπτωση βλάβης στην πόρτα ή τη στεγανοποίηση της πόρτας μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία πριν την επισκευή του από εξειδικευμένο τεχνικό.

- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η εκτέλεση εργασιών σέρβις ή επισκευής που προϋποθέτουν την αφαίρεση καλύμματος το οποίο παρέχει προστασία από την ακτινοβολία μικροκυμάτων από μη εξειδικευμένα άτομα ενέχει κινδύνους.

## **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην

- ζεσταίνετε υγρά ή άλλα τρόφιμα σε κλειστά δοχεία, καθώς υπάρχει μεγάλος κίνδυνος έκρηξης.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή κινδύνων.
  - Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση και για παρόμοιες εφαρμογές, όπως π.χ.:
    - Κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας;
    - Αγροκτήματα;
    - Από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων καταλυμάτων;
    - Πανσιόν και παρόμοιες εγκαταστάσεις.
  - Πάνω από την πάνω πλευρά του προϊόντος πρέπει να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 20 cm.
  - Χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη τα οποία ενδείκνυνται για χρήση σε συσκευές μικροκυμάτων.
  - Μην θερμαίνετε στο προϊόν τρόφιμα και ποτά σε μεταλλικά δοχεία.
  - Κατά τη θέρμανση τροφίμων σε πλαστικά ή χάρτινα δοχεία μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση, επειδή μπορεί να προκληθούν σπινθήρες.
  - Αυτό το προϊόν προορίζεται για τη θέρμανση τροφίμων και ποτών. Το στέγνωμα τροφίμων ή ρούχων, όπως και η θέρμανση θερμοφόρων, παντοφλών, σφουγγαριών, υγρών πανιών κτλ. ενέχει κινδύνους ανάφλεξης ή πυρκαγιάς.
  - Αν εξέρχεται καπνός από το προϊόν, απενεργοποιήστε το ή αποσυνδέστε το από την πρίζα και κρατήστε την πόρτα κλειστή για να καταπνίξετε τις φλόγες.
  - Η θέρμανση ποτών στο φούρνο μικροκυμάτων ενδέχεται να οδηγήσει σε καθυστερημένο εκρηκτικό βρασμό, γι' αυτό και πρέπει να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή κατά το χειρισμό του δοχείου.
  - Ανακατέψτε και ανακινήστε το περιεχόμενο των μπιμπερό και των βάζων με παιδικές τροφές πριν τη χρήση και ελέγξτε τη θερμοκρασία τους για την αποφυγή εγκαυμάτων.

- Μην θερμαίνετε στο φούρνο μικροκυμάτων αβγά με το κέλυφος και ολόκληρα σφιχτά αβγά, επειδή μπορεί μετά το τέλος της θέρμανσης στο φούρνο μικροκυμάτων να εκραγούν.
- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν και απομακρύνετε τα υπολείμματα τροφίμων.
- Αν το προϊόν δεν καθαρίζεται σωστά, μπορεί να καταστραφεί η επιφάνειά του, με αποτέλεσμα να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής του και να προκύψουν ενδεχομένως επικίνδυνες καταστάσεις.
- Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός του προϊόντος με ατμοκαθαριστή.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε ελεύθερο χώρο. Δεν πρέπει να τοποθετείται σε ντουλάπι ή παρόμοιους χώρους.

## **ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Τα άτομα με βηματοδότη πρέπει να ενημερώνονται από το γιατρό τους για πιθανούς κινδύνους πριν τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εγκαύματος!** Το προϊόν θερμαίνεται πολύ κατά τη χρήση. Μην αγγίζετε το προϊόν κατά τη διάρκεια της χρήσης και αμέσως μετά τη χρήση.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση βλάβης. Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς.

- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε περίπτωση πτώσης ή αν έχει ορατά σημάδια ζημιάς.
- Πριν συνδέσετε το προϊόν στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε αν η τάση και η ένταση ρεύματος που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος συμφωνούν με τα αντίστοιχα στοιχεία της παροχής ρεύματος.



- Προστατεύστε το καλώδιο τροφοδοσίας από βλάβες. Μην το αφήνετε να κρέμεται από αιχμηρές ακμές, μην το συνθλίβετε και μην το λυγίζετε. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες.

## Τοποθέτηση του προϊόντος

**⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ!** Μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω από μαγειρική εστία ή άλλη συσκευή που παράγει θερμότητα. Η τοποθέτηση σε τέτοια σημεία μπορεί να οδηγήσει σε πρόκληση βλαβών στο προϊόν.


## Χειρισμός

- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος πυρκαγιάς!** Αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά στοιχεία ασφάλισης από τη συσκευασία των τροφίμων που πρόκειται να θερμάνετε.
- Μην μετακινείτε το προϊόν ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
  - Μην λειτουργείτε ποτέ το προϊόν χωρίς περιεχόμενο.

- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε θερμές επιφάνειες (εστίες αερίου, ηλεκτρικές εστίες, φούρνους κ.ο.κ.). Λειτουργείτε το προϊόν σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, ανθεκτική στη θερμότητα και στεγνή επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα υλικά κοντά στο προϊόν.
- Το προϊόν δεν ενδείκνυται για χρήση σε συνδυασμό με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.

## Καθαρισμός και φροντίδα

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
- Κίνδυνος τραυματισμού!** Αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τον καθαρισμό ή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Τραβάτε το φισ, όχι το καλώδιο τροφοδοσίας, για να το βγάλετε από την πρίζα.
  - Προστατεύστε το προϊόν, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φισ από σκόνη, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σταγόνες και πιτσιλίσμα.

-  Μην αφαιρείτε την πυρακτωμένη πλάκα κάλυψης ανοιχτού γκρι χρώματος, η οποία προορίζεται για την προστασία των αγωγών μαγνητικού πεδίου στο θάλαμο μαγειρέματος.
- Αν απαιτείται αντικατάσταση του φωτιστικού μέσου στο εσωτερικό του προϊόντος, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάσταση.

## **ΠΑΡΕΜΒΟΛΕΣ ΑΛΛΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ**

Η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στο ραδιόφωνο, την τηλεόραση ή παρόμοιες συσκευές. Αν προκύψουν τέτοιες παρεμβολές, μπορείτε να τις περιορίσετε ή να τις διορθώσετε λαμβάνοντας τα παρακάτω μέτρα:

- Καθαρίστε την πόρτα και τις στεγανοποιήσεις πόρτας του προϊόντος.
- Αλλάξτε τον προσανατολισμό της κεραίας του ραδιοφώνου ή της τηλεόρασής σας. Τοποθετήστε το προϊόν και το δέκτη σε ξεχωριστούς χώρους.
- Απομακρύνετε περισσότερο το προϊόν από το δέκτη.

- Συνδέστε το προϊόν σε άλλη πρίζα. Το προϊόν και ο δέκτης πρέπει να συνδέονται σε διαφορετικά ηλεκτρικά κυκλώματα.

## **ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗΣ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ**

- Μην επιχειρείτε να θέσετε το προϊόν σε λειτουργία όταν η πόρτα είναι ανοιχτή. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επαφή με ενδεχομένως επιβλαβή δόση ακτινοβολίας μικροκυμάτων. Εξίσου σημαντικό είναι να μην παραβιάζετε και να μην τροποποιείτε τους μηχανισμούς ασφάλισης.
- Μην σφηνώνετε τίποτα στην πόρτα. Διασφαλίστε ότι δεν μένουν υπολείμματα τροφίμων ή καθαριστικών στις επιφάνειες στεγανοποίησης.

## **● Βασικές αρχές μαγειρέματος στο φούρνο μικροκυμάτων**

- **Χρόνος μαγειρέματος:** Λάβετε υπόψη το χρόνο μαγειρέματος. Επιλέξτε τον συντομότερο υποδεικνυόμενο χρόνο μαγειρέματος και παρατείνετε τη διάρκεια αν χρειάζεται. Αν τα τρόφιμα ψηθούν υπερβολικά, ενδέχεται να προκύψει καπνός ή να ανάψουν.

- **Τρόφιμα:** Ταξινομήστε ομοιόμορφα τα τρόφιμα στο προϊόν. Κόψτε τα τρόφιμα σε περίπου ίσα κομμάτια. Τοποθετήστε τα πιο παχιά κομμάτια προς την περίμετρο του πιάτου.
- **Καλύψτε τα τρόφιμα:** Καλύψτε τα τρόφιμα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μαγειρέματος με κατάλληλο καπάκι για το φούρνο μικροκυμάτων. Το καπάκι αποτρέπει το πιτσίσισμα και, συγχρόνως, συμβάλλει στο ομοιόμορφο μαγείρεμα των τροφίμων.
- **Γυρίστε τα τρόφιμα:** Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μαγειρέματος, γυρίστε μία φορά τα τρόφιμα στο προϊόν, ώστε τα τρόφιμα όπως τα πουλερικά ή τα μπιφτέκια να ψηθούν γρηγορότερα. Τα μεγαλύτερα κομμάτια τροφίμων, όπως π.χ. τα ψητά, πρέπει να γυρίζουν τουλάχιστον μία φορά. Για τα μικρά τρόφιμα, όπως π.χ. τα κεφτεδάκια, μετά την πάροδο του μισού χρόνου μαγειρέματος αλλάξτε τη θέση τους στο περιστρεφόμενο πιάτο. Γυρίστε τα κεφτεδάκια από την άλλη και μετακινήστε τα από το κέντρο του πιάτου προς τις άκρες.
- **Τρόφιμα με δέρμα/φλούδα:** Πριν το μαγείρεμα, τρυπήστε τη φλούδα στις πατάτες, τα λουκάνικα και παρόμοια τρόφιμα. Διαφορετικά μπορεί να σκάσουν.
- **Τρόφιμα με παχύ δέρμα/φλούδα:** Τρυπήστε τις κολοκύθες, τα μήλα, τα κάστανα και παρόμοια τρόφιμα πριν το μαγείρεμα.
- **Λίπος ή λάδι:** Μην αποψύχετε παγωμένο λίπος ή λάδι στο προϊόν. Μην τηγανίζετε στο προϊόν. Το λίπος ή το λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
- **Ποτά:** Κατά τη θέρμανση ποτών στο προϊόν μπορεί να προκύψουν καθυστερημένα φυσαλίδες, αν το ποτό βράσει. Δώστε προσοχή κατά το χειρισμό του δοχείου. Για την αποφυγή ξαφνικού βρασμού: Αν είναι δυνατόν, τοποθετήστε μια κατάλληλη γυάλινη ράβδο στο υγρό όσο θερμαίνεται. Αφήστε το υγρό στο θάλαμο μαγειρέματος **8** για 20 δευτερόλεπτα μετά τη θέρμανση για την αποφυγή απροσδόκητου φουσκώματος.

- **Ποπ κορν:** Χρησιμοποιείτε μόνο ποπ κορν κατάλληλο για το φούρνο μικροκυμάτων.

## ● Χρησιμοποιείτε κατάλληλα σκεύη

- Το ιδανικό υλικό για χρήση σε φούρνους μικροκυμάτων είναι υλικό με διαπερατότητα μικροκυμάτων, ώστε να επιτρέπει την εισχώρηση της ενέργειας στο δοχείο για τη θέρμανση των τροφίμων. Τα μικροκύματα δεν μπορούν να διαπεράσουν το μέταλλο. Γι' αυτόν το λόγο δεν επιτρέπεται η χρήση μεταλλικών δοχείων και μεταλλικών σκευών.
- Επίσης, μην χρησιμοποιείτε προϊόντα από ανακυκλωμένο χαρτί. Αυτά μπορεί να περιλαμβάνουν μικροσκοπικά κομμάτια μετάλλου, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν σπινθήρες ή/και πυρκαγιά.
- Συνιστάται η χρήση στρογγυλών/οβάλ σκευών και όχι τετραγώνων ή ορθογώνιων, επειδή τα τρόφιμα μπορεί να ψηθούν υπερβολικά στις γωνίες. Στον παρακάτω πίνακα περιλαμβάνονται γενικές υποδείξεις, οι οποίες θα σας βοηθήσουν κατά την επιλογή του σωστού σκεύους.

Σκεύος	Φούρνος μικροκυμάτων
Γυαλί ανθεκτικό στη θερμότητα	Ναι
Γυαλί μη ανθεκτικό στη θερμότητα	Όχι
Κεραμικό υλικό ανθεκτικό στη θερμότητα	Ναι
Πλαστικά σκεύη (κατάλληλα για το φούρνο μικροκυμάτων)	Ναι
Χαρτί κουζίνας	Ναι
Μεταλλικός δίσκος/πιατέλα	Όχι
Αλουμινόχαρτο και δοχεία αλουμινίου	Όχι

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος**

**πυρκαγιάς!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά αντικείμενα κατά τη χρήση του προϊόντος. Τα μέταλλα αντανακλούν την ακτινοβολία μικροκυμάτων, το οποίο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σπινθήρων. Κατά συνέπεια μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά και ανεπανόρθωτη ζημιά στο προϊόν!

## **● Πριν την πρώτη χρήση**

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος**

**πυρκαγιάς!** Μην λειτουργείτε ποτέ το προϊόν χωρίς περιεχόμενο.

- Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας (συμπεριλαμβανομένων των προστατευτικών μεμβρανών και της ασφάλειας μεταφοράς στο εσωτερικό του θαλάμου μαγειρέματος [8]). Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα.
- Καθαρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματά του (βλ. «Καθαρισμός και φροντίδα»).
- Καθαρίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί για την απομάκρυνση του νερού ή της σκόνης.

## **● Τοποθέτηση του προϊόντος**

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος**

**πυρκαγιάς!** Αυτό το προϊόν δεν ενδείκνυται για εντοιχισμό σε ντουλάπια κουζίνας. Σε κλειστά ντουλάπια δεν διασφαλίζεται ο επαρκής αερισμός του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να υποστεί ζημιά και υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη επιφάνεια με επαρκή χώρο για αερισμό:
  - Ανάμεσα στο προϊόν και τους γύρω τοίχους (συμπεριλαμβανομένων των πλαϊνών τοιχωμάτων και του πίσω τοιχώματος) πρέπει να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 10 cm. Η πόρτα [7] θα πρέπει να μπορεί να ανοίξει μέχρι τέρμα.
  - Πάνω από την πάνω πλευρά του προϊόντος πρέπει να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 20 cm.

## **● Συναρμολόγηση**

- Τοποθετήστε το μηχανισμό ασφάλισης [2] στο μηχανισμό κίνησης του περιστρεφόμενου πιάτου (στο εσωτερικό του θαλάμου μαγειρέματος [8]).
- Τοποθετήστε το δακτύλιο εδράνου [2] στην επιφάνεια κύλισης (στο εσωτερικό του θαλάμου μαγειρέματος [8]).
- Τοποθετήστε το περιστρεφόμενο πιάτο [2] στο δακτύλιο εδράνου και το μηχανισμό ασφάλισης. Το περιστρεφόμενο πιάτο πρέπει να εφάπτεται σωστά στο μηχανισμό ασφάλισης.
- Συνδέστε το φως [3] στην πρίζα.

## **● Χειρισμός**

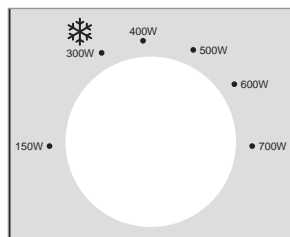
- ① **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Κατά την πρώτη θέρμανση του προϊόντος μπορεί να προκύψει ελαφρά οσμή. Διασφαλίστε ότι ο χώρος αεριζείται επαρκώς.

## **● Ψήσιμο τροφίμων**

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος**

**πυρκαγιάς!** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά αντικείμενα κατά τη χρήση του προϊόντος. Τα μέταλλα αντανακλούν την ακτινοβολία μικροκυμάτων, το οποίο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σπινθήρων. Κατά συνέπεια μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά και ανεπανόρθωτη ζημιά στο προϊόν!

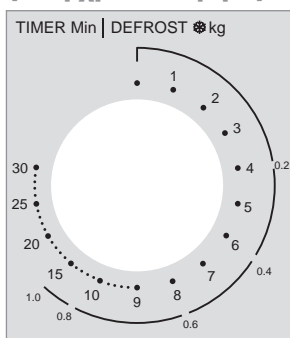
## **● Επιλογή επιπέδου ισχύος**



- Χρησιμοποιήστε τον περιστροφικό διακόπτη **POWER** [4] για να επιλέξετε μία από τις 6 βαθμίδες ισχύος:

Βαθμίδα ισχύος	Ισχύς μαγειρέματος	Ισχύς
<b>ΧΑΜΗΛΗ</b>	21 %	150 W
<b>ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ</b> ❄️	43 %	300 W
<b>ΜΕΤΡΙΑ ΧΑΜΗΛΗ</b>	57 %	400 W
<b>ΜΕΣΑΙΑ</b>	71 %	500 W
<b>ΜΕΤΡΙΑ ΥΨΗΛΗ</b>	86 %	600 W
<b>ΥΨΗΛΗ</b>	100 %	700 W

## ● Ρύθμιση χρόνου ψησίματος



- Χρησιμοποιήστε τον περιστροφικό διακόπτη **TIMER** [5] για να ρυθμίσετε χρόνο ψησίματος έως 30 λεπτών.

**❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Επιλέξτε χρόνο μικρότερο των 2 λεπτών: Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη **TIMER** [5] πέρα από τα 2 λεπτά και, στη συνέχεια, γυρίστε τον προς τα πίσω στον επιθυμητό χρόνο. Μέσω αυτής της διαδικασίας επιτυγχάνονται πιο ακριβή αποτελέσματα.

## ● Έναρξη της διαδικασίας ψησίματος

- Μετά τη ρύθμιση του επιπέδου ισχύος και του χρόνου, το προϊόν ξεκινά τη διαδικασία ψησίματος.
- Μετά την πάροδο του ρυθμισμένου χρόνου ψησίματος η διαδικασία ψησίματος τερματίζεται και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

**❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Στις ακόλουθες περιπτώσεις γυρίζετε πάντα τον περιστροφικό διακόπτη **TIMER** [5] στη θέση **0**:

- Όταν αφαιρείτε τα τρόφιμα από το προϊόν πριν την πάροδο του ρυθμισμένου χρόνου ψησίματος.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.

## □ Πρόωρος τερματισμός της διαδικασίας ψησίματος:

- Γυρίστε ξανά τον περιστροφικό διακόπτη **TIMER** [5] στη θέση **0**.
- Ανοίξτε την πόρτα [7] από τη λαβή [7].

## ● Απόψυξη τροφίμων

Επιλέξτε τη ρύθμιση ❄️ από τον περιστροφικό διακόπτη **POWER** [4] για την απόψυξη τροφίμων.

**❗ ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ:**

- Επιλέξτε τη λειτουργία απόψυξης στην εξωτερική γραμμή του περιστροφικού διακόπτη **TIMER** [5]. Η λειτουργία απόψυξης υποδεικνύει τον κατά προσέγγιση χρόνο απόψυξης για το αντίστοιχο βάρος κιλά.

### Παράδειγμα:

Απόψυξη 400 g κιλά:

Επιλέξτε το επίπεδο ισχύος για απόψυξη τροφίμων (**300 W**): Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη **POWER** [4]. Ρυθμίστε από τον περιστροφικό διακόπτη **TIMER** [5] το βάρος **0,4 kg** στην εξωτερική γραμμή. Αυτή η ρύθμιση αντιστοιχεί σε 6 λεπτά.

- Για τη διασφάλιση ομοιόμορφης απόψυξης πρέπει ορισμένα τρόφιμα να τα ανακατέψετε ή να τα γυρίσετε μετά την πάροδο των δύο τρίτων του χρόνου ψησίματος.
- Μετά την πάροδο του ρυθμισμένου χρόνου ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

## ● Πίνακας μαγειρέματος και απόψυξης

### ● Πίνακας μαγειρέματος

- Στον παρακάτω πίνακα μαγειρέματος περιλαμβάνονται διάφορα παραδείγματα χρήσης και περιγράφονται οι απαιτούμενες ρυθμίσεις για κάθε περίπτωση.

Ισχύς μαγειρέματος	Ισχύς	Παράδειγμα χρήσης	Βάρος	Χρόνος (περ.)
21 %	150 W	Ελαφρά απόψυξη παγωτού	100 ml	1 λεπτό
43 %	300 W	Λιώσιμο βουτύρου Απόψυξη τροφίμων	100 g βλ. πίνακα απόψυξης	2 λεπτά
57 %	400 W	Απόψυξη υγρών (από το ψυγείο)	200 ml	4 λεπτά
71 %	500 W	Βράσιμο ρυζιού	100 g με 250 ml νερό	15 λεπτά
86 %	600 W	Θέρμανση κατεψυγμένων λαχανικών	200 g	4 λεπτά
100 %	700 W	Θέρμανση κατεψυγμένων ζυμαρικών	300 g	6 λεπτά

### ● Πίνακας απόψυξης

- Στον παρακάτω πίνακα υποδεικνύεται ο κατά προσέγγιση χρόνος απόψυξης για διάφορα βάρη.  
□ Παρατείνετε το χρόνο απόψυξης κατά περίπτωση, αν τα τρόφιμα δεν έχουν αποψυχθεί ακόμη.

Βάρος	Χρόνος απόψυξης (κιμάς)	Χρόνος απόψυξης (λαχανικά)
0,2 kg	4 λεπτά	4 λεπτά
0,4 kg	6 λεπτά	8 λεπτά
0,6 kg	8 λεπτά	12 λεπτά
0,8 kg	12 λεπτά	16 λεπτά
1,0 kg	15 λεπτά	20 λεπτά

### ● Καθαρισμός και φροντίδα

- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Πριν τον καθαρισμό: Βγάzte πάντα το φιλ από τη πρίζα.
- ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εγκαύματος!** Μην καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά τη χρήση. Αφήστε αρχικά το προϊόν να κρυώσει.
- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

### ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Καθαρίστε το προϊόν αφού κρυώσει. Τα στεγνωμένα τρόφιμα δεν μπορούν να απομακρυνθούν τόσο εύκολα.
- Μην χρησιμοποιείτε σπρέι καθαρισμού ή άλλα ισχυρά καθαριστικά, επειδή μπορεί να προκαλέσουν λεκέδες, γραμμές ή θάμπωμα της επιφάνειας.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά.
- Περιβλήμα: Καθαρίστε το περιβλήμα του προϊόντος με υγρό πανί.

- Θάλαμος μαγειρέματος: Διατηρείτε πάντα καθαρό το θάλαμο μαγειρέματος [8]. Αν κολλήσουν πιτσιλιές από τρόφιμα ή υγρά στα τοιχώματα του προϊόντος, σκουπίστε τα με ένα υγρό πανί.  
Αν χρειάζεται, εμποτίστε το πανί με ήπιο απορρυπαντικό. Στη συνέχεια σκουπίστε με ένα πανί βυθισμένο μόνο σε καθαρό νερό για την απομάκρυνση τυχόν υπολειμμάτων απορρυπαντικού.
- Περιστρεφόμενο πιάτο: Πλένετε τακτικά το περιστρεφόμενο πιάτο [2] με ζεστό σαπουνόνερο. Το περιστρεφόμενο πιάτο είναι κατάλληλο για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
- Πιτσιλιές και ακαθαρσίες: Απομακρύνετε τακτικά τις πιτσιλιές και τις ακαθαρσίες με ένα υγρό πανί από τα παρακάτω μέρη:
  - Πόρτα [7] (και τις δύο πλευρές)
  - Τζάμι (και τις δύο πλευρές)
  - Στεγανοποίηση πόρτας [6] και γύρω μέρη
- Νερό συμπίκνωσης: Αν στην εξωτερική πλευρά της πόρτας [7] συγκεντρωθεί νερό συμπίκνωσης, σκουπίστε το με ένα απαλό πανί. Αυτό μπορεί να προκύψει όταν το προϊόν λειτουργεί σε εξαιρετικά υγρές συνθήκες.
- Οσμές: Απομακρύνετε τακτικά τις οσμές. Τοποθετήστε ένα βαθύ μπολ κατάλληλο για το φούρνο μικροκυμάτων γεμάτο με ένα ποτήρι νερό και το χυμό και τη φλούδα ενός λεμονιού στο θάλαμο μαγειρέματος [8]. Θερμάνετε το μείγμα για 5 λεπτά. Σκουπίστε καλά το θάλαμο μαγειρέματος και στεγνώστε το με ένα απαλό πανί.

## ● Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το προϊόν δεν ξεκινά τη διαδικασία μαγειρέματος.	Η πόρτα [7] δεν έχει κλείσει σωστά.	Κλείστε την πόρτα [7].
Ακούγεται δυνατός θόρυβος όταν περιστρέφεται το περιστρεφόμενο πιάτο [2].	Το περιστρεφόμενο πιάτο [2] δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο μηχανισμό ασφάλισης [2].  Ο δακτύλιος εδράνου [2] ή/και ο πυθμένας του θαλάμου μαγειρέματος [8] έχει λερωθεί.	Τοποθετήστε σωστά το περιστρεφόμενο πιάτο [2] στο θάλαμο μαγειρέματος [8].  Καθαρίστε το δακτύλιο εδράνου [2] και τον πυθμένα του θαλάμου μαγειρέματος [8].
Ο φωτισμός στο εσωτερικό του προϊόντος δεν λειτουργεί.	Το φωτιστικό μέσο είναι ελαττωματικό.	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

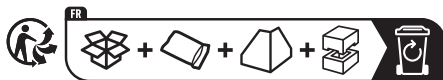
## ● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμεισεις (α) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.

## Προϊόν:



Το προϊόν και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυσμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετε τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων.

Το λογότυπο Trimap ισχύει μόνο για τη Γαλλία.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίψετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

## ● **Εγγύηση**

Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλαβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρατίθεται παρακάτω.

Για το παρόν προϊόν σάς παρέχεται δικαίωμα εγγύησης 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάξετε με προσοχή την ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο έγγραφο θα απαιτηθεί ως αποδεικτικό αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός του διαστήματος των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς - κατόπιν επιλογής μας - δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των προδιαγραφών.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτό το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθαρτά μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή για βλάβες σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή παρόμοια, τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

## ● **Διεκπεραίωση της εγγύησης**

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 400095\_2204) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και πότε προέκυψε.

## ● **Σέρβις**

### GR **Σέρβις Ελλάδα**

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

### CY **Σέρβις Κύπρος**

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG07733

Version: 10/2022



IAN 400095\_2204

